

Избирательная система Демократической Республики Восточный Тимор

Введение. История, основы государственного устройства и политическая система Восточного Тимора

Восточный Тимор (Timor-Leste — порт.; Тимор-Леште — в русской транскрипции) — островное государство, занимающее восточную часть острова Тимор, эксклав Окуси в его западной части, принадлежащей в основном Индонезии, а также два небольших острова Атауру и Жаку.

Территория Восточного Тимора — 14,9 тыс. кв. км; численность населения — 1 млн 317 тыс. человек (2020 г.); официальные языки — тетум и португальский¹.

Столица Восточного Тимора — г. Дили (Dili).

¹ Статус тетума и португальского как государственных языков установлен статьей 13 Конституции Восточного Тимора 2002 г. При необходимости допускается использование в государственных органах индонезийского и английского языков в качестве рабочих языков (статья 159). Текст Конституции см. на официальном портале Правительства Восточного Тимора на португальском языке: http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2010/03/Constituicao_RDTL_PT.pdf; на английском языке: http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2010/03/Constitution_RDTL_ENG.pdf. Перевод Конституции Восточного Тимора на русский язык см.: Конституции государств Азии. Том 3. Дальний Восток. М., 2010. С. 53–90.

Первые португальские поселения появились в восточной части Тимора в 1520 году. Западную часть острова с 1613 года осваивали голландские переселенцы. Подтверждая притязания на остров Тимор, Португалия объявила его в 1702 году своей колонией, но распространить власть на весь остров она не смогла, встретив ожесточенное сопротивление Нидерландов.

Территориальные споры на острове Тимор были прерваны только после заключения Лиссабонского договора 1859 года, который окончательно определил границы колониальных владений Португалии и Нидерландов.

В 1945–1950 годах Нидерланды утратили свои колониальные владения на островах Зондского архипелага, в том числе на острове Тимор. На этой территории была образована Индонезия — одно из крупнейших государств Юго-Восточной Азии.

Восточный Тимор провозгласил независимость 28 ноября 1975 года, после свержения в Португалии диктаторского режима Нового государства (Estado Novo).

Но сохранить независимость он не смог. 7 декабря 1975 года войска Индонезии оккупировали Восточный Тимор под предлогом его защиты от колониальных притязаний. Через полгода (17 июля 1976 г.) Индонезия формально аннексировала Восточный Тимор, объявив его своей 27-й провинцией.

Национально-освободительная борьба продолжалась еще четверть века. Переломным моментом стал референдум, проведенный в Восточном Тиморе 30 августа 1999 года, когда избиратели отвергли предложение правительства Индонезии о предоставлении провинции более широких прав автономии, настаивая на независимости Восточного Тимора.

Началась новая волна репрессий, которая была остановлена лишь после принятия Советом Безопасности ООН Резолюции о введении на территорию Восточного Тимора международного миротворческого контингента².

² См. Резолюцию Совета Безопасности ООН от 15 сентября 1999 г. № 1264 (1999) // [https://undocs.org/S/RES/1264\(1999\)](https://undocs.org/S/RES/1264(1999)).

25 октября 1999 года была сформирована Администрация ООН переходного этапа развития Восточного Тимора (United Nations Transitional Administration in East Timor — UNTAET)³, которая обеспечила под руководством С.В. де Мелло, Специального представителя Генерального секретаря ООН и Администратора на время переходного периода, процесс мирного восстановления государственной независимости, формирования и передачи всей полноты власти государственным органам Восточного Тимора⁴.

30 августа 2001 года были проведены выборы Учредительного собрания Восточного Тимора.

22 марта 2002 года Учредительное собрание одобрило Конституцию Восточного Тимора, которая вступила в силу 20 мая 2002 года⁵.

В тот же день Совет Безопасности ООН признал независимость Восточного Тимора⁶. 27 сентября 2002 года Генеральная ассамблея ООН приняла Восточный Тимор в состав Организации Объединенных Наций⁷.

Восточный Тимор является унитарным государством, территория которого разделена на 13 муниципий (municípios):

Лаутен (Lautém); Баукау (Baucau); Викеке (Viqueque); Манатуту (Manatuto); Дили (Díli); Айлеу (Aileu); Мануфахи (Manufahi); Ликиса (Liquiçá); Эрмера (Ermera); Айнару (Ainaro); Бобонару (Bobonaro); Кова-Лима (Kovalima); Окуси (Oecussi)⁸.

³ См. Резолюцию Совета Безопасности ООН от 25 октября 1999 г. № 1272 (1999) // [https://undocs.org/S/RES/1272\(1999\)](https://undocs.org/S/RES/1272(1999)).

⁴ См., в частности, Правила № 1999/2 от 2 декабря 1999 г. «Об учреждении Национального консультативного совета (Regulation on the Establishment of a National Consultative Council), утвержденные Специальным представителем Генерального секретаря ООН (Администратором на время переходного периода — Transitional Administrator) // <https://peacekeeping.un.org/en/mission/past/etimor/untaetR/etreg2.htm>.

⁵ День вступления в силу установлен статьей 170 Конституции.

⁶ <https://www.un.org/press/en/2001/sc7192.doc.htm>.

⁷ <https://news.un.org/en/story/2002/09/46692-un-general-assembly-admits-timor-leste-191st-member>.

⁸ Перечень муниципий установлен Законом № 11/2009 от 7 октября 2009 г. «Об административно-территориальном делении» (Lei No. 11/2009 de 7 de

Территории муниципий делятся на административные единицы (*postas administrativos*)⁹, общины (*sucos*) и поселки (*aldeias*).

Согласно Конституции, административный округ Окуси-Амбено (с 2014 г. в муниципию Окуси) и остров Атауру (*Ataúro*) имеют особый административный и экономический статус (часть 3 статьи 5), правовой формат которого определяется законодательством, в частности, Законом № 3/2014 от 18 июня 2014 года «О создании Специального административного района Окуси-Амбено и учреждении Специальной зоны социальной рыночной экономики» (*Lei N.º 3/ 2014 de 18 de Junho — Cria a Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno e estabelece a Zona Especial de Economia Social de Mercado*)¹⁰.

Восточный Тимор имеет президентскую форму правления, основанную на принципах народовластия, сменяемости и разделения власти (статьи 62–64, 69 Конституции).

Органами верховной власти являются Президент, Национальный парламент, Правительство и суды.

Президент — глава государства, «символ и гарант национальной независимости, целостности государства и стабильного функционирования демократических институтов», и Верховный командующий Вооруженными силами — избирается на 5-летний срок и не может занимать эту должность более двух сроков подряд (статьи 74–75 Конституции).

Конституция наделяет Президента очень широким кругом полномочий. Он может наложить вето на любой закон в течение 30 дней со дня его принятия (пункт «с» статьи 65); направить

Outubro — Divisão administrativa do território // <https://descentralizaun.files.wordpress.com/2013/08/ldat.pdf>.

⁹ См.: Декрет-Закон Президента № 4/2014 от 22 января 2014 г. «О правовом статусе структур в преддверии административной децентрации» (*Decreto-Lei No. 4/2014 de 22 de Janeiro — Estatuto Orgânico das Estruturas de Pré-desconcentração Administrativa* // http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2014/serie_1/serie1_no3.pdf; Постановление Министра государственной администрации от 24 июля 2014 г. «О правовом статусе административных единиц (*Ministro da Administração Estatal. Diploma Ministerial n.o 24/2014 de 24 de Julho — Orgânica dos Postos Administrativos*) // <http://www.mj.gov.tl/jornal/?q=node/6605>.

¹⁰ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2014/serie_1/SERIE1_NO_21.pdf.

в Верховный суд запрос о проведении предварительной оценки конституционности правовых актов, а также об установлении неконституционности бездействия государственных органов (пункт «е» статьи 85); выносить важные вопросы, затрагивающие национальные интересы, на референдум (пункт «f» статьи 85); требовать созыва чрезвычайных сессий Национального парламента при возникновении особых вопросов, затрагивающих национальные интересы и требующих урегулирования (пункт «d» статьи 86); распустить Национальный парламент в случае возникновения существенного институционального кризиса, препятствующего формированию Правительства или одобрению государственного бюджета в течение более 60 дней (пункт «f» статьи 86); назначать и увольнять с должности членов Правительства с согласия Премьер-министра (пункт «h» статьи 86); проводить, консультируясь с Правительством, любые дипломатические переговоры для обеспечения международных соглашений в области обороны и безопасности (пункт «d» статьи 87) и др.

Законодательная власть принадлежит Национальному парламенту — представительному органу всех граждан Восточного Тимора, избираемому на пятилетний срок в составе от 52 до 65 членов (статьи 92–93 Конституции).

Только Национальный парламент наделен правом осуществлять законодательное регулирование по вопросам гражданства; прав и свобод граждан и гарантий их осуществления; административно-территориального деления; избирательного права и правового регулирования референдумов; политических партий и объединений и многим другим вопросам (часть 2 статьи 95 Конституции).

По вопросам, указанным в части 1 статьи 96 Конституции (установление состава и санкций за совершение преступлений; норм гражданского и уголовного процесса; организации судебной власти и статуса судей; правил гражданской государственной службы; денежной эмиссии; банковской и финансовой систем; национализации и приватизации; и т.д.), Национальный парламент может делегировать Правительству право принятия законов, действие которых ограничивается сроком избрания Национального

парламента, роспуском Правительства или Национального парламента.

Исполнительную власть осуществляют органы публичной администрации, систему которых возглавляет Правительство, в состав которого входят Премьер-министр, министры и государственные секретари, и, при необходимости, заместители Премьер-министра (статьи 103–104 Конституции).

Конституция устанавливает следующий порядок формирования Правительства. Президент назначает Премьер-министра, которого поддерживает партия (коалиция партий), имеющая большинство в Национальном парламенте, и назначает по предложению Премьер-министра остальных членов Правительства (статья 106).

Наиболее важные полномочия Правительства осуществляет Совет министров, в состав которого входят Премьер-министр, его заместители (если таковые имеются) и министры (статья 105). В частности, Совет министров утверждает программу деятельности Правительства, которая подлежит утверждению в Национальном парламенте. Повторный отказ в ее утверждении влечет отставку Правительства (статьи 109, 112 Конституции).

Конституция закрепляет принцип территориальной децентрализации публичной администрации (часть 1 статьи 5).

Одной из форм реализации этого принципа является наделение широкими полномочиями государственных секретарей, которые осуществляют функции территориального управления в эксклавной муниципии Окуси и в 4 регионах, объединяющих от 2 до 4 муниципий.

Значительные самостоятельные полномочия предоставлены и администраторам муниципий, назначаемым Министерством государственного управления.

Конституция гарантирует признание и уважение обычаев Восточного Тимора, которые не противоречат Конституции и законам (часть 4 статьи 2) и обязывает защищать и ценить культурное наследие народа Восточного Тимора (пункт «g» статьи 6).

Этот принцип определяет содержание традиционных форм местного самоуправления, установленных Законом «Об общинах (sucos)» № 9 от 8 июля 2016 года¹¹.

Статья 1 Закона определяет правовой статус общин следующим образом:

«1. Общины (sucos) являются юридическими лицами публичного права объединяющей природы, которые созданы на основе исторических, культурных и традиционных факторов и члены которых связаны узами семьи или традиций в пределах определенного территориального пространства.

2. Общины (sucos) в городах являются юридическими лицами публичного права объединяющей природы, которые сформированы в результате социальных и исторических процессов, в том числе миграций разных этнических групп на разных этапах колонизации и глубокой трансформации ранее существовавших связей в пределах определенного территориального пространства».

И, возрождая традиционные формы социальной организации, Закон наделяет функциями самоуправления общинный совет (Conselho do Suco) и вождя общины (Chefe do Suco).

В поселках функции местного самоуправления переданы поселковому собранию (Assembleia do Aldeia) и вождю поселка (Chefe do Aldeia).

Ключевое звено в организации местного самоуправления — общинный совет (совет общины), в состав которого, согласно части 1 статьи 10 Закона, входят вождь общины; вожди поселков; представитель женщин от каждого поселка; представитель мужчин от каждого поселка; представитель женской молодежи общины; представитель мужской молодежи общины; хранитель традиций общины — «повелитель слова» (Lian-na'in).

Конституция устанавливает, что судебную власть осуществляют Верховный суд и нижестоящие суды; что они независимы и подчиняются только Конституции и законам, не допуская

¹¹ Текст Закона на португальском языке см.: <http://extwprlegs1.fao.org/docs/pdf/tim159009.pdf>; на англ. языке: https://www.ifes.org/sites/default/files/suco_law.2016.english.final_.pdf.

применения законов и иных актов, противоречащих Конституции и ее принципам (статьи 119–120).

Конституция наделяет Верховный суд «особой конституционной и электоральной компетенцией»:

«а) проверять и заявлять о неконституционности и несоответствии праву законодательных и иных нормативных актов государственных органов;

б) проводить предварительную оценку законопроектов и вопросов, выносимых на референдум;

с) устанавливать неконституционность делегирования полномочий;

д) устанавливать неконституционность бездействия государственных органов;

е) проверять законность учреждения политических партий и их объединений, а также издавать приказы об их регистрации или роспуске в порядке, предусмотренном Конституцией и законом;

ф) осуществлять все иные полномочия, установленные Конституцией или законом» (часть 1 статьи 126).

В сфере электоральных процессов и выборов Верховному суду предоставлены полномочия:

«а) проверять соответствие кандидатов в Президенты требованиям, установленным правом;

б) устанавливать в качестве последней инстанции соответствие порядку осуществления и законность любых действий в электоральных процессах, предусмотренных соответствующим законом;

с) определять законность и объявлять результаты электоральных процессов» (часть 2 статьи 126).

Но в полной мере эти конституционные положения еще не реализованы. Власти Восточного Тимора приступили к созданию судебной системы с ее низовых ступеней. Эта стадия еще не завершена. Поэтому Верховный суд до сих пор еще не сформирован. Часть его функций осуществляет Апелляционный суд (Tribunal de Recurso), наделенный правом апелляционного пересмотра

решений 4 окружных судов (Tribunais Distritais) — основного звена судебной системы¹².

Кроме того, формируются системы третейских судов и специализированных судов, в том числе административной юстиции, которую возглавляет Высокий суд по административным, налоговым и финансовым спорам (Tribunal Superior Administrativo, Fiscal e de Contas).

Решая задачу формирования полноценной судебной системы, Конституция подчеркивает особую роль юристов, указывая, что «правовая и судебная помощь является вопросом социальной значимости и что юристы и адвокаты должны руководствоваться этим принципом» и что «основная роль юристов и адвокатов заключается в содействии надлежащему отправлению правосудия, а также защите прав и законных интересов граждан (части 1–2 статьи 135).

Правовая система Восточного Тимора развивается в целом в русле традиций иберийской ветви романо-германского права, следуя в основном образцам законодательства Португалии.

В частности, Гражданский кодекс Восточного Тимора (Código Civil), утвержденный Законом от 14 сентября 2011 года¹³, в основном воспроизводит положения Гражданского кодекса Португалии (Código Civil Português) 1966 года.

В судебной практике применяется доктрина прецедентного (Fixativa) значения решений вышестоящих судов, действующая в правовой системе Португалии¹⁴.

Вместе с тем сохраняется влияние и других правовых традиций. В частности, остаются в силе многие положения Гражданского кодекса Индонезии (Código Civil Indonésio) 1847 года, который действовал в Восточном Тиморе до обретения независимости, внедряя элементы нидерландской цивилистической традиции¹⁵.

¹² См. официальный сайт судебной системы Восточного Тимора: <https://www.tribunais.tl>.

¹³ <https://apoiocfjtimor.files.wordpress.com/2013/09/cc3b3digo-civil.pdf>.

¹⁴ См. Legal Research in Timor-Leste // https://nyulawglobal.org/globalex/Timor-Leste1.html#_Courts_1.

¹⁵ Информация приводится согласно данным официального сайта судебной системы Восточного Тимора: <https://www.tribunais.tl/?q=node/34>.

Сохранение такого правового наследия основывается на положениях Конституции, подтверждающей действие ранее принятых правовых актов, в том числе колониальных властей, если они не противоречат ее нормам и принципам (статья 165).

Для политической системы Восточного Тимора характерна достаточно высокая степень развития и конкуренции политических партий и иных общественных объединений.

На последних очередных парламентских выборах, состоявшихся 22 июля 2017 года, в избирательной кампании участвовали более 20 политических партий. В Национальный парламент были избраны представители 5 партий (движений), в том числе Революционного фронта независимости Восточного Тимора (Fretilin — Frente Revolucionária do Timor Leste Independente); Национального совета преобразования Тимора (Conselho Nacional de Reconstrução do Timor); Партии освобождения народа (Partidu Libertasaun Popula); Демократической партии (Partido Democrático); Движения укрепления национального единства сыновей Тимора (KHUNTO — Kmanek Haburas Unidade Nasional Timor Oan).

Но Правительство меньшинства, возглавляемое Революционным фронтом независимости Восточного Тимора, не смогло добиться принятия ключевых законодательных актов, в том числе закона о национальном бюджете, который был дважды (в октябре и декабре 2017 г.) отклонен Национальным парламентом, что послужило основанием для его роспуска в январе 2018 года по декрету Президента Восточного Тимора.

Внеочередные выборы Национального парламента состоялись 12 мая 2018 года, всего через 10 месяцев после предыдущих парламентских выборов. Но политическая ситуация за это время изменилась кардинально.

Было сформировано несколько коалиций политических партий, что позволило вытеснить с политической арены либо существенно сократить значение ряда партий и общественных движений.

Победу на внеочередных парламентских выборах получил Альянс за изменения и прогресс (Mudança ba Progresso), в который вошли три партии: Национальный совет преобразования Тимора

(Conselho Nacional de Reconstrução do Timor), Партия освобождения народа (Partidu Libertasaun Popula) и Движение укрепления национального единства сыновей Тимора (KHUNTO — Kmanek Haburas Unidade Nasional Timor Oan), получившие в совокупности 34 депутатских места.

Революционный фронт независимости Восточного Тимора (Fretilin — Frente Revolucionária do Timor Leste Independente), неизменный фаворит всех предшествовавших парламентских выборов, смог добиться избрания 23 своих представителей.

7 депутатских мест получила Демократическая партия (Partido Democrático).

Последние 3 депутатских места достались коалиции «Фронт демократического развития», объединившей 3 партии: Объединенную партию за развитие и демократию, Демократический союз Тимора (União Democrática Timorese), Национальный фронт национального обновления Восточного Тимора (Frente-Mudança — Frente de Reconstrução Nacional de Timor-Leste).

Вместе с тем нельзя сбрасывать со счетов другие политические партии, оставшиеся за пределами парламентской сферы политической жизни. Потенциал многих из них еще не исчерпан, и уже сейчас они ведут достаточно интенсивную подготовку к следующим этапам политической борьбы, формируя новые коалиции и укрепляя свои позиции на уровне муниципий и местного самоуправления.

В числе таких политических движений, не смирившихся с поражением на парламентских выборах, можно указать Тиморский демократический союз (União Democrática Timorese); Социал-демократическую партию (Partido Social Democrata); Тиморскую социал-демократическую ассоциацию (Associação Social-Democrata Timorese); Тиморскую националистическую партию (Partido Nacionalista Timorese); Ассоциацию героев Тимора (Klibur Oan Timor Asuwain); Народную партию Тимора (Partido do Povo de Timor); Христианско-демократическую партию (Partido Democrata Cristão); Либеральную партию (Partai Liberal); Христианско-демократический Союз Тимора (União Democrata-Crista de Timor) и другие.

Глава I. Правовое регулирование электоральных процессов

§ 1. Конституционные основы электоральных процессов

Конституция Восточного Тимора¹⁶ содержит значительное число норм, регулирующих электоральные процессы.

Она провозглашает, что Восточный Тимор является демократическим государством, в основе которого верховенство права, права человека и уважение достоинства личности (часть 1 статьи 1) и что носителем суверенитета является народ, который осуществляет принадлежащую ему власть соответствующими способами и в формах, установленных Конституцией (часть 1 статьи 2).

В числе целей государства указаны сохранение принципов демократического государства; защита политической демократии и участия граждан в решении национальных проблем (пункты «b» и «с» статьи 6).

Подчеркивается, что народ осуществляет свои политические права посредством всеобщего, свободного, равного, прямого, тайного голосования на периодически проводимых выборах, а также другими способами, установленными Конституцией, и что государство уважает существование различных политических партий как форму волеизъявления большинства и демократического участия граждан в управлении государством (статья 7).

Конституция гарантирует сохранение демократического конституционного правопорядка, допуская для его защиты введение военного или чрезвычайного положения (часть 2 статьи 25).

Провозглашаются гарантии свободы граждан на объединение (статья 43); на участие в политической жизни и в общественных делах государства как непосредственно, так и через демократически избранных представителей (часть 1 статьи 46); на создание и участие в политических партиях (часть 2 статьи 46).

¹⁶ Перевод конституционных положений Восточного Тимора выполнен по официальному тексту Конституции на португальском языке.

Избирательное право (право избирать и быть избранным) предоставляется всем гражданам, достигшим возраста 17 лет. При этом Конституция подчеркивает, что осуществление избирательного права является не только личным правом, но и гражданской обязанностью (статья 47). Таким образом, участие в выборах является одновременно и правом, и гражданским долгом избирателей Восточного Тимора.

Особое значение в правовом регулировании электоральных процессов имеют положения части первой раздела III Конституции, закрепляющие следующие общие принципы организации государственной власти:

«Статья 62. Источник и осуществление политической власти.

Источником политической власти является народ, и она должна осуществляться в соответствии с положениями Конституции.

Статья 63. Участие граждан в политической жизни

1. Прямое и активное участие мужчин и женщин в политической жизни являются условием существования и основополагающим инструментом развития демократической системы.

2. Закон должен содействовать равным возможностям в осуществлении гражданских и политических прав и не допускать дискриминацию в доступе к политическим позициям по такому основанию, как пол претендующих на эти позиции лиц.

Статья 64. Принцип обновления

Никто не может занимать какую-либо политическую должность пожизненно либо на неопределенный срок.

Статья 65. Выборы

1. Выборные органы государственной власти и местного управления формируются посредством свободного, прямого, тайного, личного, регулярно проводимого и всеобщего голосования.

2. Регистрация избирателей осуществляется в обязательном порядке по инициативе государственных органов и является единой, всеобщей и обновляемой к каждому выборам.

3. Избирательные кампании должны проводиться в соответствии со следующими принципами:

а) свободы предвыборной агитации;

б) равенства возможностей и равного поведения в отношении всех кандидатов;

с) беспристрастного отношения публичных органов ко всем кандидатам;

д) транспарентности и контроля расходов на проведение избирательных кампаний.

4. Распределение депутатских мест по результатам голосования должно осуществляться на основе принципа пропорционального представительства.

5. Избирательный процесс регулируется законом.

6. Контроль за регистрацией избирателей и электоральными действиями должен осуществляться независимым органом, компетенция, состав, порядок организации и деятельности которого должен устанавливаться законом.

Статья 66. Референдум

1. Избиратели, зарегистрированные на национальной территории, могут быть созваны для высказывания своих мнений на референдуме по вопросам общенационального значения.

2. Референдум назначается Президентом Республики по предложению одной трети депутатов Национального парламента, которое был рассмотрено и одобрено Национальным парламентом большинством в две трети голосов, либо по тщательно обоснованному предложению Правительства.

3. Вопросы, закрепленные Конституцией в исключительной компетенции Парламента, Правительства и судов, не могут быть предметом референдума.

4. Решения, принятые на референдуме, вступают в юридическую силу, если количество избирателей, принявших участие в голосовании, превышает половину от общего числа зарегистрированных избирателей.

5. Процедура проведения референдума устанавливается законом.

Статья 67. Органы верховной власти

Органами верховной власти являются Президент Республики, Национальный парламент, Правительство и суды.

Статья 68. Несовместимость должностей

1. Должности Президента Республики, Председателя Национального собрания, Председателя Верховного суда, Председателя Высокого суда по административным, налоговым и финансовым спорам, Генерального прокурора и члена Правительства не совместимы между собой.

2. Закон устанавливает иные основания несовместимости должностей.

Статья 69. Принцип разделения властей

Органы верховной власти в отношениях между собой и при осуществлении своих функций должны соблюдать принцип разделения и независимости властей, установленных Конституцией.

Статья 70. Политические партии и права оппозиции

1. Политические партии принимают участие в деятельности органов политической власти соразмерно со своим демократически установленным представительством на основе прямого и всеобщего голосования избирателей.

2. Гарантируется право политических партий на демократическую оппозицию, а также на регулярное и прямое информирование об изменениях, происходящих в основных вопросах общественного значения.

Статья 71. Административное устройство

1. Центральное правительство должно быть представлено на всех административных уровнях страны.

2. Управление Окуси осуществляется в рамках особого административного регулирования и экономического режима.

3. Остров Атауро имеет особый экономический статус.

4. Административно-территориальная организация Демократической Республики Восточный Тимор устанавливается законом.

Статья 72. Местное управление

1. Местное управление учреждается юридическими лицами, которые имеют представительные органы, ставят цель привлечения граждан к участию в решении общих вопросов местного общества и содействуют его развитию, не препятствуя участию государства.

2. Организация, компетенция, функционирование и состав органов местного управления устанавливаются законом.

Статья 73. Опубликование правовых актов.

1. Нормативные правовые акты публикуются высшими органами власти в официальной газете.

2. Отсутствие опубликования какого либо из актов законодательства, указанных в части 1, либо общеприменимых решений высших органов власти или органов местного управления превращает их в ничтожные и лишенные юридической силы акты.

3. Форма опубликования иных актов и решений и последствия, которые вызывает отсутствие их опубликования, устанавливаются законом».

§ 2. Система законодательства о выборах

Система законодательства о выборах и референдумах стала формироваться в период правления Администрации ООН переходного этапа развития Восточного Тимора (United Nations Transitional Administration in East Timor — UNTAET).

16 марта 2001 года Специальный представитель Генерального секретаря ООН (Администратор на время переходного периода — Transitional Administrator) издал Правила № 2 «О выборах Учредительного собрания для подготовки Конституции для независимого и демократического Восточного Тимора» (Regulation No. 2001/2 On the Election of a Constituent Assembly to Prepare a Constitution for an Independent and Democratic East Timor)¹⁷.

С целью обеспечения действия этого документа были изданы Правила No. 2001/11 от 13 июля 2001 года «Об электоральных правонарушениях при проведении выборов Учредительного собрания» (Regulation No. 2001/11 On Electoral Offences for the Election of a Constituent Assembly)¹⁸.

На выборах в Учредительное собрание, состоявшихся 30 августа 2001 года, были избраны 88 депутатов, в том числе: по одному

¹⁷ <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

¹⁸ <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

представителю — от каждого из 13 административных районов (в настоящее время — муниципий) и 75 депутатов — от единого избирательного округа, который охватывал территорию всей страны и в котором выборы проходили по партийным спискам¹⁹.

Большинство мест в Учредительном собрании получил Революционный фронт независимости Восточного Тимора (Fretilin — Frente Revolucionária do Timor Leste Independente).

16 января 2002 года, за 2 месяца до принятия (за 4 месяца до вступления в силу) Конституции Восточного Тимора Специальный представитель Генерального секретаря ООН издал Правила No. 2002/01 «О выборах первого Президента независимого и демократического Восточного Тимора (Regulation No. 2002/01 On the Election of the First President of an Independent and Democratic East Timor)²⁰.

5 марта 2002 года была издана Директива Специального представителя Генерального секретаря ООН «О назначении даты и официального срока избирательной кампании на президентских выборах» (Directive No. 2002/1 Fixing the Date and Official Campaign Period for the Presidential Election)²¹.

В тот же день появился еще один документ — Правила No. 2 «Об электоральных правонарушениях при проведении выборов первого Президента» (Regulation No. 2002/02 On Electoral Offences in Relation to the Election of the First President)²².

17 мая 2002 года Специальный представитель Генерального секретаря ООН издал Исполнительный приказ No 2002/10 «О независимой Избирательной комиссии» (Executive Order No. 2002/10 On Independent Electoral Commission)²³.

Парламентские выборы в период правления Администрации ООН переходного этапа развития Восточного Тимора не проводились, поскольку изначально предполагалось, что после вступления

¹⁹ Такой порядок формирования Учредительного собрания был установлен статьей 3 Правил № 2 от 16 марта 2001 г.

²⁰ <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

²¹ <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>. Выборы первого Президента состоялись 14 апреля 1 2002 г.

²² <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

²³ <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>

Конституции в силу Учредительное собрание будет преобразовано в Национальный парламент, что, собственно, и произошло 20 мая 2002 года в соответствии с положениями части 1 статьи 167 Конституции.

Самостоятельное развитие электорального законодательства началось с принятием Закона от 10 февраля 2004 года «О выборах вождей традиционных общин и советов традиционных общин» (*Eleição dos Chefes de Suco e dos Conselhos de Suco*)²⁴, который действовал до принятия Закона от 8 июля 2009 года «О руководстве общин и порядке их избрания» (*Lideranças Comunitarias e sua Eleição*)²⁵.

14 апреля 2004 года был принят Закон «О политических партиях» (*Lei, Sobre Partidos Politicos*)²⁶; 19 декабря 2006 года — Закон «Об органах электоральной администрации» (*Lei, Orgãos da Administração Electoral*)²⁷, что позволило приступить к новому этапу обновления электорального законодательства.

22 декабря 2006 года был принят первый Закон «О выборах Национального парламента» (*Lei Eleitoral para o Parlamento Nacional*)²⁸, 26 декабря 2006 года — новый Закон «О выборах Президента Республики» (*Lei Eleitoral para o Presidente da República*)²⁹, действующие в настоящее время в основном с незначительными изменениями и дополнениями. Обновление этих двух базовых актов электорального законодательства нередко осуществлялось последовательно либо одновременно (в частности, в марте — мае 2007 г., в мае — июне 2011 г., в январе 2012 г.).

Был принят ряд новых законодательных актов, призванных устранить пробелы в правовом регулировании, в том числе Закон от 5 января 2008 года «О правовом режиме финансирования

²⁴ <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/RDTL-Law/index-p.htm>.

²⁵ <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/RDTL-Law/index-p.htm>.

²⁶ www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2002_2006/leis_parlamento_nacional/3_2004.pdf. В текст Закона внесены изменения Законом от 3 февраля 2016 г. См.: www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_NO.5.pdf.

²⁷ www.mj.gov.tl/jornal/?q=node/901. Текст Закона обновлялся дважды, в том числе Законом от 28 декабря 2006 г. См.: www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_NO.22.pdf.

²⁸ www.mj.gov.tl/jornal/?q=node/902.

²⁹ www.mj.gov.tl/jornal/?q=node/903.

политических партий» (Lei para Regime Jurídico do Financiamento dos Partidos Políticos)³⁰; Закон от 8 июля 2016 года «О традиционных общинах» (Lei dos Sucos)³¹; Закон от 25 мая 2016 года «О регистрации избирателей» (Lei do Recenseamento Eleitoral)³².

Еще одна тенденция последних 15 лет — все более широкое использование иных, помимо законов, принимаемых Национальным парламентом, актов правового регулирования электоральных процессов.

В частности, в форме декретов-законов, принимаемых Правительством в развитие делегированных Национальным парламентом полномочий, были изданы Декрет-закон от 18 января 2007 года «Об утверждении Основного положения о Техническом секретариате электоральной администрации» (Decreto-Lei, Estatuto Orgânico do Secretariado Técnico da Administração Eleitoral) с поправками от 26 октября 2016 года³³; Декрет-закон от 3 сентября 2008 года «О денежных выплатах членам Национальной избирательной комиссии» (Decreto-Lei, Remuneração dos Membros da Comissão Nacional das Eleições); Декрет-закон от 14 марта 2018 года «Об установлении размера субсидии, предоставляемой государством политическим партиям и коалициям политических партий для проведения избирательных кампаний» (Fixa o Valor da Subvenção a Conceder pelo Estado aos Partidos Políticos e às Coligações de Partidos Políticos para as Campanhas Eleitorais)³⁴.

В последние годы в правовом регулировании электоральных процессов становится все более заметной роль декретов Правительства.

В частности, в преддверии президентских выборов 2017 года было издано 9 декретов Правительства, утвержденных в один день на заседании Совета министров, в том числе: Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «О регулировании избирательных

³⁰ www.mj.gov.tl/journal/?q=node/864.

³¹ www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.26A.pdf.

³² www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.20.pdf.

³³ www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.42.pdf.

³⁴ В тот же день, 14 марта был принят еще один Декрет-закон о субсидиях кандидатам в Президенты на проведение избирательных кампаний.

кампаний и предвыборной агитации» (Decreto No. 5/2017, Regulamenta a Campanha e a Propaganda Eleitoral)³⁵; Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении Положения об организации и функционировании центра голосования и избирательных участков» (Decreto No. 6/2017, Regulamenta a Organização e o funcionamento do Centro de Votação e Estações de Voto)³⁶; Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении Положения о порядке деятельности наблюдателей на выборах» (Decreto No. 9/2017, Regulamenta sobre a Actividade de Observação Eleitoral)³⁷; Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении технических процедур по обеспечению медийного освещения президентских выборов» (Decreto No. 10/2017, Aprova os Procedimentos Técnicos para a Realização das Actividades de Cobertura Jornalística da Eleição Presidencial)³⁸ и др.

В этой правовой форме регулировались многие вопросы организации очередных парламентских выборов, состоявшихся 22 июля 2017 года. В качестве иллюстраций можно указать: Декрет Правительства от 12 мая 2017 года «Об утверждении Положения о выдвижении кандидатов, баллотирующихся в члены Национального парламента» (Decreto No. 16/2017, Regulamento Sobre a Apresentação de Candidaturas para a Eleição dos Deputados ao Parlamento Nacional)³⁹; Декрет Правительства от 12 мая 2017 года «Об утверждении правил осуществления контроля, наблюдения и освещения выборов депутатов Национального парламента» (Decreto No. 17/2017, Regulamenta as actividades de fiscalização, observação e de cobertura mediática da eleição dos Deputados ao Parlamento Nacional)⁴⁰; Декрет Правительства от 12 мая 2017 года «О регулировании избирательной кампании» (Decreto No. 18/2017, Regulamento da Campanha Eleitoral)⁴¹ и др.

³⁵ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_8b.pdf.

³⁶ Там же.

³⁷ Там же.

³⁸ Там же.

³⁹ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_18_A.pdf.

⁴⁰ Там же.

⁴¹ Там же.

В форме декретов Правительства издаются также акты, регулирующие общие вопросы организации общенациональных и местных выборов, что иллюстрируют, в частности, Декрет Правительства от 26 сентября 2016 года «Об утверждении положения о проведении выборов органов традиционных общин» (Decreto No. 14/2016, Regulamento Eleitoral para os Órgãos dos Sucos) и Декрет Правительства от 21 сентября 2016 года «Об утверждении технических процедур осуществления регистрации избирателей и обновления базы данных зарегистрированных избирателей» (Decreto No. 14/2016, Aprova os Procedimentos Técnicos para a Realização do Recenseamento Eleitoral e Atualização da Base de dados do Recenseamento Eleitoral)⁴².

Столь активное правовое регулирование Правительством электоральных процессов оставляет мало возможностей для нормотворческих инициатив Национальной избирательной комиссии. Из крупных актов последних восьми лет можно указать только Внутренний регламент деятельности Национальной избирательной комиссии (Regulamentação Interna da Comissão Nacional de Eleições), утвержденный Комиссией 19 января 2017 года⁴³.

Палитру форм правовых актов, регулирующих электоральные процессы, дополняют резолюции Правительства, например Резолюция Правительства от 25 января 2017 года «О продлении срока регистрации избирателей» (Resolução do Governo No. 2/2017, Prorrogação do Período de Inscrição no Recenseamento Eleitoral)⁴⁴.

Заклячая краткий обзор развития электорального законодательства, следует отметить, что его формирование еще не завершено. Правовое регулирование в этой сфере остается фрагментарным, ориентированным на отдельные виды и стадии избирательных процессов и в целом остается «немногословным», сохраняющим значительное число пробелов.

Во многом это объясняется недостаточным опытом проведения выборов и референдумов. Совершенствованию законодательства

⁴² http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_I_NO_37.pdf.

⁴³ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/serie1_no3_a.pdf.

⁴⁴ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_4.pdf.

в этой сфере препятствует и обострение политической борьбы. В таких условиях цель согласования необходимых законопроектных предложений становится сложно достижимой.

Обращает внимание и то обстоятельство, что в последние годы нормотворческая роль Национального парламента и Национальной избирательной комиссии существенно снизилась. Основным регулятором выборов стало Правительство, что вызывает критику не только многих политиков, но и экспертов.

Так и не были приняты акты, регулирующие порядок проведения общенациональных и местных референдумов.

Вместе с тем на уровне местного самоуправления широко развиваются иные формы прямого волеизъявления избирателей, закрепленные в Законе «О традиционных общинах».

Глава II. Участники электоральных процессов

§ 1. Избирательные органы

Закон «Об органах электоральной администрации» (Lei No. 5/2006, *Orgãos da Administração Electoral*) от 19 декабря 2006 года⁴⁵ сохранил двойственную систему организации выборов, созданную Администрацией ООН переходного этапа развития Восточного Тимора.

Национальная избирательная комиссия была учреждена Законом как орган контроля за соблюдением законодательства о выборах и референдумах, который должен осуществлять свою деятельность «независимо от каких-либо органов центральной или местной политической власти и обладать финансовой, административной и организационной автономией» (статья 1).

⁴⁵ www.mj.gov.tl/journal/?q=node/901. Текст Закона обновлялся дважды, в том числе Законом от 22 июня 2011 г. (<http://mj.gov.tl/journal/lawsTL/RDTL-Law/index-e.htm>) и Законом от 8 июня 2016 г. (www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_NO.22.pdf).

В первые 10 лет состав Комиссии формировался из 15 членов. Президент и Правительство назначали по 3 члена Комиссии; от судейского корпуса и прокурорских работников избирались по одному члену. Оставшиеся три места занимали представители, соответственно, Католической церкви, других религиозных объединений, женских общественных организаций.

С принятием в 2016 году второй поправки к Закону «Об органах электоральной администрации» (Lei No. 7/2016 de 8 de Junho) состав Национальной избирательной комиссии был сокращен до 7 человек, которые назначаются в следующем порядке: 1 — Президентом; 3 (в том числе, как минимум, одна женщина) — Национальным парламентом; 1 — Правительством; 1 — судейским корпусом из числа судей; 1 — Генеральной прокуратурой из числа прокурорских работников (часть 1 статьи 5 Закона «Об органах электоральной администрации» в редакции Закона от 8 июня 2016 года).

Национальный парламент избирает абсолютным большинством голосов Председателя Национальной избирательной комиссии из числа членов Комиссии. Комиссия избирает из своего состава заместителя Председателя и Секретаря Комиссии (части 3–4 статьи 5 в редакции Закона от 8 июня 2016 г.).

Члены Национальной избирательной комиссии назначаются на 5-летний срок и могут быть назначены вновь только на один дополнительный срок. Президент может отправить в отставку члена Комиссии, если он пропустит без уважительных причин два заседания подряд либо пять заседаний Комиссии в течение 12 месяцев. Отказ Президента в признании уважительных причин отсутствия может быть обжалован на пленарном заседании Комиссии, а решение Комиссии может быть оспорено в суде (статья 7 в редакции Закона от 8 июня 2016 г.).

Национальная избирательная комиссия наделена полномочиями:

«(а) осуществлять надзор за регистрацией избирателей и порядком проведения выборов и референдумов;

(b) обеспечивать применение конституционных и законодательных норм, касающихся регистрации и порядка проведения выборов и референдумов;

(с) утверждать положения о порядке исполнения положений, установленные в настоящем Законе и иных законах о выборах, а также кодексы поведения кандидатов, наблюдателей, инспекторов, а также профессиональных работников средств массовой информации;

(d) содействовать объективному разъяснению для граждан через средства массовой информации порядка регистрации избирателей и электоральных действий;

(е) обеспечивать равное отношение ко всем гражданам при регистрации в качестве избирателей и при осуществлении иных электоральных действий;

(f) обеспечивать равные возможности и свободу предвыборной агитации кандидатов;

(g) проверять и удостоверить создание на выборах коалиций политических партий, а также списки независимых кандидатов;

(h) сообщать прокуратуре о любых действиях, которые подпадают под понятие незаконных выборов и стали им известны;

(i) готовить и представлять в Верховный суд предварительные протоколы с результатами общенациональных выборов с тем, чтобы окончательные результаты общенациональных выборов могли быть утверждены и объявлены;

(j) проверять единую базу данных регистрации избирателей

(k) направлять своих наблюдателей в комиссии муниципий по подсчету голосов на выборах и референдуме

(l) осуществлять иные функции, установленные законодательством» (часть 1 статьи 8 в редакции Закона от 22 июня 2011 г. и Закона от 8 июня 2016 г.).

Осуществляя полномочия по надзору за регистрацией избирателей, Национальная избирательная комиссия может направлять своих наблюдателей для контроля за процессом регистрации избирателей в Республике и за ее пределами; запрашивать от Технического секретариата электоральной администрации, иных государственных органов или учреждений информацию, необходимую для осуществления надзора за регистрацией избирателей; запрашивать и получать от Технического секретариата электоральной администрации информацию о количестве зарегистрированных

избирателей; требовать от Технического секретариата электоральной администрации доказательств соблюдения правил безопасности хранения базы данных регистрации избирателей; решать вопрос о формах обжалования решений Технического секретариата электоральной администрации.

Национальная избирательная комиссия ежегодно представляет отчет Национальному парламенту о проведенных мероприятиях по надзору за регистрацией избирателей (часть 2 статьи 8 в редакции Закона от 8 июня 2016 г.).

Заседания Национальной избирательной комиссии проводятся не реже одного раза в месяц. Внеочередные заседания могут быть созваны по инициативе Председателя либо одной трети членов Комиссии. Заседания правомочны при наличии большинства членов Комиссии. Решения принимаются по возможности в порядке консенсуса; в том случае, если это невозможно, проводятся обсуждение и голосование. Решение принимается большинством от общего состава Комиссии (статья 9 в редакции Закона от 8 июня 2016 г.).

Подробная регламентация иных вопросов установлена Внутренним регламентом деятельности Национальной избирательной комиссии (*Regulamentação Interna da Comissão Nacional de Eleições*), утвержденным Комиссией 19 января 2017 года⁴⁶.

Закон «Об органах электоральной администрации» определяет правовой статус Технического секретариата электоральной администрации в следующих нормах:

«Структура, организация, состав, компетенция и порядок функционирования Технического секретариата электоральной администрации устанавливаются законом в качестве исполнительного органа государства непрямого административного подчинения, который находится под руководством и надзором Правительства, имеет собственный бюджет и обладает технической и административной автономией...

Акты Технического секретариата электоральной администрации, касающиеся регистрации избирателей, логистических

⁴⁶ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/serie1_no3_a.pdf.

и административных вопросов проведения выборов или референдума подлежат контролю со стороны Национальной избирательной комиссии» (части 1–2 статьи 12 в редакции Закона от 22 июня 2011 г.)⁴⁷.

Технический секретариат электоральной администрации обеспечивает ведение единой базы данных регистрации избирателей. Доступ к базе данных, указанной в предыдущем абзаце, может быть разрешен распоряжением Генерального директора Технического секретариата электоральной администрации, что не должно препятствовать осуществлению надзорной функции Национальной избирательной комиссии (части 4–5 статьи 12 в редакции Закона от 22 июня 2011 г.).

Более подробно эти вопросы освещены в Декрете-законе от 18 января 2007 года «Об утверждении Основного положения о Техническом секретариате электоральной администрации» (Decreto-Lei, Estatuto Orgânico do Secretariado Técnico da Administração Eleitoral) в редакции от 26 октября 2016 года⁴⁸.

В частности, в этом акте указывается, что Технический секретариат электоральной администрации является «юридическим лицом публичного права, который наделен административной, финансовой, технической и ведомственной автономией с персонализированными формами деятельности» (статья 1), и что он находится под наблюдением и контролем со стороны члена Правительства⁴⁹, отвечающего за вопросы технического обеспечения процессов проведения выборов и референдума (статья 2).

Раскрывая содержание этих норм, Декрет-закон вменяет в обязанности Технического секретариата электоральной администрации:

«(а) обеспечивать выполнение выше указанных стратегических целей;

⁴⁷ В первоначальной редакции Закона указывалось, что Технический секретариат электоральной администрации находится в ведомственном подчинении одного из министерств.

⁴⁸ www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.42.pdf.

⁴⁹ В настоящее время такая функция возложена на Министра государственной администрации и территориального управления.

(b) утвердить соответствующие конкретизирующие директивные руководства, которые необходимы для решения задач, указанных в стратегических целях и планах его деятельности;

(c) обеспечивать и осуществлять действия, необходимые для своевременного исполнения электоральных процессов и проведения референдума, а также обновления реестра избирателей;

(d) разрабатывать меры по разъяснению, обучению и информированию граждан по вопросам их участия в электоральных процессах, референдумах, регистрации избирателей, а также обеспечения надлежащей работы сотрудников электоральной администрации и соответствующих служб;

(e) планировать, проводить и технически содействовать проведению выборов и референдумов, а также обновлению реестра избирателей как на национальном, так и на местном уровнях, обеспечивая с этой целью сотрудничество существующих административных структур;

(f) вести статистику регистрации избирателей, выборов и референдумов и обеспечивать опубликование их результатов;

(g) осуществлять регистрацию граждан, избранных в общенациональные и местные органы власти;

(h) организовывать и обновлять под надзором Национальной избирательной комиссии регистрацию избирателей, а также соответствующие технические и организационные процедуры по созданию единой базы данных зарегистрированных избирателей;

(i) подготовить внутренний регламент деятельности и требований, предъявляемых к персоналу Технического секретариата электоральной администрации, и представить его для утверждения вышестоящему органу;

(j) предлагать создание или закрытие офисов Технического секретариата электоральной администрации на территории Республики либо за ее пределами» (статья 6).

Возглавляет Технический секретариат электоральной администрации Генеральный директор, который осуществляет руководство и обеспечивает функционирование служб Технического секретариата и подотчетен перед членом Правительства,

отвечающим за вопросы технического обеспечения процессов проведения выборов и референдума.

Генеральный директор назначается на 5-летний срок Комиссией по гражданской службе после завершения процедуры отбора кандидатов на основе критерия их заслуг (статья 9).

Технический секретариат электоральной администрации выполняет возложенные на него через свои централизованные и децентрализованные подразделения и службы.

К централизованным подразделениям и службам относятся:

- «а) Отдел технической поддержки Генерального директора и заместителей Генерального директора;
- б) Департамент администрации, финансов и людских ресурсов;
- с) Департамент управления государственной собственностью и планирования;
- д) Отдел логистики;
- е) Департамент информационных технологий и управления базой данных регистрации избирателей;
- ф) Отдел электорального воспитания и обучения;
- г) Департамент общественной информации и внешних связей» (части 1–2 статья 11).

Генеральный директор и заместители Генерального директора Технического секретариата электоральной администрации осуществляют руководство децентрализованными электоральными службами муниципий, делегируя или передавая директорам и руководителям подразделений таких служб соответствующие полномочия (части 4–5 статьи 11).

Директора и руководители подразделений децентрализованных служб назначаются на 5-летний срок из числа сотрудников, которые не менее 3 лет постоянно работали в Техническом секретариате электоральной администрации, прошли курс специальной подготовки в Комитете гражданской службы по программе административного и электорального управления и прошли отбор по критерию заслуг (часть 6 статьи 11).

Децентрализованные электоральные службы обеспечивают функционирование центров голосования и избирательных участков, формируемых перед каждыми выборами.

Перед президентскими выборами 2017 года их правовой статус был установлен Декретом Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении Положения об организации и функционировании центра голосования и избирательных участков» (Decreto No. 6/2017, Regulamenta a Organização e o funcionamento do Centro de Votação e Estações de Voto)⁵⁰.

Согласно статьи 2 Декрета, центр голосования — это «место, которое предназначено для голосования избирателя и которое состоит из одного или нескольких избирательных участков».

В каждом избирательном округе должен быть, по меньшей мере, один центр голосования, включающий такое количество избирательных участков, которое Технический секретариат электоральной администрации сочтет необходимым создать с учетом количества избирателей или расстояния между поселками, входящими в состав административно-территориального образования, не создавая при этом угроз для тайны голосования (статья 3).

Информация о количестве и местонахождении центров голосования и избирательных участков публикуется Техническим секретариатом электоральной администрации не позднее, чем за тридцать дней до выборов в официальном издании *Jornal da República*, а также через иные средства массовой информации (части 1–2 статьи 4).

Не допускается создание центра голосования в помещениях подразделений полиции и воинских частей, в резиденциях вождей общин и в частных владениях, в зданиях, принадлежащих политическим партиям; в местах отправления религиозных культов, в больницах или любых помещениях, связанных с медицинским обслуживанием, за исключением мест, предназначенных для голосования избирателей, находящихся на лечении в больницах (статья 6).

В штат каждого центра для голосования и избирательного участка входят председатель; секретарь, 4 сотрудника, обеспечивающие проверку персональных данных избирателей; сотрудник, контролирующей выдачу избирательных бюллетеней; сотрудник,

⁵⁰ Там же.

контролирующий сохранность избирательного ящика; сотрудник, отвечающий за нанесение (проверку) несмываемой краски, используемой для недопущения неоднократного голосования избирателей; два сотрудника, обеспечивающие порядок в очереди перед центром голосования или избирательным участком (статья 10).

Технический секретариат электоральной администрации назначает в штат центров голосования и избирательных участков лиц из числа местных избирателей, граждан Восточного Тимора, которые умеют читать и писать и прошли подготовку в Техническом секретариате (статья 11).

Органы электоральной администрации могут запрашивать помощь любых государственных органов, учреждений и служб, необходимую для организации электоральных процессов (статья 8).

Перед последними общенациональными выборами — внеочередными парламентскими выборами 2018 года было зарегистрировано 784 286 избирателей⁵¹.

По информации, опубликованной 10 апреля 2018 года Техническим секретариатом электоральной администрации было образовано 876 центров голосования и 1 151 избирательных участков. Кроме того, еще 9 центров голосования были созданы за рубежом.

По сравнению с парламентскими выборами 2017 года число центров голосования и избирательных участков возросло на 42 единицы в основном для обеспечения голосования избирателей в труднодоступных районах Восточного Тимора⁵².

§ 2. Избирательный корпус

Конституция предоставляет каждому гражданину, достигшему возраста 17 лет, право избирать и быть избранным, указывая, что осуществление избирательного права является не только личным правом, но и гражданской обязанностью (статья 47).

⁵¹ См. сообщение опубликованное в Jornal da República 11 апреля 2018 г.

⁵² https://www.ifes.org/sites/default/files/2018_ifes_timor-leste_early_parliamentary_elections_faqs_final.pdf.

Вместе с тем следует отметить, что Конституция допускает ограничение конституционных прав, свобод и гарантий, в том числе права избирать и быть избранным. Такие ограничения могут быть установлены только законом с целью защиты других охраняемых Конституцией прав или интересов, а также в иных случаях, четко определенных в Конституции (статья 24).

Не могут быть избирателями лица, лишённые избирательного права по вступившему в силу приговору суда (в основном лица, осуждённые за политические либо экстремистские преступления), а также лица, признанные недееспособными в силу психических отклонений.

До недавнего времени фактически были лишены права участвовать в выборах лица, находившиеся в тюрьмах, поскольку законодательство такой возможности не предусматривало.

Этот пробел постепенно устраняется. В частности, на президентских выборах 2017 года действовал Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «О правилах осуществления права на участие в голосовании в больницах и тюремных учреждениях» (Decreto No. 12/2017, Regulamenta o Exercício do Direito de Voto nos Estabelecimentos Hospitalares e Prisionais)⁵³.

В частности, Декрет предусматривал, что голосование в больницах и тюрьмах проводилось в сроки, установленные Техническим секретариатом электоральной администрации после консультаций с высшими должностными лицами указанных учреждений (часть 3 статьи 1).

Голосование проводят сотрудники избирательных участков, которые территориально расположены поблизости от государственных больниц и тюремных учреждений с соблюдением требований Декрета, касающихся, в частности, наличия книги регистрации избирателей, достаточного числа опечатанных ящиков для голосования и избирательных бюллетеней, иных материалов, необходимых для осуществления избирательных прав граждан (части 1–2 статьи 2).

⁵³ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_8b.pdf.

Все граждане Восточного Тимора, имеющие право участвовать в выборах, подлежат обязательной регистрации в порядке, установленном Законом от 25 мая 2016 года «О регистрации избирателей» (*Lei do Recenseamento Eleitoral*)⁵⁴.

Закон провозглашает принцип обязательной, официальной, единой и всеобщей регистрации избирателей, обновляемой перед каждыми выборами (статья 1).

Раскрывая содержание этого принципа, Закон указывает, что граждане Восточного Тимора, достигшие возраста 17 лет, «имеют право и обязаны содействовать их регистрации в реестре избирателей, проверять надлежащее оформление их регистрации, а также требовать исправления их персональных данных в случае ошибки либо пропуска» (часть 1 статьи 2).

Обновление информации об избирателе может быть неофициально осуществлено Техническим секретариатом электоральной администрации на основании информации, полученной от служб, занимающихся персональными данными граждан (часть 2 статьи 2).

Регистрация избирателей, проживающих за границей, осуществляется консульскими учреждениями Восточного Тимора по предварительному обращению таких избирателей (статья 3).

Регистрация избирателей является бессрочной и может быть отменена только в случаях, предусмотренных законом (статья 4).

Она является единой для всех прямых и всеобщих выборов и референдумов и должна включать всех граждан, обладающих активным избирательным правом (статья 5).

Регистрация является исключительной. Никто не может быть зарегистрирован более одного раза в реестре избирателей (статья 6).

Регистрация осуществляется по месту проживания в децентрализованных службах Технического секретариата электоральной администрации либо в специально созданных для этой цели пунктах регистрации избирателей (статьи 8, 10).

⁵⁴ www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.20.pdf.

Персональные данные по всем избирателям заносятся в единую и постоянно обновляемую базу данных зарегистрированных избирателей (статья 11).

Регистрация осуществляется при предъявлении оригинала или заверенной копии удостоверения личности, паспорта, свидетельства о рождении, свидетельства о крещении, иных документов, предусмотренных законодательством Восточного Тимора.

При сомнениях в подлинности и правильности представленных документов, сотрудник регистрирующего органа может потребовать от избирателя предоставления другого документа либо запросить информацию от тех органов, которые выдали вызывающие сомнения документы.

При отсутствии указанных документов персональные данные заявителя могут подтвердить вождь или священник общины, где заявитель проживает либо был рожден (части 1–3 статьи 23).

В случаях, предусмотренных в предыдущем абзаце, орган по идентификации избирателя должен подписать регистрационную форму при регистрации избирателя и указать номер соответствующей карточки избирателя.

Каждому зарегистрированному выдается карточка избирателя, которая содержит следующие записи и элементы:

- а) Полное имя избирателя;
- б) Номер карты;
- в) Указание географического места регистрации избирателя;
- г) Регистрационный номер избирателя в реестре избирателей;
- д) Оцифрованный отпечаток пальца избирателя;
- е) Фотография избирателя;
- ж) Дата рождения избирателя;
- з) Место рождения избирателя (муниципия, административная единица и община);
- и) Дата выдачи карточки избирателя;
- к) Подпись Генерального директора Технического секретариата электоральной администрации;
- л) Подпись избирателя» (статья 29).

Карточка избирателя подтверждает право избирателя не только на участие в выборах и референдумах, но и на решение

(согласование) многих административных вопросов (статьи 8, 23, 29, 32, 36).

Списки избирателей составляются Техническим секретариатом электоральной администрации в алфавитном порядке по каждому административно-территориальному образованию. Нумерация листов в списках избирателей должна быть последовательной и непрерывной. Каждый лист заверяется подписью ответственного сотрудника Технического секретариата электоральной администрации (статья 38).

Отказ в регистрации либо в изменении персональных данных избирателя может быть оспорен посредством подачи жалобы руководству Технического секретариата электоральной администрации (статья 43).

Решение Технического секретариата электоральной администрации может быть оспорено в Национальной избирательной комиссии, а ее решение — в Верховном суде (в настоящее время — в Апелляционном суде), решение которого будет окончательным.

Следует отметить, что Закон предусматривает очень сжатые сроки не только подачи, но и рассмотрения жалоб. В частности, решение Суда должно быть вынесено не позже, чем через 48 часов после получения документов по предмету регистрационного спора (статья 44).

По общему правилу, избиратель осуществляет право голоса в центре для голосования или на избирательных участках той общины, которые указаны в его регистрационной карточке. Списки избирателей по каждой общине публикуются Техническим секретариатом электоральной администрации. Такой порядок устанавливается при проведении всех выборов. В частности, в преддверии президентских выборов 2017 года он был установлен положениями частей 1 и 2 статьи 7 Декрета Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении Положения об организации и функционировании центра голосования и избирательных участков» (Decreto No. 6/2017, Regulamenta a Organização e o funcionamento do Centro de Votação e Estações de Voto)⁵⁵.

⁵⁵ Там же.

Голосование проводится в день выборов, как правило, с 7 часов утра до 3 часов дня. После указанного времени осуществить право могут только те избиратели, которые находятся в очереди перед центром для голосования или избирательным участком в ожидании возможности проголосовать. Списки таких избирателей составляются контроллерами очереди и передаются секретарю центра для голосования или избирательного участка⁵⁶.

§ 3. Кандидаты на выборные должности

Конституция не содержит единых требований к кандидатам на выборные должности, ограничиваясь указанием только условий, предъявляемых к кандидатам в Президенты Республики. Они должны быть гражданами Республики по рождению, старше 35 лет, иметь высшее образование (статья 75).

Требования к кандидатам в члены Национального парламента являются предметом законодательного регулирования (часть 3 статьи 93 Конституции).

В настоящее время, согласно Закону «О выборах Национального парламента» (Lei Eleitoral para o Parlamento Nacional) 2006 года в редакции Закона No. 9/2017 от 5 мая 2017 года⁵⁷, право быть избранными в Национальный парламента предоставлено всем гражданам, обладающим активным избирательным правом (статья 6).

Таким образом, на парламентских выборах для граждан Восточного Тимора формально действует только «возрастной» ценз — не менее 17 лет.

Но следует учесть, что этот ценз дополняется положениями Закона «О выборах Национального парламента», которые устанавливают следующий перечень лиц, не имеющих права входить в состав Национального парламента:

- «а) Президент Республики;
- б) судьи и прокуроры на действительной судебской и прокурорской службе;

⁵⁶ См., в частности статью 9 Декрета Правительства от 27 февраля 2017 г.

⁵⁷ www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_1_No.17_A.pdf.

- с) карьерные дипломаты на действительной дипломатической службе;
- d) государственные служащие на действительной государственной службе;
- e) военнослужащие Сил обороны Восточного Тимора на действительной воинской службе;
- f) сотрудники полиции на действительной полицейской службе;
- g) служители любой религии или религиозного культа;
- h) члены Национальной избирательной комиссии» (статья 7).

О критериях, предъявляемых к кандидатам на выборные должности в органах местного управления, в Конституции не упоминается. По умолчанию они устанавливаются законодательством.

В частности, Закон от 8 июля 2016 года «О традиционных общинах» (*Lei dos Sucos*)⁵⁸ указывает, что в совет общины могут входить только граждане Восточного Тимора, которые достигли возраста 17 лет и зарегистрированы в качестве избирателей в том административно-территориальном образовании, в котором расположена община. Кроме того, для кандидатов, избираемых в совет по двум квотам для молодежи (юноши и девушки), установлено требование, что они не должны быть старше 30 лет (части 4–5 статьи 10).

Законодательством предусмотрены разные формы контроля за соблюдением требований к кандидатам на выборные должности.

В частности, Декрет Правительства от 12 мая 2017 года «Об утверждении Положения о выдвижении кандидатов, баллотирующихся в члены Национального парламента» (*Decreto No. 16/2017, Regulamento Sobre a Apresentação de Candidaturas para a Eleição dos Deputados ao Parlamento Nacional*)⁵⁹ требует, чтобы политические партии проверяли списки выдвижаемых ими кандидатов на предмет несовместимости с депутатским мандатом (часть 6 статьи 8).

Кроме того, установлено, что Верховный суд (в настоящее время — Апелляционный суд) проверяет при поддержке Технического секретариата электоральной администрации списки

⁵⁸ www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.26A.pdf.

⁵⁹ http://www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_18_A.pdf.

кандидатов, представленные партиями на парламентских выборах, в том числе на предмет их соответствия требованиям, предъявляемым к членам Национального парламента (часть 1 статьи 9).

Неприемлемые кандидатуры Судом отклоняются.

Решения Суда об утверждении или отклонении кандидатур, представленных в списках политических партий, должны быть вынесены в течение 10 дней со дня окончания приема заявлений об участии в парламентских выборах (части 4 и 6 статьи 9).

Конституция устанавливает принципы равенства возможностей и равного поведения в отношении всех кандидатов во время проведения избирательных кампаний, а также беспристрастного отношения публичных органов ко всем кандидатам (часть 3 статьи 65).

Раскрывая содержание указанных принципов, Закон «О выборах Национального парламента» (*Lei Eleitoral para o Parlamento Nacional*) 2006 года в редакции Закона No. 9/2017 от 5 мая 2017 года указывает, что в ходе выборов ни один из кандидатов не может быть арестован, за исключением случаев совершения уголовных преступлений, за которые предусмотрены санкции в виде лишения свободы на срок более 3 лет (часть 1 статьи 8), и что каждый кандидат освобождается от выполнения своих служебных или трудовых обязанностей в государственных и частных учреждениях и организациях, сохраняя свою должность и предусмотренное трудовым договором денежное вознаграждение (часть 2 статьи 8).

Дekret Правительства от 27 февраля 2017 года «О регулировании избирательных кампаний и предвыборной агитации» (*Decreto No. 5/2017, Regulamenta a Campanha e a Propaganda Eleitoral*)⁶⁰ содержит раздел, посвященный обеспечению на парламентских выборах равных возможностей кандидатов в предвыборной агитации (раздел IV, статьи 16–23).

В частности, указывается, что в избирательной кампании все кандидаты имеют равный доступ к программам государственного радио и телевидения, а также к печатным средствам массовой

⁶⁰ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_8b.pdf.

информации (статья 18) и что для всех кандидатов устанавливаются равные тарифы (расценки) за размещение материалов предвыборной агитации (статья 21).

§ 4. Политические партии и общественные объединения

Политическим партиям и общественным объединениям традиционно принадлежит очень важная роль в электоральных процессах.

Закон «О политических партиях» (Sobre Partidos Politicos) 2004 года в редакции Закона от 3 февраля 2016 года⁶¹ следующим образом определяет их правовой статус и цели.

«1. Политические партии — это постоянно действующие организации граждан, целью которых является демократическое участие в жизни страны и содействие формированию и выражению политической воли народа в соответствии с законами и соответствующими статутами и программами, а также активное участие в электоральных процессах, в частности посредством выдвижения и поддержки своих кандидатов.

2. Политические партии являются юридическими лицами, обладают правоспособностью и состоят исключительно из граждан страны.

3. Не считаются политическими партиями организации, основанные или зарегистрированные за пределами национальной территории, а также организации, в которых большинство их членов или руководства проживают за пределами Демократической Республики Восточный Тимор.

4. Организация, которая не участвует со своей собственной программой в каких-либо выборах на местном или национальном уровне в течение более пяти лет, утрачивает статус политической партии.

5. После проверки обстоятельств, указанных в предыдущей части статьи, Национальная избирательная комиссия извещает об этом факте Верховный суд, который рассматривает

⁶¹ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_I_NO_5.pdf.

и принимает решение по вопросу утраты статуса политической партии» (статья 1).

В соответствии с частью 1 статьи 2 общие цели политических партий составляют следующее:

- а) Защищать национальные интересы;
- б) Способствовать осуществлению политических прав граждан и определению основных направлений национальной политики, в частности, посредством участия в выборах или другими демократическими средствами;
- с) Определять содержание правительственных и административных программ;
- д) Участвовать в деятельности государственных и местных органов власти;
- е) Содействовать гражданскому воспитанию и разъяснению политических задач, а также воспитанию граждан;
- ф) Обсуждать проблемы национальной и международной жизни и возможности их решения;
- г) Способствовать развитию политических институтов в целом».

Особая цель политических партий — «гарантии выражения устремлений членов партий и граждан в общественной жизни».

Не признаются политическими партиями объединения и любые иные формы самоорганизации гражданского общества, даже если они участвуют в достижении отдельных целей политических партий. Они не могут иметь правовой статус партий, и им запрещено заниматься вопросами, которые указаны в пунктах «б» и «с» статьи 2 и являются предметом исключительного ведения политических партий (статья 3).

Вместе с тем политические партии могут создавать или координировать свои действия с ассоциированными молодежными, женскими, профессиональными общественными организациями (статья 4).

Закон устанавливает следующие принципы организации и деятельности политических партий.

Членство в политической партии является добровольным; каждый гражданин может свободно вступать и выходить из

состава партии. Вместе с тем запрещается быть одновременно членом более чем одной политической партии (статья 5).

В руководство политических партий могут входить только граждане Восточного Тимора, которые в основном проживают на национальной территории, зарегистрированы в списке избирателей, пользуются всеми гражданскими и политическими правами и избраны в партийные органы (статья 6).

Деятельность политических партий должна быть транспарентной. Они должны публично осуществлять свою деятельность, предавать гласности свои политические уставы и программы, информацию о своем руководстве, об источниках средств и их использовании, об общих мероприятиях на национальном и международном уровнях (статья 7).

Провозглашаются принципы вовлечения в деятельность политических партий и продвижения в их руководящие органы женщин и молодежи в возрасте от 17 до 35 лет, в том числе посредством соответствующих квот либо иных мер, обеспечивающих их представительство в организации деятельности и руководстве партий (статья 8).

Политические партии могут вступать в коалиции, фронты или движения при условии, что такое объединение одобрено общенациональными конгрессами или конференциями участвующих в них политических партий. Не допускается участие партии более чем в одной коалиции, фронте или движении, а также использование таким объединением наименований, символов, гимнов тех партий, которые не входят в их состав (статья 9).

Политические партии могут сотрудничать с партиями зарубежных государств и вступать в международные организации, основанные на демократических принципах формирования и деятельности, если такое сотрудничество не создает угрозы утраты их независимости и вмешательства в вопросы политического и конституционного значения (статья 10).

Для создания политической партии не требуется какого-либо разрешения или согласования. Она учреждается и приобретает правосубъектность в уведомительном порядке посредством регистрации в специальном реестре Верховного суда.

Место пребывания руководящих органов политических партий — столица Восточного Тимора; в каждой из муниципий должны быть созданы местные отделения партии (статья 11).

Наименование и символы политической партии не могут быть идентичными или иметь сходство с названиями и символами других партий или религиозных конфессий, а также с национальными символами. Споры по таким вопросам рассматриваются в Верховном суде (статья 12).

Для регистрации политической партии необходимо, чтобы в ее составе было не менее 20 тысяч граждан, которые зарегистрированы в качестве избирателей, не ограничены в гражданских и политических правах и являются представителями всех муниципий и в каждой из муниципий не менее 1 000 зарегистрированных граждан.

Заявление о регистрации партии вместе с именованным списком заявителей, проектами устава и программы, иными документами направляется министру юстиции.

Согласно статье 13 политическая партия допускается к участию в выборах, если процедура ее регистрация была инициирована не позже, чем за шесть месяцев до голосования.

В соответствии со статьей 15 споры по вопросам регистрации политических партий рассматриваются в Верховном суде.

Статья 16 устанавливает следующие права политических партий:

«а) Свободно и публично добиваться тех целей, для осуществления которых они были созданы;

б) Раскрывать содержание своей политической и идеологической программы свободно и публично через средства массовой информации либо иным разрешенным законом образом;

в) Участвовать в выборах в порядке, установленном избирательным законодательством;

г) Разрабатывать и распространять свои правительственные проекты и программы;

е) Критически оценивать действия правительства и государственной администрации;

f) Приобретать бесплатно или за вознаграждение движимое и недвижимое имущество, необходимое для достижения ее целей;

g) Получать государственные субсидии на избирательные кампании, которые предоставляются после выборов соразмерно количеству голосов, полученных партией, и которые должны устанавливаться распоряжением Правительства в размере от 1 до 10 долларов США за каждый полученный голос;

h) Осуществлять любые другие, соответствующие закону действия».

В части 1 статьи 17 закреплены следующие обязанности политических партий:

«а) Соблюдать Конституцию и законы;

б) Сообщать Верховному суду о любом изменении в Уставе, партийной программе, руководстве; о смене адреса пребывания руководящих органов и символики партии; о ее слиянии или объединении в коалиции, фронты или движения;

с) Иметь необходимые банковские счета;

д) Публиковать ежегодные отчеты после их аудиторской проверки».

Политическим партиям запрещено:

«а) Использовать насильственные методы и выступать за применение силы с целью изменения политического и социального порядка в стране;

б) поощрять или распространять сепаратистские, интеграционные, дискриминационные, антидемократические, расистские, местнические или фашистские идеологии или политические взгляды» (часть 2 статьи 17).

Внутренняя организация политических партий должна соответствовать основным демократическим нормам:

а) Политические цели, организационная структура и порядок функционирования должны быть отражены в их уставах и политических программах;

б) Партийные уставы и политические программы должны быть одобрены их членами или представительными органами;

с) Члены руководящих органов могут быть избраны только прямым и тайным голосованием всех членов или их представителей;

d) Решения руководящих органов имеют обязательную силу, если они принимаются при наличии кворума — более половины от общего состава соответствующего органа, если законом или уставом не предусмотрен квалифицированный кворум;

e) Решения принимаются простым большинством, если закон или устав не требуют квалифицированного большинства;

f) В приеме в партию не может быть отказано и из партии не могут исключить по таким основаниям, как раса, пол, этническая принадлежность, религия или социальный статус» (статья 18).

В соответствии с Законом политические партии могут создавать такие руководящие органы, которые они считают необходимыми для достижения своих целей, а также как минимум один центральный представительный орган с совещательными функциями.

Высшим органом политической партии является Национальный конгресс (Национальная конференция), две трети делегатов которого должны избираться соответствующими партийными структурами, обеспечивая их представительство и участие (части 1–2 статьи 19).

Национальный конгресс (национальная конференция) партии созывается не реже одного раза в 4 года и обладает исключительным полномочием утверждать устав и политические программы, а также принимать решения о слиянии с другими партиями, вступлении в межпартийные коалиции или платформы, определяя масштаб, цель и продолжительность участия партии в таких платформах или коалициях (части 3–4 статьи 19).

В соответствии со статьей 20 деятельность политических партий финансируются за счет собственных доходов (членских взносов, доходов от партийных активов и др.), а также частных пожертвований, в том числе по завещаниям, от физических лиц.

Не допускается получение политическими партиями каких-либо денежных средств или активов, если их предоставляют:

«а) Публичные компании;

б) Компании с исключительным или преобладающим участием государства в их уставном капитале;

с) Компании, имеющие концессии на предоставление публичных услуг;

d) Организации, осуществляющие публичные функции либо занимающиеся благотворительной или религиозной деятельностью;

e) Профессиональные и профсоюзные объединения, а также ассоциации работодателей;

f) Фонды;

g) Иностранное правительства или юридические лица» (статья 22).

Политическим партиям предоставляются налоговые льготы, за исключением осуществляемой ими хозяйственной деятельности. Предоставление таких льгот приостанавливается, если партия воздерживается от участия во всеобщих выборах либо не может добиться избрания хотя бы одного представителя партии (статьи 23–24).

Нарушения установленных Законом ограничений по финансированию, а также требований финансовой дисциплины и финансовой отчетности политических партий являются основанием к привлечению виновных лиц к уголовной и гражданской ответственности в порядке, установленном законодательством, а также по решению суда к штрафам в размере от 1 500 до 25 000 долларов США (статья 28).

Более подробно финансовые вопросы регулируются Законом от 5 января 2008 года «О правовом режиме финансирования политических партий» (*Lei para Regime Jurídico do Financiamento dos Partidos Políticos*)⁶², который не только конкретизирует источники финансирования, но и закрепляет дополнительные ограничения. В частности, предусмотрено, что пожертвования граждан на сумму более 1 000 долларов США могут осуществляться только посредством перечисления денежных средств через банковский счет (статья 9).

Закон определяет порядок распределения государственных грантов на финансирование деятельности политических партий.

⁶² www.mj.gov.tl/journal/?q=node/864.

50% денежных средств, ежегодно выделяемых на эти цели Национальным парламентом из государственного бюджета, распределяются в равных долях между политическими партиями, представленными в парламенте. Остальные 50% бюджетных средств распределяются между остальными партиями пропорционально количеству избирателей, которые проголосовали за них на выборах (статья 11).

В Законе установлены дополнительные требования к финансовой отчетности политических партий.

Глава III. Финансирование и медийное освещение электоральных процессов

§ 1. Государственное финансирование выборов

Государственное финансирование выборов устанавливается в рамках общих и целевых бюджетных расходов.

Общие бюджетные расходы на электоральные цели осуществляются в рамках ежегодных бюджетов либо, при отказе Национального парламента в утверждении ежегодного бюджета, в формате «временных бюджетных статей»⁶³.

Расходование целевых бюджетных средств осуществляет в основном Технический секретариат электоральной администрации в порядке, предусмотренном Декретом-законом «О Техническом секретариате электоральной администрации» (Decreto-Lei, Estatuto Orgânico do Secretariado Técnico da Administração Eleitoral) в редакции Закона от 26 октября 2016 года⁶⁴.

В частности, в статье 14 указано, что Генеральный директор утверждает расходование бюджетных средств на цели, установленные законодательством, и что все операции в обязательном

⁶³ Режим временных бюджетных статей вводился Правительством 12 раз, в том числе после отказа Национального парламента в утверждении Ежегодного бюджета на 2020 год.

⁶⁴ www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.42.pdf.

порядке проводятся через единую Информационную систему управления финансами (Sistema Informático de Gestão Financeira).

Порядок осуществления Техническим секретариатом электоральной администрации финансовых операций с бюджетными средствами определяется законом либо инструкциями, утвержденными министром планирования и финансов (часть 2 статьи 16).

Отдельно регулируются вопросы, связанные с финансированием деятельности Национальной избирательной комиссии. Согласно Закону «Об органах электоральной администрации» (Lei, Órgãos da Administração Electoral) 2006 года в редакции Закона от 8 июня 2016 года⁶⁵. Национальная избирательная комиссия обладает финансовой и административной самостоятельностью и независима от каких-либо органов центральной или местной политической власти (часть 2 статьи 4).

При осуществлении своих полномочий Национальная избирательная комиссия должна получить любую требуемую поддержку от органов публичной администрации. Технический секретариат электоральной администрации обязан предоставлять по ее запросу необходимые помощь и содействие (статья 10).

Национальная избирательная комиссия имеет собственный бюджет, который является частью государственного бюджета; выделенные ей средства расходуются на электоральные цели в порядке, предусмотренном законом, без какого-либо согласования (статья 11).

На время проведения выборов все органы электоральной администрации, участвующие в организации, проведении либо контроле за проведением выборов и референдумов, имеют право на дополнительные выплаты в размере, установленном декретом-законом, в период с даты издания декрета Президента об объявлении выборов или референдума и до опубликования в «Официальной газете» результатов голосования (статья 15-А).

В частности, Декрет-закон Правительства от 25 апреля 2018 года «О дополнительных субсидиях членам органов

⁶⁵ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_I_NO_22.pdf.

электоральной администрации» (Decreto-Lei No. 12/2018, Subsídio Extraordinário aos Membros dos Órgãos de Administração Eleitoral)⁶⁶ предусматривал на период проведения досрочных парламентских выборов (с 8 февраля до 12 мая 2018 г.) следующие субсидии в долларовом эквиваленте за каждый день работы в указанный электоральный период:

80 долларов США — Председателю Национальной избирательной комиссии; 65 долларов США — заместителю Председателя и Секретарю Национальной избирательной комиссии; 60 долларов США — остальным членам Национальной избирательной комиссии и Генеральному директору Технического секретариата электоральной администрации; от 45 до 35 долларов США — руководителям департаментов центральных органов электоральной администрации и высокопоставленным должностным лицам электоральных органов на местах; 25 долларов США — для всех остальных постоянных и временных сотрудников Национальной избирательной комиссии и Технического секретариата электоральной администрации в центральном аппарате и на местах (часть 1 статьи 1).

Проведение внеочередных выборов 2018 года обеспечивалось дополнительным финансированием и на основании других правовых актов.

В частности, Декрет Правительства от 23 мая 2018 года «О допустимости дополнительных выплат чиновникам за сверхурочную работу по обеспечению электорального процесса на парламентских выборах 2018 года» (Decreto do Governo No. 7/2018, Pagamento Suplementar pelo Trabalho Extraordinário dos Funcionários Afetos ao Processo da Eleição Parlamentar de 2018) установил следующие нормы:

«1. Настоящим утверждаются дополнительные выплаты за внеплановую работу сотрудников Министерства государственного управления и Министерства планирования и финансов в связи с досрочными парламентскими выборами 2018 года в общей сумме 68 880 долларов США из бюджетной статьи расходов на

⁶⁶ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2018/serie_1/SERIE_I_No_17.pdf.

общенациональные выборы в части расходов под заголовком «Финансирование Правительства в целом».

2. Совместным приказом Министра государственного управления и Министра планирования и финансов публикуется список сотрудников, привлекаемых к указанной работе, с указанием соответствующих денежных выплат, на которые они могут претендовать.

3. Положения, необходимые для реализации настоящего Декрета, утверждаются совместным приказом министров, указанных в предыдущем пункте статьи» (статья 1).

§ 2. Финансирование избирательных кампаний

Порядок финансирования избирательных кампаний на очередных и внеочередных парламентских выборах 2017 и 2018 года в был установлен Декретом Правительства от 27 февраля 2017 года «О регулировании избирательных кампаний и предвыборной агитации» (Decreto No. 5/2017, Regulamenta a Campanha e a Propaganda Eleitoral)⁶⁷.

В частности, Декрет указывал, что избирательные кампании кандидатов могут финансироваться за счет собственных денежных средств и частных денежных средств.

К финансированию за счет собственных денежных средств были отнесены:

«а) пожертвования на проведение избирательной кампании, полученные от физических лиц, поддерживающих выдвижение кандидата;

б) доходы от мероприятий, организованных кандидатом для сбора средств на избирательную кампанию;

с) собственные денежные средства кандидата;

д) заемные денежные средства по кредитным договорам».

Финансированием за счет частных денежных средств были признаны средства, полученные по наследству в порядке, предусмотренном законом или завещанием (части 1–3 статьи 29).

⁶⁷ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_8b.pdf.

Кандидатам запрещается принимать пожертвования от:

- «а) Публичных компании;
- б) Компаний с исключительным или преобладающим участием государства в их уставном капитале;
- в) Компании, имеющие концессии на предоставление публичных услуг;
- г) Организации, осуществляющие публичные функции либо занимающиеся благотворительной или религиозной деятельностью;
- д) Профессиональные и профсоюзные объединения, а также ассоциации работодателей;
- е) Фонды;
- ж) Иностранное правительства или юридические лица» (статья 30).

Декрет обязывает кандидатов организовывать и вести отдельный бухгалтерский учет доходов и расходов по избирательной кампании, который позволяет оценивать финансовое положение кандидатов и проверять соблюдение ими обязательств, предусмотренных законом (статья 31).

Кандидаты должны направить Национальной избирательной комиссии финансовые отчеты в течение тридцати дней после выборов, в которых должны быть отражены все финансовые операции с даты объявления выборов и до второго дня включительно после проведения выборов (части 1–2 статьи 32)

Финансовые отчеты кандидатов по проведенным ими избирательным кампаниям публикуются в течение 45 дней в *Jornal da República* вместе с заключением Национальной избирательной комиссии (часть 3 статьи 32).

Организация бухгалтерского учета средств кандидатов, используемых в избирательных кампаниях, должна соответствовать критерию оздоровления финансов, в том числе следующих требований:

- «а) расходование денежных средств на цели, предусмотренные в бюджетных статьях избирательной кампании;
- б) отдельный учет расходов на персонал; приобретение товаров; оплату услуг; оплату долговых обязательств; иные расходы;

с) соблюдение установленного порядка осуществления операций с инвестициями и долговыми обязательствами» (части 1–2 статьи 33).

Финансовые операции на цели избирательных кампаний должны проводиться через специальные счета в банках по выбору кандидатов. Все операции по банковским счетам должны быть задокументированы; оплата наличными свыше 100 долларов США не допускается (части 3–5 статьи 33).

Порядок государственного финансирования избирательных кампаний на президентских выборах регулируется Законом-декретом от 14 марта 2018 «Об установлении размера субсидии, предоставляемой государством кандидатам в Президенты Республики для проведения избирательных кампаний» (Decreto-Lei No. 6 /2018, Valor da Subvenção a Conceder pelo Estado aos Candidatos à Presidência da República para as Campanhas Eleitorais)⁶⁸.

Этот акт устанавливает, что каждый кандидат в президенты имеет право на получение государственной субсидии на соответствующую избирательную кампанию в размере 4 долл. США за каждый отданный в его поддержку голос избирателя (часть 1 статьи 2).

Указанные субсидии выплачиваются каждому кандидату в президенты в течение тридцати дней после опубликования в *Jornal da República* информации о признании результатов голосования (статья 3).

Порядок государственного финансирования избирательных кампаний, проводимых политическими партиями, регулируется Декретом-законом от 14 марта 2018 года «Об установлении размера субсидии, предоставляемой государством политическим партиям и коалициям политических партий для проведения избирательных кампаний» (Decreto-Lei No. 5/2018, Fixa o Valor da Subvenção a Conceder pelo Estado aos Partidos Políticos e às Coligações de Partidos Políticos para as Campanhas Eleitorais)⁶⁹.

⁶⁸ http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2018/serie_1/SERIE_I_No_11.pdf
http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2018/serie_1/SERIE_I_No_11.pdf.

⁶⁹ Там же.

Как и в случае государственного финансирования избирательных кампаний кандидатов в Президенты, каждая политическая партия или коалиция политических партий имеет право на получение государственной субсидии на возмещение расходов на проведение избирательной кампании в размере 4 долларов США за каждый полученный голос избирателя (статья 2).

Указанные субсидии выплачиваются в течение тридцати дней после опубликования в *Jornal da República* результатов голосования.

§ 3. Правовое регулирование участия средств массовой информации в электоральных процессах

Законодательство Восточного Тимора устанавливает значительные гарантии обеспечения объективности и полноты медийного освещения избирательных процессов.

В частности, Декрет Правительства от 12 мая 2017 года «О регулировании избирательной кампании» (*Decreto No. 18/2017, Regulamento da Campanha Eleitoral*⁷⁰) гарантирует, что при освещении избирательных процессов представители средств массовой информации, специализирующиеся на вопросах «социальных коммуникаций», имеют право:

- а) иметь доступ к источникам информации о выборах;
- б) требовать от Правительства обеспечения условий безопасного осуществления своих функций;
- в) сохранять конфиденциальность источников информации, касающихся соблюдения на выборах требований законодательства;
- г) на уважительное отношение всех участников избирательных процессов» (статья 17).

Право доступа к источникам информации обеспечивается, в частности, правом представителей СМИ присутствовать при осуществлении избирательных процессов, в том числе при выдвижении и представлении кандидатов, ведении избирательной кампании, голосовании, подсчете голосов и подведении итогов

⁷⁰ Там же.

выборов с целью их освещения в средствах массовой информации (пункт «а» статьи 18).

Ведение репортажей непосредственно в центрах голосования и на избирательных участках допускается только с разрешения председателя центра голосования с целью не допустить нарушений надлежащего хода голосования (пункт «с» статьи 18).

Представители массовой информации при освещении избирательных процессов должны:

- а) Действовать объективно и профессионально;
- б) Соблюдать электоральные законы и правила и содействовать утверждению демократических принципов;
- в) Способствовать проведению свободных и справедливых выборов, освещая события, основываясь на конкретных фактах;
- г) Предоставлять равные возможности и сохранять равное отношение ко всем кандидатам;
- д) Проверять всю информацию до ее опубликования, заслушивая лиц, участвующих в избирательных процессах, или заинтересованных лиц; а также иметь возможность в любое время доказать правдивость опубликованной ими информации;
- е) Исправлять опубликованную информацию, если она оказывается ложной или неточной;
- ж) Сохранять беспристрастность и независимость в медийном освещении фактов путем распространения полной и точной информации о выборах, не отдавая предпочтения какому-либо списку кандидатов политической партии или коалиции партий;
- з) Отказываться от подарков, каких-либо благ или предложений политических партий, коалиций партий или их представителей, а также не давать каких-либо обещаний относительно содержания будущей публикации;
- и) Не допускать плагиат; преднамеренное искажение фактов; необоснованные обвинения; клеветнические, ложные и агрессивные высказывания; призывы к насилию или дискриминации по таким основаниям, как цвет кожи, раса, происхождение, национальность, пол, половая ориентация, политические или религиозные убеждения; отклонения в умственном или физическом состоянии;

- ж) Указывать авторов собранных заявлений и высказываний;
- к) Проявлять уважение к личной жизни граждан;
- л) Воздерживаться от вмешательства в электоральный процесс;
- м) Не собирать визуальные материалы на расстоянии менее 25 метров от центра голосования или избирательного участка;
- н) Не собирать визуальные материалы и информацию, которые могут создать риск нарушения тайны голосования;
- о) Не допускать вмешательство в процесс подсчета голосов и подведения результатов голосования; публиковать только информацию, предоставленную Техническим секретариатом электоральной администрации, Национальной избирательной комиссией и Верховным судом для подтверждения итогов выборов» (статья 19).

Представители средств массовой информации, участвующие в освещении электоральных процессов, должны обратиться в Технический секретариат электоральной администрации для получения персональных аккредитаций, которые будут подтверждать их право присутствовать в центрах голосования и на избирательных участках (часть 1 статьи 20).

Прием заявлений о предоставлении аккредитации осуществляется с момента опубликования Декрета Президента в журнале *Jornal da República* с указанием даты проведения выборов и прекращается за 7 дней до назначенной даты голосования. Генеральный директор Технического секретариата электоральной администрации принимает решение об аккредитации представителя средств массовой информации в течение 48 часов (части 3–4 статьи 20).

Отказ в предоставлении аккредитации может быть оспорен в Национальной избирательной комиссии в течение 24 часов с момента соответствующего уведомления (часть 6 статьи 20).

При получении аккредитации представитель средств массовой информации подписывает заявление о соблюдении требований по освещению электоральных процессов, установленных законодательством (статья 22).

Жалобы на нарушения указанных требований рассматриваются Национальной избирательной комиссией, которая в случае подтверждения представленных в них фактов уведомляет средства

массовой информации о необходимости устранения допущенных нарушений. Если после третьего уведомления нарушения не устранены, Национальная избирательная комиссия может обратиться в Технический секретариат электоральной администрации с мотивированным заявлением об отмене выданной аккредитации (статья 23).

Более детально правовой формат медийного освещения президентских и парламентских выборов установлен Декретом Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении технических процедур по обеспечению медийного освещения президентских выборов» (Decreto No. 10/2017, Aprova os Procedimentos Técnicos para a Realização das Actividades de Cobertura Jornalística da Eleição Presidencial)⁷¹; Декретом Правительства от 27 февраля 2017 года «О регулировании избирательных кампаний и предвыборной агитации» (Decreto No. 5/2017, Regulamenta a Campanha e a Propaganda Eleitoral)⁷²; Декретом Правительства от 12 мая 2017 года «Об утверждении правил осуществления контроля, наблюдения и освещения выборов депутатов Национального парламента» (Decreto No. 17/2017, Regulamenta as actividades de fiscalização, observação e de cobertura mediática da eleição dos Deputados ao Parlamento Nacional)⁷³, рядом других нормативных правовых актов, о которых будет сказано ниже.

Глава IV. Правовое регулирование парламентских выборов

§ 1. Законодательные основы формирования Национального парламента

Закон «О выборах Национального парламента» 2006 года в редакции Закона от 5 мая 2017 года (Lei No. 9/2017, Quarta Alteração

⁷¹ Там же.

⁷² http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_8b.pdf.

⁷³ Там же.

à Lei No. 6/2006, de 28 de dezembro)⁷⁴ устанавливает следующие принципы правового регулирования парламентских выборов.

«Депутаты избираются всеобщим, свободным, прямым, равным, тайным, личным, периодически проводимым голосованием... на пятилетний срок, соответствующий сроку полномочий законодательного органа» (статья 2).

«Национальный парламент является высшим органом суверенной власти Демократической Республики Восточный Тимор, который представляет всех тиморских граждан и обладает полномочиями осуществлять законодательную и контрольную деятельность, а также принимать решения по политическим вопросам» (статья 3).

Выборы в Национальный парламент, формируемый в составе 67 депутатов, проводятся по единому избирательному округу, который охватывает всю национальную территорию и центр которой находится в г. Дили (статьи 9–10).

Депутаты избираются по единым спискам кандидатов, которые представлены политическими партиями или коалициями партий; и каждый избиратель имеет право проголосовать только за список кандидатов одной политической партии (статья 11).

В списки кандидатов, представленные политической партией или коалицией партий, должны быть включены 65 кандидатов по числу депутатских мест в Национальном парламенте, а также дополнительно не менее 25 лиц, которые могут заменить выбывших кандидатов (часть 1 статьи 12).

Место (ранжирование) кандидатов в списке политической партии (коалиции партий) указывает, в какой последовательной очередности они могут получить депутатские мандаты с учетом количества избирателей, отдавших свои голоса за соответствующий список (часть 2 статьи 12).

Закон устанавливает требование, обязывающее политические партии (коалиции партий) включать в свои списки не менее одной женщины на каждые три кандидата и замещающих их лиц.

⁷⁴ https://www.parlamento.tl/sites/default/files/Editor/Buletim/serie_i_no_17_a_lei_eleitoral_para_o_pn.pdf.

Несоблюдение указанного требования является основанием для отказа в регистрации списка кандидатов (часть 3 статьи 12).

Определение количества депутатских мест осуществляется в соответствии с системой пропорционального представительства по методу наибольшего среднего Д'Ондта в следующем порядке:

«(а) подсчитывается общее количество признанных действительными голосов, поданных за каждый список;

(b) количество признанных действительными голосов, поданных за каждый список последовательно делятся на цифры 1, 2, 3, 4, 5 и т.д.; и полученные показатели сортируются в убывающем порядке, образуя цифровые ряды с таким количеством депутатских мандатов, которое соответствует общему числу мандатов, распределяемых по единому избирательному округу;

(с) Депутатские мандаты передаются спискам кандидатов в количестве, соответствующем показателям, которые определены по правилам вышеуказанного пункта «b»;

(d) Если остается один нераспределенный мандат, и все остальные показатели совпадают, указанный мандат передается той политической партии, которая не имеет депутатских мандатов, собрав наименьшее количество голосов» (часть 1 статьи 13).

Списки политических партий (коалиций партий), получившие менее 4% от общего числа действительных голосов избирателей, не участвуют в распределении депутатских мест в Национальном парламенте (часть 2 статьи 13).

В случае смерти или болезни кандидата предназначенный ему депутатский мандат передается следующему кандидату в порядке очередности расположения в списке. Если вакантным становится место кандидата женщины, ее мандат может быть передан в порядке очередности только кандидату из числа женщин, в том числе указанных в списке замещающих кандидатов (статья 14).

В основном в таком же порядке замещаются вакансии в составе действующего депутатского корпуса Национального парламента.

Депутатский мандат получает лицо, непосредственно указанное в списке политической партии (коалиции партий) за теми кандидатами, которые стали депутатами Национального парламента с учетом следующих оговорок.

Вакантное депутатское место представителя политической партии, избранного в составе коалиции партий, передается следующему указанному в списке представителю той же политической партии. Если такого представителя нет, депутатом становится следующий в порядке очередности кандидат коалиции партий.

Место депутата женщины может быть занято в порядке очередности только женщиной, указанной в списке политической партии (коалиции партий).

Вакансии не заполняются, если в списке не остаются другие кандидаты и замещающие их лица (части 1–4 статьи 15).

Закон предусматривает основания временного приостановления и утраты депутатского мандата.

Депутаты, назначенные членами Правительства, не могут выполнять свои полномочия до прекращения своих новых функций, и их депутатские места временно замещаются в указанном выше порядке (часть 5 статьи 15).

Депутатский мандат утрачивается, если член Национального парламента:

«а) пропускает без уважительных причин заседания до пятой пленарной сессии Национального парламента, либо отсутствует на пяти подряд пленарных заседаниях Национального парламента или заседаниях парламентских комитетов, либо допускает в общей сложности, с перерывами, пропуск пятнадцати заседаний без уважительных причин;

б) присоединяется к другой политической партии, отказываясь от членства в той партии, от которой был избран, либо участвует в работе другой парламентской фракции и не присутствует на заседаниях фракции той партии, от которой он избран;

с) нарушает дисциплинарные правила, установленные для парламентской фракции в соответствии с уставом той политической партии, от которой он избран;

д) осужден за умышленное преступление и отбывает наказание в виде тюремного заключения на срок более двух лет» (часть 1 статьи 16).

Решение об утрате мандата принимает Президиум Национального парламента по инициативе политической партии, от которой

депутат избран. Решение Президиума может быть оспорено в пленарном заседании Национального парламента по заявлению депутата, в отношении которого оно было вынесено, либо партийной фракции, инициировавшей вопрос об утрате мандата. Решение пленарного заседания Национального парламента может быть оспорено в Верховном суде, и на время судебного рассмотрения дел действие указанного решения приостанавливается (части 2–5 статьи 16).

§ 2. Порядок выдвижения и избирательные кампании кандидатов на выборах членов Национального парламента

Согласно Закону «О выборах Национального парламента» 2006 года в редакции Закона от 5 мая 2017 года, дата проведения парламентских выборов устанавливается Президентом после консультаций с Правительством и партиями, имеющими представительство в Национальном парламенте, по меньшей мере за 80 дней, а в случае роспуска парламента — не менее, чем за 60 дней до дня голосования (статья 17).

Кандидаты в депутаты Национального парламента выдвигаются политическими партиями либо коалициями партий, зарегистрированными в установленном законом порядке. В списки кандидатов могут включаться лица, не являющиеся членами партий (часть 1 статьи 19).

Политическая партия или коалиция партий могут выдвинуть только один список кандидатов. Ни одно лицо не может быть кандидатом более чем одного списка; нарушившие это требование лишаются права быть избранными (части 2–3 статьи 19).

Коалиции двух либо большего числа партий могут быть сформированы в течение 20 дней со дня объявления выборов с целью формирования общего списка кандидатов в порядке, предусмотренном Законом «О политических партиях» (части 1–2 статьи 20).

Списки кандидатов должны быть представлены в течение 30 дней со дня объявления выборов Верховному суду (в настоящее время — Апелляционному суду), который проводит их проверку при поддержке Технического секретариата электоральной

администрации. Заявки на регистрацию, не соответствующие требованиям закона, отклоняются. Технические погрешности в их оформлении должны быть исправлены политической партией (коалицией партий) в течение 2 дней с момента уведомления. Решение по всем заявкам должно быть вынесено не позже, чем за 10 дней после завершения процедуры подачи заявок. Отказ в регистрации может быть оспорен в пленарном заседании Суда (статьи 22–24).

На следующий день после опубликования зарегистрированных списков кандидатов Председатель Верховного суда проводит в присутствии представителей политических партий жеребьевку, которая определяет их порядковый номер в избирательных бюллетенях (часть 1 статьи 25).

Допускается замена кандидатов за 21 день до проведения выборов в случае отзыва кандидата либо вступления в силу решения о его лишении права быть избранным (части 1–2 статьи 26). В случае смерти либо болезни кандидата, не позволяющей ему участвовать в выборах, его замена может быть осуществлена в течение 72 часов до дня голосования (части 3 статьи 26).

Список кандидатов может быть отозван политической партией (коалицией партий) за 72 часа до выборов посредством уведомления, направленного Национальной избирательной комиссией и Техническому секретариату электоральной администрации (статья 27).

Избирательная кампания длится 30 дней и должна быть завершена за 2 дня до голосования (статья 28).

Она должна проводиться с соблюдением принципов:

- а) Свободы предвыборной агитации;
- б) Равенства возможности и равного отношения ко всем кандидатам;
- в) Беспристрастности публичных учреждений в отношении кандидатов;
- г) Транспарентности и контроля за расходами на избирательную кампанию».

Контроль за соблюдением указанных принципов осуществляет Независимая избирательная комиссия (статья 29), обращая

особое внимание на соблюдение требований к финансированию избирательных кампаний и предвыборной агитации, под которой понимается «любые действия, направленные непосредственно либо косвенно на продвижение кандидатов, политических партий или коалиций партий» (статья 30, 31).

§ 3. Порядок проведения голосования и установления результатов парламентских выборов

Закон «О выборах Национального парламента» 2006 года в редакции Закона от 5 мая 2017 года указывает, что голосование является не только правом, но и гражданской обязанностью, которая осуществляется непосредственно, лично и от своего имени гражданами, участвующими в голосовании. Каждый избиратель может проголосовать на выборах только один раз. Руководители публичных и частных служб и компаний, которые продолжают работать в день голосования, должны предоставить своим сотрудникам время, необходимое для осуществления права голоса (части 1–4 статьи 37).

Военнослужащие, сотрудники служб безопасности, представители кандидатов, должностные лица и представители органов публичной администрации, выполняющие свои функции в день голосования, могут осуществить право голоса на ближайших избирательных участках (часть 5 статьи 37).

Голосование является свободным, и никто не может быть принужден к раскрытию информации о том, за кого он проголосовал либо собирается проголосовать, где бы он ни находился — в помещениях центров голосования либо на избирательных участках, либо за их пределами (статья 38).

Бюллетени должны быть прямоугольными, достаточными по ширине для размещения информации о списках и отпечатаны на белой, гладкой и непрозрачной бумаге. Каждый бюллетень должен указывать наименование, флаг либо символ политической партии либо коалиции партий в соответствии с образцом, предложенным Техническим секретариатом электоральной администрации и одобренным Национальной избирательной комиссией; флаг и символ

должны быть изображены одним цветом и совпадать с изображениями, представленными в Верховный суд при регистрации политической партии или коалиции партий (статья 39).

Голосование допускается при предъявлении карточки избирателя. В случае ее утраты Технический секретариат электоральной администрации может выдать ее дубликат по заявлению избирателя, поданному не менее чем за 15 дней до дня голосования. В отсутствие карточки избирателя право на участие в выборах может быть подтверждено удостоверением личности либо паспортом при условии, что избиратель включен в список избирателей административно-территориального образования, в котором он голосует (статья 40).

Каждый избиратель, находящийся на территории Республики, должен голосовать в центре голосования общины, указанной в его карточке избирателя. За рубежом избиратель голосует в центре голосования, в котором он зарегистрирован (статья 41).

Голосование не проводится в центре голосования или на избирательном участке, если избирательный центр или избирательный участок не могут быть созданы, либо какое-либо происшествие прерывает голосование более чем на 2 часа, либо в день выборов происходит бедствие, либо бедствие произошло в течение 3 дней до дня голосования (часть 1 статьи 42).

О невозможности проведения выборов сообщается представителю Национальной избирательной комиссии в муниципии незамедлительно после выявления любого из указанных обстоятельств. Если процесс голосования прерывается более чем на 2 часа, избирательный участок закрывается, а запечатанные урны для голосования, в которых собраны бюллетени проголосовавших к тому времени избирателей отправляются в центр подсчета голосов муниципии или в центр подсчета голосов в Специальном административном районе Окуси-Амбено. Остальных избирателей направляют в ближайший центр голосования или избирательный участок (части 2–4 статьи 42).

Законом установлен следующий порядок голосования. Избиратель указывает в бюллетене свой выбор, поставив отметку в соответствующей строке напротив списка той партии, за которую

он хочет отдать свой голос. Затем он складывает избирательный бюллетень таким образом, чтобы его сторона с напечатанным текстом была скрыта, и кладет бюллетень в ящик для голосования (статья 43).

Избирательные бюллетени, извлеченные из ящика для голосования, признаются действительными, если они должным образом заверены печатью и подписью сотрудника по контролю за голосованием; четко и недвусмысленно отражают выбор избирателя, не позволяя его идентифицировать; на бюллетенях нет каких-либо посторонних отметок.

Недействительными признаются бюллетени, в которых допущены нарушения указанных требований либо голос избирателя отдан за ту партию, которая отказалась от участия в выборах.

К отклоненным относятся избирательные бюллетени, которые извлечены из ящика для голосования, но не заверены печатью и подписью сотрудника по контролю за голосованием;

Отмененным признается бюллетень, который возвращен избирателем избирательному органу с целью его замены на другой избирательный бюллетень в результате ошибки, допущенной избирателем при заполнении бюллетеня, либо случайно его повреждения.

Кроме того, Закон выделяет выброшенные бюллетени, которые были обнаружены на избирательном участке (статья 44).

Любой избиратель или представитель политической партии или коалиции партий может ставить во время голосования вопросы, подавать жалобы или протесты, которые касаются электоральных процедур и должны быть незамедлительно рассмотрены сотрудниками центров голосования и избирательных участков либо, при необходимости, переданы в Технический секретариат электоральной администрации. Принятые ими решения могут быть последовательно обжалованы в Национальной избирательной комиссии либо в Верховном суде (статья 45).

Подсчет голосов начинается сразу после закрытия центра голосования или избирательного участка и проводится, наряду с рассмотрением возникающих вопросов, претензий и жалоб, должностными лицами электоральных органов в присутствии

представителей политических партий, наблюдателей, в том числе международных, а также представителей средств массовой информации (часть 1 статьи 46).

Если по истечении более одного часа после закрытия голосования подсчет и первоначальное подведение итогов голосования не могут начаться, опечатанные и пронумерованные ящики для голосования незамедлительно доставляются сотрудниками избирательных комиссий в избирательные центры муниципий или специального административного района Окуси-Амбено; при желании представители политических партий могут сопровождать их (часть 3 статьи 46).

По завершении подсчета голосов и рассмотрении вопросов, претензий и жалоб, проверки обстоятельств, препятствовавших указанным процедурам, составляется протокол с изложением всех фактов, который незамедлительно направляется в избирательный центр муниципии или специального административного района Окуси-Амбено. Председатели центров голосования обеспечивают возможность ознакомления общественности с копиями протоколов, а также передают либо отсылают их представителям политических партий, участвовавших в выборах (части 4–6 статьи 46).

Национальная избирательная комиссия проверяет сводные данные по голосованию в муниципиях, специальном административном районе Окуси-Амбено, в зарубежных странах в течение 72 часов и принимает решение о результатах выборов, копии которого направляются Техническому секретариату избирательной администрации, представителям политических партий и средствам массовой информации (части 1–2 статьи 48).

Решение Национальной избирательной комиссии о результатах выборов может быть оспорено в течение 24 часов в Верховном суде, который не позже следующего дня рассматривает его на пленарном заседании и решение которого является окончательным (статья 49).

Рассмотрев все жалобы и обращения, Верховный суд приступает к изучению протоколов, представленных Национальной избирательной комиссией, и принимает решение в течение 72 часов об утверждении выборов в Национальный парламент, в котором

указывается общее количество зарегистрированных избирателей и избирателей, участвовавших в голосовании; общее количество голосов, поданных за каждую из политических партий и коалиций партий; распределение депутатских мандатов между политическими партиями и коалициями партий и определение кандидатов, избранных из их списков.

Решение Верховного суда направляется для опубликования в *Journal da Republica*, а копии решения — в Национальную избирательную комиссию и Технический секретариат электоральной администрации (статья 50).

Контроль за осуществлением электоральных процедур осуществляют специальный прокурор, который назначается Государственной прокуратурой на время проведения выборов для расследования электоральных правонарушений, а также трое судей, назначенных Верховным судом для рассмотрения заявления и жалоб (части 2 и 3 статьи 50А).

Последние очередные парламентские выборы состоялись 22 июля 2017 года (итоги голосования см. в Приложении № 2); внеочередные выборы — 12 мая 2018 года (итоги голосования см. в Приложении № 3)

Следующие очередные выборы Национального парламента должны быть проведены в 2023 году.

Глава V. Правовое регулирование президентских выборов

§ 1. Законодательные основы выборов Президента

Закон «О выборах Президента Республики» (*Lei Eleitoral para o Presidente da República*) 2006 года с внесенными в его текст изменениями и дополнениями⁷⁵ устанавливает следующие принципы президентских выборов.

⁷⁵ Последнее, четвертое изменение было осуществлено Законом от 1 марта 2012 года.

Президент Республики, являющийся главой государства, символом и гарантом национальной независимости, единства государства и бесперебойного функционирования демократических институтов (статья 3), избирается на 5 лет на основе всеобщего, свободного, прямого, равного, тайного, личного и регулярно проводимого голосования и может быть переизбран на тот же срок только один раз (статья 2).

Право на участие в выборах Президента предоставлено всем гражданам Восточного Тимора, которые проживают на его территории и зарегистрированы в качестве избирателей (статья 4).

Не принимают участия в выборах лица, ограниченные в дееспособности в соответствии с приговором суда, а также лица, которые всеми и без сомнений признаются психически больными, даже если они не признаны таковыми в судебном порядке (статья 5).

Выборы Президента Республики проводятся по единому избирательному округу, который охватывает всю территорию стран и центром которой является г. Дили (статья 9).

Президент Республики избирается по списку, в котором указывается только его имя, и каждый избиратель имеет право только на один голос (статья 10).

На выборах, проводимых по мажоритарной избирательной системе, избранным становится лицо, получившее большинство действительных голосов, без учета голосов избирателей, не принявших участия в голосовании.

Если ни один из кандидатов не набирает большинство действительных голосов, проводится повторное голосование, в котором участвуют только два кандидата, набравшие наибольшее количество голосов и не отказавшиеся от участия в выборах (статья 11).

Дату проведения президентских выборов устанавливает Президент после консультаций с Правительством и политическими партиями, представленными в Национальном парламенте.

Голосование не может состояться ранее, чем за 60 дней с момента издания декрета о проведении выборов, но не позже, чем за неделю до истечения срока полномочий действующего Президента.

Второй тур голосования должен быть проведен через 30 дней после первого голосования (части 1–3 статьи 12).

Выборы в высшие органы государственной власти не могут проводиться одновременно, перерыв между ними должен быть более 3 недель (часть 4 статьи 12).

Технический секретариат электоральной администрации публикует календарь электоральных процессов в течение 8 дней с даты публикации декрета о назначении выборов (статья 13).

Внеочередные президентские выборы проводятся в течение 90 дней после подтверждения фактов или заявления о смерти, отставке, постоянной неспособности осуществлять полномочия либо отрешении от должности действующего Президента (статья 14).

§ 2. Порядок выдвижения и избирательные кампании кандидатов в Президенты

Право быть избранным Президентом имеют граждане Восточного Тимора, которые отвечают совокупности следующих требований: имеют гражданство Восточного Тимора от рождения; старше 35 лет; обладают полной дееспособностью (статья 6 Закона «О выборах Президента Республики»).

Ограничения на право быть избранным на пост Президента во многом совпадают с ограничениями для кандидатов в депутаты.

Не могут баллотироваться:

а) судьи и прокуроры на действительной судебной и прокурорской службе;

б) карьерные дипломаты на действительной дипломатической службе;

в) государственные служащие на действительной государственной службе;

г) военнослужащие Сил обороны Восточного Тимора на действительной воинской службе;

д) сотрудники полиции на действительной полицейской службе;

е) служители любой религии или религиозного культа;

ж) члены Национальной избирательной комиссии» (статья 7).

С инициативой выдвижения кандидатов в Президенты могут выступить не менее 5 000 и не более 7 500 избирателей от всех муниципий, в том числе от каждой не менее 100 избирателей. Избиратель может участвовать в выдвижении только одного кандидата.

Документы, подтверждающие выдвижение кандидата, должны быть направлены Председателю Верховного Суда в течение 20 дней с даты публикации декрета о назначении даты голосования (статья 16).

Представляются:

- заявление о выдвижении кандидата в Президенты с указанием даты выборов и персональных данных кандидата и его представителя;
- подписные листы, подтверждающие выдвижение кандидата необходимым числом избирателей;
- заявление кандидата о согласии участвовать в выборах;
- документы, свидетельствующие о соответствии кандидата установленным требованиям: возраст — не менее 35; гражданство Восточного Тимора — от рождения;
- заявление кандидата о том, что он не занимает должности, не совместимые с участием в выборах и что нет иных обстоятельств, препятствующих его избранию Президентом;
- заявление кандидата о назначении своего представителя (статья 17).

Документы каждого из кандидатов можно представлять только назначенным им представителем (статья 18).

На следующий день после окончания срока представления документов кандидатов Председатель Верховного суда в присутствии кандидатов или их представителей проводит жеребьевку для определения очередности указания кандидатов в избирательных бюллетенях, результаты которой отражаются в соответствующем протоколе.

Протокол с результатами жеребьевки вывешивается на двери здания Верховного суда, а его копии направляются в Национальную избирательную комиссию и Технический секретариат электоральной администрации (части 1–3 статьи 19).

Определение очередности кандидатов в избирательных бюллетенях не гарантирует их участия в выборах. Они могут быть лишены этого права, если Верховный суд при дальнейшей проверке документов обнаружит обстоятельства, исключающие возможность их избрания (часть 2 статьи 19).

Проверка подлинности документов и законности электоральных процедур, связанных с их подготовкой, проводится после жеребьевки Председателем Верховного суда при содействии Технического секретариата электоральной администрации (части 1–2 статьи 20).

Кандидаты, не отвечающие установленным критериям, отстраняются от участия в выборах. Нарушения электоральных процедур, выявленные в ходе проверки, должны быть устранены в течение 2 дней с момента уведомления представителя кандидата.

Процедура проверки кандидатов должна быть завершена в течение 10 дней после окончания срока представления кандидатур; ее результаты должны быть незамедлительно сообщены представителям кандидатов, Национальной избирательной комиссии и Техническому секретариату электоральной администрации (части 3–4 статьи 20).

Апелляция на решение об отстранении кандидата от участия в выборах может быть подана в Верховный суд в течение 24 часов вместе с документами, обосновывающими правовую позицию кандидата. Апелляция должна быть рассмотрена на следующий день (статья 21).

Список допущенных к участию в выборах кандидатов незамедлительно направляется Национальной избирательной комиссии и Техническому секретариату электоральной администрации. Последний обеспечивает обнародование списка кандидатов через национальные каналы радио и телевидения, а также иные средства массовой информации (статья 22).

Установлен ряд гарантий, которые обеспечивают участие кандидатов в выборах.

Кандидат не может содержаться в предварительном заключении во время избирательного процесса, за исключением случаев

«*flagrante delicto*» — задержания на месте преступления, а также совершения мошеннических преступных деяний, караемых лишением свободы на срок более одного года (часть 1 статьи 8).

Во время избирательной кампании кандидаты имеют право быть освобожденными от выполнения своих трудовых обязанностей в государственных или частных организациях, а время, проведенное в избирательной кампании, считается рабочим временем, в том числе в целях начисления компенсационных денежных выплат (часть 2 статьи 8).

Закон не допускает отмены выборов, если выдвинут либо остается один кандидат, указывая, что должны быть соблюдены все предусмотренные законом электоральные процедуры с необходимыми в этом случае корректировками (статья 23)

В частности, такая ситуация может сложиться в случае отказа кандидата от дальнейшего участия в выборах. Таким правом кандидат может воспользоваться за 72 часа до выборов посредством письменного нотариально заверенного заявления на имя Председателя Верховного суда, который после проверки заявления незамедлительно уведомляет Национальную избирательную комиссию и Технический секретариат электоральной администрации об отказе кандидата от дальнейшего участия в выборах (части 1–2 статьи 24).

Перед вторым туром голосования возможный отзыв любого из двух кандидатов, набравших наибольшее количество голосов, может быть осуществлен только в течение 48 часов после первого голосования. В этом случае оставшимся кандидатам может быть предложено в порядке убывания количества полученных ими голосов сделать заявление в течение 3 дней после первого голосования об отказе в дальнейшем участии в выборах (части 3–4 статьи 24).

В случае невозможности проведения выборов в результате смерти кандидата либо необратимого заболевания, препятствующего исполнению обязанностей Президента, Генеральный прокурор представляет Верховному суду свидетельство о смерти кандидата, а в случае его заболевания — просит Суд назначить трех медицинских экспертов для проверки тяжести заболевания.

Верховный суд в течение суток должен провести пленарное заседание с целью проверки факта смерти кандидата или необходимости назначения экспертов. Медицинская экспертиза, если иное не определено Верховным судом, должна быть проведена в течение суток, и на пленарном заседании Суд, основываясь на ее заключении, принимает решение о способности или неспособности кандидата исполнять обязанности Президента, о чем незамедлительно должно быть доложено действующему Президенту Республики (статья 25).

В случае невозможности проведения выборов в результате смерти кандидата или обстоятельств, препятствующих выполнению обязанностей Президента, избирательный процесс возобновляется. Новая дата голосования устанавливается Президентом Республики в течение 48 часов с момента получения решения Верховного суда, которое подтверждает смерть или неспособность кандидата исполнять обязанности Президента (части 1–2 статьи 26).

Заявители, участвовавшие в несостоявшихся президентских выборах, освобождаются от повторного представления ранее поданных документов (часть 3 статьи 26).

Избирательная кампания длится 15 дней и должна быть завершена за 2 дня до голосования (статья 27).

Она должна проводиться с соблюдением таких же принципов, как и на парламентских выборах:

- «а) Свободы предвыборной агитации;
- б) Равенства возможностей и равного отношения ко всем кандидатам;
- с) Беспристрастности публичных учреждений в отношении кандидатов;
- д) Транспарентности и контроля за расходами на избирательную кампанию» (часть 1 статьи 28).

Контроль за соблюдением указанных принципов осуществляет Независимая избирательная комиссия. Закон обязывает ее предпринимать меры по обеспечению их соблюдения и мирному ходу избирательной кампании (часть 2 статьи 28), в том числе в предвыборной агитации, под которой понимаются «любые

действия, направленные непосредственно либо косвенно на продвижение кандидатов, политических партий или коалиций партий» (статья 29).

Финансирование кандидатов в Президенты регулируется специальным законодательством с учетом применимых норм Закона «О политических партиях» (статья 30).

§ 3. Порядок проведения голосования, подсчета голосов и установления результатов выборов

Порядок проведения голосования по Закону «О выборах Президента Республики» во многом совпадает с Законом «О выборах Национального парламента» 2006 года в редакции Закона от 5 мая 2017 года.

Голосование на выборах Президента провозглашается, как и на парламентских выборах, не только правом, но и гражданской обязанностью, которую избиратели должны осуществлять непосредственно, лично и от своего имени. Каждый избиратель может проголосовать на выборах только один раз. Руководители публичных и частных служб и компаний, которые продолжают работать в день голосования, должны предоставить своим сотрудникам время, необходимое для осуществления права голоса (статья 36).

Голосование является свободным, и никто не может быть принужден к раскрытию информации о том, за кого он проголосовал либо собирается проголосовать, где бы он ни находился — в помещениях центров голосования либо на избирательных участках, либо за их пределами (статья 37).

Бюллетени должны быть прямоугольными, достаточными по ширине для размещения информации о кандидатах и отпечатаны на белой, гладкой и непрозрачной бумаге. Каждый бюллетень должен содержать имена и фамилии кандидатов и их цветные фотографии в той очередности, которая была определена жеребьевкой в соответствии с образцом, предложенным Техническим секретариатом электоральной администрации и одобренным Национальной избирательной комиссией (статья 38).

Голосование допускается при предъявлении карточки избирателя. В случае ее утраты Технический секретариат электоральной администрации может выдать ее дубликат по заявлению избирателя, поданному не менее чем за 2 месяца до даты голосования. В отсутствие обновленной карточки избирателя право на участие в выборах может быть подтверждено прежней карточкой избирателя либо иным официальным документом, в котором содержится недавно сделанная фотография (статья 39).

Избиратели могут голосовать в любом центре голосования или избирательном участке (статья 40).

Голосование не проводится в центре голосования или на избирательном участке, если избирательный центр или избирательный участок не могут быть созданы, либо какое-либо происшествие прерывает голосование более чем на 2 часа, либо в день выборов происходит бедствие, либо бедствие произошло в течение 3 дней до дня голосования. Если такие обстоятельства возникают, Национальная избирательная комиссия назначает новое голосование, которое должно быть проведено в том же центре голосования или избирательном участке через 7 дней, в тот же день недели (статья 41).

Законом не устанавливает порядок голосования на выборах Президента, ограничиваясь только описанием недействительных бюллетеней и оснований оспаривания нарушений при голосовании.

Голосование считается правомерным, если на избирательном бюллетене нет каких-либо посторонних отметок (часть 1 статьи 42).

Избирательный бюллетень признается недействительным и не имеющим силы в следующих обстоятельствах:

«а) избиратель ставит отметки в поддержку более одного кандидата либо сделанная им отметка не позволяет определить, в поддержку какого кандидата он проголосовал;

б) избиратель ставит отметки в поддержку тех кандидатов, которые отказались либо не были допущены к дальнейшему участию в выборах;

с) избирательный бюллетень был разорван либо на нем был сделан какой-либо посторонний рисунок, вычеркнута утвержденная в тексте бюллетеня запись либо записано какое-либо постороннее слово» (часть 2 статьи 42).

Каждый избиратель или любой из представителей кандидатов могут высказывать сомнения и подавать жалобы или протесты в отношении электоральных процессов.

Сомнения, жалобы и протесты, возникшие во время голосования или после его проведения, должны быть незамедлительно проанализированы сотрудниками электоральных органов, которые могут при необходимости консультироваться с Национальной избирательной комиссией.

Решения по жалобам должны приниматься в составе не менее 3 сотрудников электоральных органов. Решения должны быть доведены до сведения заявителей, которые, если пожелают, могут через соответствующий центр голосования либо избирательный участок направить жалобу в Независимую избирательную комиссию с комплектом необходимых документов, касающихся центра голосования (статья 43).

Подсчет голосов начинается сразу после закрытия центра голосования или избирательного участка и проводится, наряду с рассмотрением возникающих вопросов, претензий и жалоб, должностными лицами электоральных органов в присутствии представителей кандидатов, и наблюдателей, в том числе международных, а также представителей средств массовой информации (часть 1 статьи 44).

После либо во время подсчета голосов представители кандидатов могут подавать жалобы, которые рассматриваются в указанном выше порядке

Если по истечении одного часа после начала подсчета голосов этот процесс не завершен, в прозрачные ящики для голосования должны быть помещены все избирательные бюллетени, после этого они должны быть опечатаны с указанием всех данных о месте голосования и доставлены а электоральный центр муниципии.

Решения, принятые по заявленным в ходе подсчета голосов вопросам, претензиям и жалобам, вместе с соответствующим протоколом должны быть незамедлительно направлены в электоральный центр муниципии (части 2–4 статьи 44).

Электоральный центр муниципии формируется в составе одного члена Национальной избирательной комиссии, который выполняет функции его руководителя; представителя Технического секретариата электоральной администрации в муниципии; руководителей каждого второго центра голосования, избранных по жребию; каждого второго сотрудника Технического секретариата электоральной администрации, прикрепленного к соответствующей муниципии (часть 1 статьи 45).

Представители кандидатов, наблюдатели и сотрудники средств массовой информации могут присутствовать в электоральных центрах муниципий при подсчете голосов, полученных от тех центров голосования и избирательных участков, в которых подсчет голосов не был завершен; при проверке протоколов подсчета голосов, полученных от центров голосования и избирательных участков; а также при составлении сводных протоколов подсчета голосов по каждой из муниципий, которые направляется в Технический секретариат электоральной администрации вместе решениями, если таковые имеются, по жалобам и протестам.

Подсчет голосов проводится непрерывно до тех пор, пока не будут подсчитаны все избирательные бюллетени (части 2–4 статьи 45).

Безопасность работы электоральных центров муниципий обеспечивает Национальная полиция Восточного Тимора (часть 5 статьи 45).

Национальная избирательная комиссия в течение 72 часов проверяет протоколы подсчета голосов по каждой из муниципий и выносит окончательные решения по избирательным бюллетеням, которые признаны недействительными и не имеющими силы.

После завершения указанных процедур Национальная избирательная комиссия готовит протокол предварительных результатов голосования и копии протокола размещает на своем здании,

направляет в Технический секретариат электоральной администрации и в национальные средства массовой информации (статья 46).

Решение Национальной избирательной комиссии о предварительных результатах голосования может быть оспорено в течение 24 часов в Верховном суде, который не позже следующего дня рассматривает его на пленарном заседании и решение которого является окончательным. Если таких жалоб не было, Национальная избирательная комиссия направляет в Верховный суд все протоколы и документы, касающиеся подсчета голосов (статья 47).

Верховный суд проводит окончательную проверку всех документов и выносит решение о признании выборов Президента состоявшимися, и объявляет в течение 72 часов окончательные результаты голосования, указывая общее число зарегистрированных избирателей; количество проголосовавших избирателей; количество незаполненных, действительных и признанных недействительными избирательных бюллетеней; общее количество и процент голосов, полученных каждым кандидатом; имя кандидата, избранного Президентом либо имена двух кандидатов, которые выходят во второй, решающий тур голосования.

Решение Верховного суда направляется для опубликования в *Journal da Republica*, а копии решения — в Национальную избирательную комиссию и Технический секретариат электоральной администрации (статья 48).

Положения Закона, определяющие порядок проведения первого тура голосования, применяются с необходимыми корректировками и для регулирования второго тура, в котором участвуют два кандидата, указанные в решении Верховного суда. Председатель Верховного суда в течение 72 часов направляет им соответствующие извещения и проводит жеребьевку для определения очередности указания их имен в избирательных бюллетенях (статьи 49–50).

Последние президентские выборы были проведены 20 марта 2017 года (итоги голосования см. в Приложении № 1). Следующие очередные выборы Президента Восточного Тимора должны состояться в 2022 г.

Глава VI. Правовое регулирование выборов в органы местного самоуправления

§ 1. Электоральные процессы на низовом уровне местного самоуправления

Местные выборы регулирует Закон от 8 июля 2016 года «О традиционных общинах» (Lei dos Sucos)⁷⁶, с принятием которого утратили силу Закон от 8 июля 2009 года «О руководстве общин и порядке их избрания» (Lei, Lideranças Comunitarias e sua Eleição)⁷⁷, а также иные нормативные правовые акты первого этапа формирования местного самоуправления Восточного Тимора.

В настоящее время избирательная система местного самоуправления, в отличие от национальной, формируется с опорой в основном на низовые электоральные структуры поселков (Aldeia), жители которых «объединены семейными связями, традициями или культурой и исторически связаны с общиной (Suco) в сельской местности», а в городе «образуют сообщество, которое возникло в результате социальных и исторических процессов, вызванных миграцией различных этнических групп, и исторических связаны с городской общиной (статья 24 Закона «О традиционных общинах»).

В соответствии с Законом «О традиционных общинах» электоральные процедуры проводятся при избрании вождей поселков и общин и формировании советов общин.

Ключевое значение на низовом уровне местного самоуправления придается собранию поселка (Assembleia do Aldeia), в котором могут участвовать все его жители, которые достигли возраста 17 лет, зарегистрированы в списке избирателей как проживающие в поселке и признаются таковыми другими жителями поселка (статья 25).

В электоральные полномочия собрания поселка включаются:

«а) Избрание вождя поселка;

⁷⁶ www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.26A.pdf.

⁷⁷ <http://mj.gov.tl/journal/lawsTL/RDTL-Law/index-p.htm>.

б) Избрание двух представителей (женщины и мужчины) в совет общины;

с) Избрание заместителя вождя поселка, который замещает вождя в его отсутствие либо при обстоятельствах, которые препятствуют ему в осуществлении своих полномочий и продолжительность которых не может превышать 30 дней подряд» (статья 27).

Очередное собрание поселка созывается раз в год; внеочередные собрания могут быть созваны по инициативе вождя поселка либо одной трети избирателей поселка.

Извещение о собрании поселка должно быть вывешено в установленных для этой цели местах не менее чем за 48 часов с указанием места и времени его проведения, а также вопросов, вынесенных на обсуждение.

Председательствует на собрании вождь поселка (статья 27).

Собрание считается правомочным, если в нем участвуют более половины избирателей, проживающих в поселке. Если в течение часа они не пришли, собрание считается правомочным при любом количестве присутствующих избирателей (статья 28).

Решения на собрании принимаются большинством голосов участвующих в нем избирателей (часть 1 статьи 29).

Электоральным органом поселка является избирательный комитет, который формируется собранием поселка в составе 3 членов, одним из которых в обязательном порядке должна быть женщина (часть 2 статьи 36; части 2 статьи 45).

Вождь поселка, осуществляющий функции исполнительного органа поселка общины, избирается на 7 лет и может быть переизбран без ограничений сроков избрания (статья 30–31).

Выборы вождя поселка проводятся на основе принципов всеобщего, свободного, прямого, тайного и личного голосования (статья 43).

Организацию голосования осуществляет избирательный комитет по выборам вождя поселка, в компетенцию которого входит:

«а) получение заявлений о выдвижении кандидатов и их проверка на соответствие применимым правовым нормам;

б) решение вопроса о принятии или отклонении указанных заявлений;

с) предоставление кандидатам, заявления о выдвижении которых приняты, возможности выступить в течение не менее пятнадцати минут на собрании поселка с обоснованием причин выдвижения и предвыборных предложений;

д) разработка образца, изготовление и распространение избирательных бюллетеней среди членов собрания поселка;

е) контроль за процедурой опускания избирательных бюллетеней в ящики для голосования;

ф) подсчет голосов, установление и объявление результатов голосования;

г) прием и рассмотрение жалоб, поданных в ходе голосования, подсчета голосов, установления и объявления его результатов;

h) ставить на голосование перед собранием поселка заявления инициаторов выдвижения кандидатов или любого участника собрания поселка о пересмотре решений избирательного комитета;

и) объявлять имя избранного вождя поселка;

j) вести протоколы электоральных процедур;

к) осуществлять подсчет голосов и устанавливать первичные, на уровне поселка, результаты голосования на выборах вождя общины;

л) направлять в избирательный комитет общины для подведения итогов голосования по общине в целом протоколы избирательных процедур, касающиеся выборов вождя общины» (статья 45).

Заявление о выдвижении кандидата на должность вождя подается в избирательный комитет поселка накануне собрания, созванного для проведения выборов. В числе кандидатов должно быть не менее одной женщины. Если в кандидаты не выдвинуто ни одной женщины, избирательный комитет после консультаций с женскими организациями делает заявление о сложившейся ситуации и продолжении электорального процесса без участия кандидата-женщины (части 1–3 статьи 44).

Правом на избрание вождем поселка обладают лица, которые достигли возраста 17 лет, зарегистрированы в качестве

избирателей в административно-территориальном образовании, включающем общину, к которой относится поселок, и постоянно проживают в поселке (части 4 статьи 44).

Заявление о выдвижении кандидатом в вожди поселка должно быть поддержано, по меньшей мере, 1% избирателей поселка. К заявлению должны быть приложены: согласие кандидата баллотироваться на указанную должность; фотография карточки избирателя, выданной кандидату; данные о регистрационных номерах избирателей, поддержавших кандидата (части 5–6 статьи 44).

Голосование проводится по бюллетеням, которые утверждены избирательным комитетом поселка и включают имена кандидатов в алфавитном порядке (статья 46, часть 1 статьи 48).

Если в избирательный комитет было подано заявление о выдвижении только одного кандидата в вожди поселка, собрание поселка может отказаться от проведения голосования и провозгласить кандидата избранным вождем поселка (части 4 статьи 49).

Если голосование проводится, признаются действительными только те избирательные бюллетени, которые четко и ясно отражают волю и выбор избирателей, сохраняя при этом тайну голосования (часть 1 статьи 49).

Подсчет голосов и установление результата голосования осуществляется избирательным комитетом в присутствии членов собрания (часть 3 статьи 49).

Избранным провозглашается кандидат, набравший большинство признанных действительными голосов избирателей (части 1 статьи 50).

Если ни один из кандидатов не набирает указанного большинства голосов, незамедлительно проводится второй тур голосования, в которых выходят только два кандидата, набравшие наибольшее число голосов в первом туре (часть 2 статьи 50).

Избирательный комитет ведет протокол электорального процесса, в котором должно быть отражено:

- «а) дата, время и место проведения собрания поселка;
- б) имена членов избирательного комитета и их регистрационные номера избирателей;

с) имена кандидатов, допущенных к выборам, и их регистрационные номера;

д) имена кандидатов, не допущенных к участию в выборах, их регистрационные номера избирателей, а также обоснование причин их недопущения к выборам;

е) количество членов собрания поселка;

ф) число членов собрания поселка, которые проголосовали за одобрение решения о признании избранным единственным кандидата без проведения голосования;

г) количество действительных избирательных бюллетеней, поданных в поддержку каждого кандидата;

h) количество недействительных избирательных бюллетеней;

и) количество незаполненных избирательных бюллетеней;

ж) персональные данные лица, избранного вождем поселка» (часть 1 статьи 51).

Протокол электорального процесса подписывается членами избирательного комитета и направляется вождю общины в комплекте с заявлениями о выдвижении кандидатов и иными документами, представленными перед выборами. Вождь общины направляет представителю Правительства соответствующего административно-территориального образования, об избрании вождя поселка (части 2–3 статьи 51).

Вождь поселка вступает в должность перед представителем Правительства в административно-территориальном образовании, в которое входит община, включающая поселок (часть 1 статьи 32).

Исполнение полномочий прерывается в случаях:

«а) смерти либо постоянной неспособности исполнять полномочия;

б) лишения свободы по вступившему в силу приговору суда за умышленно совершенное преступление;

с) добровольной отставки;

д) постоянного проживания более 3 месяцев подряд за пределами поселков, которые входят в состав общины;

е) отстранения от должности в порядке административно-контрольной процедуры;

f) истечения срока избрания» (часть 2 статьи 32).

При досрочном прекращении полномочий вождя поселка собрание поселка созывает его старейший житель в срок не ранее 5 и не более 15 дней с момента подтверждения обстоятельств досрочного прекращения полномочий. Лицо, избранное вождем на внеочередном собрании, занимает должность в течение оставшегося срока, на который был избран предшествующий вождь (части 4–5 статьи 32).

Собрание поселка избирает также двух представителей (мужчину и женщину) в совет общины (статья 34).

В компетенцию избирательного комитета по выборам представителей поселка в совет общины входит:

а) получение заявлений о выдвижении кандидатов и их проверка на соответствие применимым правовым нормам;

b) решение вопроса о принятии или отклонении указанных заявлений;

c) предоставление кандидатам, заявления о выдвижении которых приняты, возможности выступить в течение не менее пятнадцати минут на собрании поселка с обоснованием причин выдвижения и предвыборных предложений;

d) разработка образца, изготовление и распространение избирательных бюллетеней среди членов собрания поселка;

e) контроль за процедурой опускания избирательных бюллетеней в ящики для голосования;

f) подсчет голосов, установление и объявление результатов голосования;

g) прием и рассмотрение жалоб, поданных в ходе голосования, подсчета голосов, установления и объявления его результатов;

h) ставить на голосование перед собранием поселка заявления инициаторов выдвижения кандидатов или любого участника собрания поселка о пересмотре решений избирательного комитета;

i) объявлять имена представителей поселка в совете общины;

j) вести протоколы электоральных процедур» (статья 36).

Правом на избрание представителем поселка в совете общины обладают лица, достигшие возраста 17 лет

Голосование по кандидатурам представителей поселка в совете общины проводится по избирательным бюллетеням, в которые включаются имена кандидатов, утвержденные избирательным комитетом. Они указываются в алфавитном порядке в двух разных колонках кандидатов-женщин и кандидатов-мужчин (статья 37).

Если в избирательный комитет были поданы заявления о выдвижении в совет общины только одного кандидата-женщины и одного кандидата-мужчины, собрание поселка может отказаться от проведения голосования и провозгласить кандидатов избранными представителями поселка в совете общины (части 4 статьи 39).

При голосовании признаются действительными только те избирательные бюллетени, которые четко и ясно отражают волю и выбор избирателей, сохраняя тайну голосования (часть 1 статьи 49).

Подсчет голосов и установление результата голосования осуществляется избирательным комитетом в присутствии членов собрания (часть 3 статьи 40).

Избранными провозглашаются кандидат-женщина и кандидат-мужчина, набравшие большинство признанных действительными голосов избирателей (статья 41).

В протоколе электорального процесса избирательный комитет должен отразить следующие данные:

- а) дата, время и место проведения собрания поселка;
- б) имена членов избирательного комитета и их регистрационные номера избирателей;
- в) имена кандидатов, допущенных к выборам, и их регистрационные номера;
- г) имена кандидатов, не допущенных к участию в выборах, их регистрационные номера избирателей, а также обоснование причин их недопущения к выборам;
- д) количество членов собрания поселка;
- е) число членов собрания поселка, которые проголосовали за одобрение решения о признании избранными единственных кандидатов без проведения голосования;

g) количество действительных избирательных бюллетеней, поданных в поддержку каждого кандидата;

h) количество недействительных избирательных бюллетеней;

i) количество незаполненных избирательных бюллетеней;

j) персональные данные лиц, избранных представителями поселка в совете общины» (часть 1 статьи 42).

Протокол электорального процесса подписывается членами избирательного комитета и направляется вождю общины в комплекте с заявлениями о выдвижении кандидатов и иными документами, представленными перед выборами. Вождь общины направляет представителю Правительства соответствующего административно-территориального образования, об избрании представителей — женщины и мужчины в совет общины (части 2–3 статьи 42).

§ 2. Электоральные процессы в общинах

На уровне общины — высшего звена местного самоуправления — прямые выборы проводятся только для избрания вождя общины (Chefe do Suco).

В совет общины (Conselho do Suco) входят по должности вождь общины и вожди поселков, а также представители (женщина и мужчина) от каждого поселка, избираемые в рассмотренном выше порядке.

Кроме того, совет общины избирает в свой состав 3 членов: двух представителей молодежи общины — женщину и мужчину в возрасте от 17 до 30 лет, а также хранителя традиций общины — «повелителя слова» (Lian-na'in).

Организацию электоральных процессов в общине осуществляет избирательный комитет, в состав которого совет общины выбирает одного из вождей поселка и одну из женщин, входящих в состав совета общины. Кроме того, в электоральный комитет входит по должности хранитель традиций общины (часть 1 статьи 66 Закона «О традиционных общинах»).

Избирательный комитет общины наделен следующими полномочиями:

«а) получение заявлений о выдвижении кандидатов и их проверка на соответствие применимым правовым нормам;

б) решение вопроса о принятии или отклонении указанных заявлений;

с) разработка образца, изготовление и передача избирательных бюллетеней избирательным комитетам поселков для проведения голосования на местах;

д) подсчет голосов, установление и объявление результатов голосования;

е) прием и рассмотрение жалоб, поданных в ходе голосования, подсчета голосов, установления и объявления его результатов;

ф) постановка на голосование перед советом общины заявления инициаторов выдвижения кандидатов или любого избирателя общины о пересмотре решений избирательного комитета;

г) объявление имени избранного вождя общины;

h) ведение протоколов электоральных процедур, касающихся выборов вождя общины» (часть 2 статьи 66).

Возглавляет избирательный комитет старейший член комитета (часть 3 статьи 66).

Вождь общины, осуществляющий функции ее исполнительного органа, избирается на 7 лет и может быть переизбран без ограничений сроков избрания (статьи 19–20).

Выборы вождя общины проводятся на основе принципов всеобщего, свободного, прямого, тайного и личного голосования (статья 64).

Заявление о выдвижении кандидата на должность вождя общины подается в избирательный комитет общины за 15 дней до назначенной даты голосования. В числе кандидатов должно быть не менее одной женщины. Если в кандидаты не выдвинуто ни одной женщины, избирательный комитет после консультаций с женскими организациями делает заявление о сложившейся ситуации и продолжении электорального процесса без участия кандидата-женщины (части 1–3 статьи 65).

Правом на избрание вождем поселка обладают граждане Восточного Тимора, которые достигли возраста 17 лет, зарегистрированы в качестве избирателей в административно-территориальном

образовании, в которую входит община, и постоянно проживают на территории общины (часть 4 статьи 44).

Заявление о выдвижении кандидатом в вожди общины должно быть поддержано, по меньшей мере, 1% избирателей общины. К заявлению должны быть приложены: согласие кандидата баллотироваться на указанную должность; фотография карточки избирателя, выданной кандидату; данные о регистрационных номерах избирателей, поддержавших кандидата (части 5–6 статьи 65).

Голосование проводится по бюллетеням, которые утверждены избирательным комитетом общины и включают имена кандидатов в алфавитном порядке (статья 67).

Если в избирательный комитет было подано заявление о выдвижении только одного кандидата в вожди поселка, собрание поселка может отказаться от проведения голосования и провозгласить кандидата избранным вождем поселка (части 4 статьи 49).

Голосование на выборах вождя общины проводятся одновременно по всем поселкам, которые входят в состав общины. (часть 1 статьи 69).

Действительными признаются только те избирательные бюллетени, которые четко и ясно отражают волю и выбор избирателей, сохраняя при этом тайну голосования (часть 1 статьи 70).

Подсчет голосов и установление результата голосования осуществляется избирательным комитетом в присутствии совета общины (часть 3 статьи 70).

Избранным провозглашается кандидат, набравший большинство признанных действительными голосов избирателей (части 1 статьи 71).

Если ни один из кандидатов не набирает указанного большинства голосов, незамедлительно проводится второй тур голосования, в которых выходят только два кандидата, набравшие наибольшее число голосов в первом туре (часть 2 статьи 71).

Избирательный комитет ведет протокол электорального процесса, в котором должно быть отражено:

- «а) дата и время проведения выборов;
- б) имена членов избирательного комитета и их регистрационные номера избирателей;

с) имена кандидатов, допущенных к выборам, и их регистрационные номера;

д) имена кандидатов, не допущенных к участию в выборах, их регистрационные номера избирателей, а также обоснование причин их недопущения к выборам;

е) количество зарегистрированных избирателей;

ф) количество проголосовавших избирателей;

г) количество действительных избирательных бюллетеней, поданных в поддержку каждого кандидата;

h) количество недействительных избирательных бюллетеней;

и) количество незаполненных избирательных бюллетеней;

ж) персональные данные лица, избранного вождем общины» (часть 1 статьи 72).

Протокол электорального процесса подписывается членами избирательного комитета и направляется представителю Правительства соответствующего административно-территориального образования (части 2–3 статьи 72).

Вождь общины вступает в должность перед представителем Правительства в административно-территориальном образовании, в которое входит община (часть 1 статьи 21).

На время отсутствия вождя общины либо обстоятельств, препятствующих выполнению им своих обязанностей, его полномочия осуществляют:

«а) один из должностных лиц общины, который имеет право осуществлять повседневные обязанности вождя общины работу, если продолжительность его отсутствия или указанных обстоятельств не превышает 15 дней подряд;

б) вождь одного из поселков, который назначен исполняющим обязанности вождя общины, если продолжительность его отсутствия или указанных обстоятельств не превышает 30 дней подряд;

с) член совета общины, который назначается советом исполняющим обязанности вождя общины, если продолжительность его отсутствия или указанных обстоятельств превышает 30 дней подряд» (часть 1 статьи 22).

Полномочия вождя общины, как и остальных членов совета общины, прерываются в случаях:

- «а) смерти либо постоянной неспособности исполнять полномочия;
- б) лишения свободы по вступившему в силу приговору суда за умышленно совершенное преступление;
- с) добровольной отставки;
- д) постоянного проживания более 3 месяцев подряд за пределами общины;
- е) отстранения от должности в порядке административно-контрольной процедуры;
- ф) отрешения от должности по решению совета общины;
- г) истечения срока избрания» (часть 2 статьи 21).

Отрешение от должности вождя общины допускается большинством в две трети голосов совета общины в случае отказа от выполнения либо неспособности обеспечить реализацию плана развития общины (часть 4 статьи 21).

При досрочном прекращении полномочий вождя общины старейший вождь поселка должен созвать внеочередное заседание совета общины в срок не ранее 5 и не более 15 дней с момента подтверждения обстоятельств досрочного прекращения полномочий. Лицо, избранное вождем на внеочередном заседании совета общины, занимает должность в течение оставшегося срока, на который был избран предыдущий вождь общины (части 5–6 статьи 21).

Совет общины избирает хранителя традиций — «повелителя слова» (Lian-na'in) в порядке, установленном традициями, обычаями или сложившейся в общине практикой (статья 52–53). Протокол избрания направляется представителю Правительства в административно-территориальном образовании, в состав которого входит община.

Избрание Советом общины представителей молодежи проводится из числа граждан Восточного Тимора в возрасте от 17 до 30 лет, которые зарегистрированы как избиратели соответствующего административно-территориального образования по месту нахождения общины; которые постоянно проживают в пределах общины (часть 2 статьи 56).

Заявления о выдвижении кандидатов, в поддержку которых собраны подписи, по меньшей мере, 1% избирателей общины,

передаются в избирательный комитет, сформированный советом общины (части 1–3 статьи 56).

Для проведения голосования формируется целевой (*ad hoc*) избирательный комитет, в который входят назначенные советом общины один из вождей поселков и одна из женщин-представителей поселка в совете общины. Кроме того, в его состав входит по должности хранитель традиций общины (часть 2 статьи 57).

Целевой избирательный комитет осуществляет следующие полномочия:

«а) получение заявлений о выдвижении кандидатов и их проверка на соответствие применимым правовым нормам;

б) решение вопроса о принятии или отклонении указанных заявлений;

с) предоставление кандидатам, заявления о выдвижении которых приняты, возможности выступить на совете общины в течение не менее пятнадцати минут с обоснованием причин выдвижения и предвыборных предложений;

д) разработка образца, изготовление и распространение избирательных бюллетеней среди членов совета общины;

е) контроль за процедурой опускания избирательных бюллетеней в ящики для голосования;

ф) подсчет голосов, установление и объявление результатов голосования;

г) прием и рассмотрение жалоб, поданных в ходе голосования, подсчета голосов, установления и объявления его результатов;

h) ставить на голосование совета общины заявления инициаторов выдвижения кандидатов или любого избирателя общины о пересмотре решений избирательного комитета;

и) объявлять имена представителя женской и представителя мужской молодежи общины, избранных в состав совета общины;

ж) вести протоколы электоральных процедур» (часть 3 статьи 57).

Голосование в совете общины проводится по избирательным бюллетеням, в которые включаются в алфавитном порядке имена кандидатов, утвержденных избирательным комитетом (часть 2 статьи 58).

Если в избирательный комитет были поданы заявления о выдвижении в совет общины в качестве представителей молодежи общины только одного кандидата-женщины и одного кандидата-мужчины, совет общины может отказаться от проведения голосования и провозгласить представленных кандидатов избранными в совет общины (части 4 статьи 60).

При голосовании признаются действительными только те избирательные бюллетени, которые четко и ясно отражают волю и выбор избирателей, сохраняя тайну голосования (часть 1 статьи 61).

Подсчет голосов и установление результата голосования осуществляется избирательным комитетом в присутствии членов совета общины (часть 3 статьи 61).

Избранными провозглашаются кандидат-женщина и кандидат-мужчина, набравшие большинство признанных действительными голосов членов совета общины (статья 62).

В протоколе электорального процесса избирательный комитет должен отразить следующие данные:

- а) дата, время и место проведения заседания совета общины;
- б) имена членов избирательного комитета и их регистрационные номера избирателей;
- в) имена кандидатов, допущенных к выборам, и их регистрационные номера;
- г) имена кандидатов, не допущенных к участию в выборах, их регистрационные номера избирателей, а также обоснование причин их недопущения к выборам;
- д) количество членов совета общины;
- е) число членов совета общины, которые проголосовали за одобрение решения о признании избранными единственных кандидатов без проведения голосования;
- ж) количество действительных избирательных бюллетеней, поданных в поддержку каждого кандидата;
- з) количество недействительных избирательных бюллетеней;
- и) количество незаполненных избирательных бюллетеней;
- к) персональные данные лиц, избранных в совет общины представителями молодежи общины» (часть 1 статьи 63).

Протокол электорального процесса подписывается членами избирательного комитета. Вождь общины направляет его в комплекте с заявлениями о выдвижении кандидатов и иными документами, представленными перед выборами, представителю Правительства соответствующего административно-территориального образования (части 2–3 статьи 63).

С целью обеспечения самостоятельности общин в решении вопросов местного самоуправления Закон «О традиционных общинах» устанавливает следующие общие электоральные требования о несовместимости выборных должностей в общинах и поселках:

«Выполнение полномочий члена совета общины, вождя общины и вождя поселка несовместимо с функциями следующих должностных лиц:

- a) Президент Республики;
- b) Председатель Национального парламента;
- c) Премьер-министр;
- d) Председатель Верховного суда и Председатель Высшего административного, налогового и ревизионного суда;
- e) член Национального парламента;
- e) член Правительства;
- f) судьи;
- g) сотрудники прокуратуры;
- i) Уполномоченный по правам человека и правосудию;
- j) член Национальной избирательной комиссии;
- k) член Антикоррупционного комитета;
- l) член Комитета по вопросам государственной службы;
- m) военнослужащий Сил обороны Восточного Тимора;
- n) военнослужащий Национальной полиции Восточного Тимора.

Избрание или назначение на указанные должности членов совета общины, вождя общины или вождя поселка влечет их отставку с должностей местного самоуправления» (статья 74).

Вместе с тем Закон «Об общинах» указывает, что Правительство издает декреты о финансовой поддержке общин со стороны государства и муниципий, в том числе на электоральные цели

(статья 79) и что общины подлежат административному контролю со стороны государства (статья 82).

Административный контроль осуществляется посредством проверок, расследований, комплексных ревизий.

Цель плановых проверок — административный контроль за соответствием правовых актов и договоров общин требованиям закона;

Расследования проводятся с целью установления законности действий по изданию правовых актов и заключению договоров органами общин в ответ на сообщения физических или юридических лиц о нарушениях закона либо на факты нарушений, выявленные в результате инспекционных проверок;

Комплексная ревизия деятельности общин назначается, если выявляются признаки серьезных нарушений законности, которые, учитывая их объем и сложность, не могут быть установлены в рамках расследования (статья 83).

Органы общины обязаны предоставлять информацию, иные формы содействия при проведении указанных форм административного контроля (статья 84).

Выявленные нарушения могут стать основанием для роспуска совета общины либо для отрешения от должности любого члена совета общины, вождя общины или поселка.

Соответствующие уведомления направляются в Совет общины и должностным лицам общины или поселка, которым предоставляется возможность высказать свои возражения в течение 15 дней.

В случае если такие возражения не представлены либо изложенные в них доводы не приняты как обоснованные, Совет министров может распустить совет общины либо отрешить от должности члена совета общины, вождя общины или поселка (статья 86).

Согласно Закону «О традиционных общинах» собрания поселков для избрания своих представителей (женщины и мужчины) в совете общины, выборы вождя поселка и выборы вождя общины проводятся одновременно в дату, установленную декретом Правительства (часть 1 статьи 92).

Последние выборы в органы местного самоуправления были проведены 29 октября 2016 года по Декрету Правительства от 24 августа 2016 года «Об установлении даты проведения собраний поселков для избрания своих представителей в совете общины и электоральной процедуры выборов общинных вождей» (Fixa as Datas de Realização das Reuniões das Assembleias de Aldeia e dos Conselhos de Suco no Âmbito dos Processos de Eleição dos Líderes Comunitários)⁷⁸.

Указанным Декретом был установлен следующий график электоральных процедур:

15 сентября 2016 года — проведение заседания совета каждой из общин для избрания членов избирательного комитета в порядке, предусмотренном статьей 66 Закона «О традиционных общинах», а также для приема заявлений о выдвижения кандидатур на пост вождя общины (статья 3).

30 сентября 2016 года — проведение собрания каждого из поселков для целей избрания членов избирательного комитета в порядке, предусмотренном в статьях 36 и 45 Закона «О традиционных общинах»; представления кандидатур представителей поселка в совете общины и кандидатур вождя поселка; проведения выборов двух представителей (женщины и мужчины) в совете общины, вождя поселка и вождя общины; подсчета голосов и установления результатов голосования представителей поселка в совете общины и вождя поселка; подсчет голосов, поданных в поселке за кандидатов на должность вождя общины; рассмотрение заявлений и жалоб на решения избирательного комитета поселка по вопросам допущения и недопущения кандидатов к участию в выборах, порядка голосования, подсчета голосов и установления результатов голосования (часть 1 статьи 4).

1 октября 2016 года — проведение заседания совета каждой из общин для проверки подсчета голосов избирательным комитетом общины; установления результатов выборов вождя общины; рассмотрения заявлений и жалоб и объявления об избрании вождя общины, если на голосовании 30 сентября 2016 года за него проголосовало большинство избирателей общины (часть 1 статьи 5).

⁷⁸ <http://www.mj.gov.tl/jornal/?q=node/18>.

17 октября 2016 года — проведение собрания каждого из поселков для второго тура голосования в порядке, предусмотренном в части 2 статьи 71 Закона «О традиционных общинах», если в первом туре ни один из кандидатов в вожди общины не получил поддержки большинства избирателей (часть 2 статьи 4).

18 октября 2016 года — проведение заседания совета общины для проверки подсчета голосов избирательным комитетом общины; рассмотрения заявлений и жалоб; установления результатов выборов и объявления об избрании вождя общины (часть 2 статьи 5).

22 октября 2016 года — проведение заседания совета каждой из общин для избрания в состав совета хранителя традиций общины — «повелителя слова» и двух представителей молодежи (женщины и мужчины) общины (статья 6).

Выборы проводились в 2 225 поселках, объединенных в 442 общины⁷⁹.

Следующие всеобщие выборы органов местного самоуправления должны состояться в 2023 году.

§ 3. Иные формы прямого волеизъявления избирателей в территориальных образованиях местного самоуправления

Конституция и многие акты законодательства Восточного Тимора предусматривает проведение референдумов на общенациональном и местном уровнях, но ни одного референдума за все время суверенного существования Восточного Тимора не было.

Вместе с тем на уровне местного самоуправления широко развиваются иные, традиционные формы прямого волеизъявления избирателей. Обосновывая необходимость их возрождения, преамбула Закона «О традиционных общинах» указывает:

«Традиционным общинам на протяжении всей истории принадлежала определяющая роль в развитии и сохранении культурной самобытности и в мобилизации местных сообществ для решения общих задач реконструкции государства.

⁷⁹ Asia-Pacific International Foundation for Electoral Systems. Elections in Timor-Leste. 2015 Local Elections. Arlington, 2016. P. 2.

Помимо этих важных функций, традиционным общинам в настоящее время принадлежит определяющая роль в мобилизации местных сообществ для осуществления общезначимых проектов; сохранения мира и социальной стабильности; урегулирования противоречий и споров, которые препятствуют развитию отдельных лиц, семей или общин; весомого содействия в решении задач по улучшению условий жизни населения и социально-экономического развития страны.

Ключевое значение традиционных общин в национальной жизни не может оставаться без признания и подтверждения в правовых актах, которые позволят общинным структурам надлежащим образом реагировать на вызовы и исполнять надежды, которые возлагаются на них, способствуя, таким образом, повышению значимости тех функций власти, которые традиционно связаны с ними...».

Наиболее полно эти задачи реализуются в деятельности собраний поселков, которые посредством прямого волеизъявления избирателей решают не только электоральные, но и многие другие вопросы, установленные Законом «О традиционных общинах»:

«...d) высказывать рекомендации о приоритетных направлениях деятельности, содействующих благополучию и улучшению социально-экономических условий в поселке;

e) направлять предложения совету общины о первоочередных публичных инвестициях в поселке, которые будут способствовать улучшению его благосостояния и существующих социально-экономических условий;

f) направлять предложения совета общины о проведении работ по строительству, ремонту или консервации зданий и других объектов общественного пользования с целью содействия социально-экономическому развитию поселка;

g) оценивать качество мероприятий и стратегий, осуществляемых с целью защиты и поощрения традиций, обычаев и установленного порядка в поселке и общине;

h) оценивать качество работ, выполняемых государством или муниципией в интересах социально-экономического развития поселка и общины;

i) высказать мнение о влиянии государственной политики, программ Правительства и муниципии на развитие поселка;

j) высказывать мнение по всем вопросам, которые ставит вождь поселка по своей инициативе или по ходатайству вождя общины;

к) высказать мнение по всем вопросам, которые ставит вождь общины в связи с разработкой механизмов консультаций, инициированных государственными органами или органами местного управления» (статья 26).

Резолюции собрания поселка принимаются большинством голосов присутствующих членов собрания. Они не могут создавать каких-либо обязательств для государства или муниципии; не могут обременять какими-либо сборами движимую и недвижимую собственность государства или муниципии. Резолюции, нарушающие указанные требования, не имеют юридической силы (части 2–4 статьи 29).

Во многом с использованием процедур прямой демократии проводятся заседания советов общин, наделенных значительными полномочиями по рассмотрению вопросов, не связанных с электоральными процедурами. В частности, им предоставлено право:

«d) утверждать план развития общины, предложенный вождем общины;

e) оценивать предложения вождя общины о публичных инвестициях государства или муниципии, которые могут содействовать общине в повышении ее благосостояния;

f) утверждать проектные предложения, которые будут финансироваться государством или муниципией с целью повышения благосостояния общины;

g) обсуждать и утверждать отчет о материальном и финансовом обеспечении и реализации Плана развития общины;

h) утверждать рекомендации вождя общины и вождей поселков, касающиеся рекомендуемых стратегий и мер, которые необходимо предпринять для защиты и продвижения традиций, обычаев и сложившейся практики ведения дел в общине;

i) утверждать рекомендации вождя общины и вождей поселков относительно программ их деятельности, которую он предполагают осуществлять в рамках своих полномочий;

ж) утверждать рекомендации вождя общины об эффективном распределении собственных материальных, людских и финансовых ресурсов общин или ресурсов, предоставленных государством или муниципией и которые должны быть разработаны вождем общины в рамках его компетенции;

к) утверждать рекомендацию вождя общины об улучшении качества услуг, предоставляемых общине;

л) осуществлять любые другие полномочия, которые могут быть предоставлены законом или иными нормативными правовыми актами» (статья 12).

Глава VII. Ответственность за электоральные правонарушения

§ 1. Политические и административные санкции за электоральные правонарушения

Как отмечалось, Конституция наделяет Верховный суд (в настоящее время — Апелляционный суд) «особой конституционной и электоральной компетенцией», которая дает ему право применения таких санкций, как роспуск политических партий и их объединений в порядке, предусмотренном Конституцией (пункт «е» части 1 статьи 126) и Законом «О политических партиях».

Конституция дает возможность Верховному суду объявить выборы в целом либо отдельные электоральные процессы не соответствующими требованиям закона (пункт «с» части 2 статьи 126).

Развивая эти нормы, Закон «О выборах Президента Республики» указывает, что Верховный суд проводит полную проверку всех электоральных документов и выносит решение о признании (или непризнании) выборов Президента состоявшимися. Решение Верховного суда направляется для опубликования в *Journal da Republica*, а копии решения — в Национальную избирательную комиссию и Технический секретариат электоральной администрации (статья 48).

Установленные Конституцией электоральные полномочия Верховного суда (в настоящее время — Апелляционного суда) дают ему возможность не допускать к участию в парламентских выборах лиц, включенных партиями в списки кандидатов (часть 1 статьи 9 Закона «О выборах Национального парламента»), а на президентских выборах отказывать в праве баллотироваться на должность Президента (статья 47 Закона «О выборах Президента Республики»).

Иной набор санкций и механизмов их применения установлен Законом «О традиционных общинах», который допускает роспуск совета общины и прекращение исполнения обязанностей выборных должностных лиц (членов совета общины и вождей общины и поселков) за допущенные нарушения требований законодательства, в том числе в сфере электоральных отношений.

Совет общины может быть распущен по декрету Правительства, если:

а) он без уважительной причины не выполняет вступившие в силу судебные акты;

б) препятствует проведению расследований, проверок и комплексных ревизий; отказывается предоставлять информацию или разъяснения и не оказывает содействия в рассмотрении и проверке документов, запрашиваемых в рамках процедуры административного контроля;

с) совершает преднамеренное действие или бездействие, которое ведет к существенному нарушению законности для достижения целей, не соответствующих интересам общины.

Роспуск совета общины по указанным обстоятельствам не допускается за 120 дней до истечения срока его полномочий» (статья 88).

Член совета общины, вождь поселка или вождь общины отрешаются от должности:

если они при выполнении своих полномочий либо в связи со своим должностным положением и без согласования с соответствующим органом или службой государства или муниципии оказывают воздействие на процедуру, правовой акт или договор,

регулируемый публичным или частным правом, с целью получения для себя или третьего лица какого-либо имущественного блага;

если они при выполнении своих полномочий либо в связи со своим должностным положением и без согласования с соответствующим органом или службой государства или муниципии оказывают воздействие на процедуру, правовой акт или договор, регулируемый публичным или частным правом, с целью присвоения движимой или недвижимой собственности, принадлежащей государству или муниципии (части 1–2 статьи 89).

Отрешение от должности члена совета общины, вождя поселка или вождя общины не допускается за 120 дней до окончания срок их полномочий (часть 3 статьи 89).

Указанные ограничения по срокам отпуска совета общины и отрешения от должности выборных должностных лиц общины и поселка связаны с нецелесообразностью проведения внеочередных выборов за 4 месяца до истечения срока их полномочий и проведения следующих общих выборов органов местного самоуправления.

В этой связи отметим, что виновные должностные лица не только отстраняются от выполнения своих обязанностей до проведения следующих очередных выборов, но и лишаются права участвовать в них в качестве кандидатов (статья 90).

§ 2. Уголовная ответственность за электоральные правонарушения

Уголовный кодекс Восточного Тимора устанавливает значительное число норм, охватывающих сферу электоральных отношений.

В частности, он допускает применение за уголовные деяния такой дополнительной меры наказания, как запрет на занятие публичных должностей:

«1. Если государственное должностное лицо, государственный служащий или представитель государственной администрации, исполнявший обязанности по должности, на которую он был

избран или назначен, осужден за преступление, предусматривающее лишение свободы на срок более трех лет, к нему может быть дополнительно применена такая санкция, как запрет временно занимать такую должность в течение от 2 до 5 лет, при наличии любого из следующих обстоятельств:

а) деяние было совершено с явным и существенным злоупотреблением должностным положением и с явным и существенным нарушением обязанностей, соответствующих этой должности;

б) лицо, совершившее уголовное деяние, явно не достойно или не может занимать такую должность;

с) факт совершения такого деяния означает потерю доверия, которое необходимо для занятия такой должности.

2. Положения первой части статьи соответственно применимы к профессиям или видам деятельности, осуществление которых допускается при наличии публичной должности либо разрешения или признания со стороны публичного органа.

3. Срок, в течение которого осужденный отбывает наказание в виде лишения свободы в качестве принудительной или обеспечивающей общественную безопасность меры, не засчитывается в срок запрета на занятие публичной должности.

4. Дополнительное наказание, предусмотренное в этой статье, не применяется судом, если за то же деяние применена мера обеспечения общественной безопасности, предусмотренная статьей 100 Уголовного кодекса⁸⁰.

5. Применение положений настоящей статьи обязывает суд уведомить о принятом решении государственный орган, перед которым должностное лицо несет ответственность» (статья 86).

Уголовный кодекс выделяет 14 электоральных преступных деяний, объединенных в отдельной, четвертой главе:

Статья 229. Мошенничество при регистрации в качестве избирателя:

⁸⁰ Статья 100 Уголовного кодекса Восточного Тимора предусматривает такую меру обеспечения общественной безопасности, как запрет на занятие определенной профессией на срок от 1 до 5 лет.

«1. Любое лицо, которое препятствует другому лицу зарегистрироваться, зная, что указанное лицо имеет на это право; которое регистрирует факты, заведомо зная, что они не соответствуют действительности, либо умышленно пропускает факты, которые должны быть зарегистрированы; или которое каким-либо иным образом фальсифицирует регистрацию избирателя, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до 3 лет или штрафа.

2. Если какое-либо лицо препятствуют другому лицу в регистрации, либо убеждают отказаться от регистрации с помощью насилия или хитроумного обмана, — к нему применяется наказание в виде лишения свободы от 2 до 6 лет.

3. Наказание применяется и за попытку совершения указанных уголовных деяний.

Статья 230. Препятствование кандидату на выборах

Любое лицо, которое каким-либо образом препятствует участию в выборах другого лица, политической партии или движения, зная, что они имеют на это право, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от 2 до 8 лет.

Статья 231. Кандидат, лишенный права быть избранным

1. Любое лицо, которое, зная, что он или она не имеет права баллотироваться на выборах и тем не менее представляет свою кандидатуру, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до 1 года или штрафа.

2. Наказание применяется и за попытку совершения указанно-уголовного деяния.

Статья 232. Отсутствие списков избирателей

Любое лицо, которое с целью воспрепятствовать проведению выборов не выполняет возложенные на него обязанности по подготовке или исправлению списка избирателя либо не позволяет осуществить его замену в установленном законом порядке, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до 3 лет или штрафа.

Статья 233. Незаконная агитация на выборах

1. Любое лицо, использующее запрещенные законом средства или продолжающее агитацию за пределами установленного срока

или в запрещенном месте, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до 1 года или штрафа.

2. Любое лицо, которое препятствует осуществлению права на агитацию или незаконно уничтожает агитационный материал, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до 2 лет или штрафа.

Статья 234. Воспрепятствование свободе выбора

1. Любое лицо, которое с помощью насилия, угрозы насилия или путем мошеннического обмана вынуждает другое лицо не голосовать или голосовать определенным образом, покупает или продает голос, — подлежит наказанию в виде лишения свободы до 3 лет или штрафа.

2. Если лицо, которому было предложено оказать помощь слабовидящему лицу во время голосования или которое имеет законное право на оказание такой помощи, голосует вопреки волеизъявлению слабовидящего избирателя, — то к нему применяются такие же меры наказания.

3. Наказание применяется и за попытку совершения указанных уголовных деяний.

Статья 235. Срыв выборов

1. Любое лицо, которое каким-либо образом нарушает работу центра голосования, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до одного года или штрафа.

2. Лицо, виновное в совершении указанного деяния, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от 2 до 6 лет, если его деяние связано с нижеследующими действиями или последствиями:

а) применение насилия или угрозы насилия; б) беспорядки или скопление толпы возле центра голосования; в) преднамеренное отключение электроснабжения; г) отсутствие лица, которое необходимо для проведения выборов, что препятствует началу или продолжению голосования.

3. Указанные положения применяются также к деяниям, которые совершаются после завершения голосования во время подведения его итогов.

Статья 236. Создание препятствий для наблюдения за выборами

1. Любое лицо, которое каким-либо образом препятствует представителю какой-либо законно созданной и участвующей в выборах политической партии или движения выполнять обязанности по наблюдению, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до 3 лет или штрафа.

2. Наказание применяется и за попытку совершения указанных уголовных деяний.

Статья 237. Мошенничество избирателя

1. Любое лицо, которое голосует, не имея на то права, или голосует более одного раза на одних и тех же выборах, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до 3 лет или штрафа.

2. Любое лицо, которое преднамеренно допускает совершение указанных преступных деяний подлежит такому же наказанию.

3. Наказание применяется и за попытку совершения указанных уголовных деяний.

Статья 238. Мошенничество с подсчетом голосов

1. Любое лицо, которое каким-либо образом влияет на подсчет голосов при установлении или опубликовании результатов голосования, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от 2 до 6 лет.

2. Любое лицо, которое с мошенническим умыслом заменяет, уничтожает, удаляет, подделывает, искажает или подделывает бюллетени для голосования или протоколы подсчета голосов, или иные документы, относящиеся к голосованию, — подлежит такому же наказанию.

Статья 239. Отказ в избрании

Любое лицо, которое назначено выполнять обязанности должностного лица по проведению выборов и которое необоснованно отказывается в осуществлении либо прекращает осуществление указанных обязанностей, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до одного года или штрафа.

Статья 240. Нарушение тайны голосования

Любое лицо, которое на выборах, проводимых тайным голосованием, нарушает тайну голосования, разглашая либо позволяя

другим разглашать волеизъявление на выборах какого-либо другого лица, — подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до 1 года или штрафа.

Статья 241. Обязанность равного отношения и беспристрастности

Должностные лица электоральной администрации или сотрудничающие с ней лица, нарушающие обязанности равного отношения и беспристрастности, — подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок до двух лет или штрафа.

Статья 242. Отягчающие обстоятельства

Любое лицо, которое совершает какое-либо из преступлений, описанных в этой главе, и занимает государственную должность в Правительстве, Национальной парламенте, Вооруженных силах, судебных органах или органах прокуратуры, в любой правоохранительной или иной административной службе, — подлежит наказанию в размере, который в два раза превышает установленные в соответствующих статьях пределы санкций».

Приложения

Приложение № 1

Итоги очередных президентских выборов, состоявшихся 20 марта 2017 года

Общая статистика

Всего зарегистрировано избирателей	743 150	
Всего отданных голосов	528 813	
Явка	71,16%	
Действительные голоса	516 881	97,74%
Недействительные голоса	8 989	1,70%
Пустые бюллетени	2 911	0,55%

Статистика результатов голосования

Кандидаты	Всего голосов	%
A. Maher Lopes	9 102	1,76
F. Guterres Lú-Olo	295 048	57,08
Amorim Vieira	4 283	0,83
J. A. das Neves	11 663	2,26
J. L. Guterres	13 513	2,61
M. Angela Freitas	4 353	0,84
Luis A. Tilman	11 125	2,15
A. da Conceição	167 794	32,46
Всего	516 881	100

**Итоги очередных парламентских выборов,
состоявшихся 22 июля 2017 года**

Общая статистика

Всего зарегистрировано избирателей	760 907	
Всего отданных голосов	583 956	
Явка	76,74%	
Действительные голоса	568 070	97,28%
Недействительные голоса	11 711	2,01%
Пустые бюллетени	4 097	0,70%

Статистика результатов голосования

Партия/Коалиция	Количество голосов	%
Революционный фронт независимости Восточного Тимора (Fretilin — Frente Revolucionária do Timor Leste Independente)	168 480	29,66
Национальный совет преобразования Тимора (Conselho Nacional de Reconstrução do Timor)	167 345	29,46
Партия освобождения народа (Partidu Libertasaun Popula)	60 098	10,58
Демократическая партия (Partido Democrático)	55 608	9,79
Движение укрепления национального единства сыновей Тимора (KHUNTO — Kmanek Haburas Unidade Nasional Timor Oan)	36 547	6,43
Партии/Коалиции, получившие менее 4% голосов		
Партия союза за демократическое развитие (Partido do Unidade Dezenvolvimentu Demokratiku)	15 887	2,80
Тиморский демократический союз (União Democrática de Timor)	11 255	1,98
Национальный фронт национального обновления Восточного Тимора (Frente-Mudança — Frente de Reconstrução Nacional de Timor-Leste)	8 849	1,56

Патриотическая партия надежды (Partido Esperança da Pátria)	6 775	1,19
Тиморская народная монархическая ассоциация (Partido Associação Popular Monarquia Timorense)	5 461	0,96
Блок народного единства (Koligasaun — Bloku Unidade Popular)	4 999	0,88
Социалистическая партия Тимора (Partido Socialista de Timor)	4 891	0,86
Социал-демократическая партия (Partido Social Democrática)	4 688	0,83
Республиканская партия (Partido Republicano)	3 951	0,70
Национальная партия развития (Partido do Desenvolvimento Nacional)	3 846	0,68
Тиморская социал-демократическая ассоциация (Partido Centro Ação Social Democrata Timorense)	2 330	0,41
Народная партия развития (Partido ba Dezenvolvimentu Popular)	2 079	0,37
Христианско-демократическая партия (Partido Democrata Cristão)	1 764	0,31
Партия движения народного освобождения (Partido Movimento Libertasaun Povo Maubere)	1 332	0,23
Национальный Союз Тиморского Сопротивления (Unidade Nacional Democrática da Resistência Timorense)	1 216	0,21
Тиморская демократическая партия (Partido Timorense Democrático)	669	0,12
Всего	568 070	100

**Итоги внеочередных парламентских выборов,
состоявшихся 12 мая 2018 года**

Общая статистика

Всего зарегистрировано избирателей	784 286	
Всего отданных голосов	635 116	
Явка	80,98%	
Действительные голоса	624 525	98,33%
Недействительные голоса	7 544	1,19%
Пустые бюллетени	2 998	0,47%

**Статистика результатов голосования с распределением мест
в Парламенте**

Партия/Коалиция	Количество голосов	Распределение мест
Альянс за изменения и прогресс (Mudança ba Progresso)	309 663 (49,6%)	34
Революционный фронт независимости Восточного Тимора (Fretilin — Frente Revolucionária do Timor Leste Independente)	213 324 (34,2%)	23
Демократическая партия (Partido Democrático)	50 370 (8,1%)	5
«Фронт демократического развития»	34 301 (5,5%)	3
<i>Партии/Коалиции, получившие менее 4% голосов и не участвующие в распределении мест в Парламенте</i>		
Партия патриотической надежды (Partido Esperança da Pátria (Patriotic Hope Party)	5 060 (0,8%)	-
Движение Национального Развития (Movimentu Dezenvolvimentu Nasional)	4 494 (0,7%)	-
Республиканская партия (Partido Republicano)	4 125 (0,7%)	-
Социальное Демократическое Движение (Movimentu Social Demócrata)	3 188 (0,5%)	-
Всего	624 525 (100%)	65

*Приложение № 4***Неофициальный перевод рекомендаций миссии экспертов ЕС на парламентских выборах Восточного Тимора 2018 года⁸¹**

Учитывая короткое время, прошедшее после выборов в законодательные органы 2017 года, и из-за роспуска парламента в январе 2018 года, менее чем через пять месяцев после его инаугурации, отсутствовали необходимые время и условия для выполнения многих из 21 рекомендации, сформулированных миссией наблюдателей ЕС для Восточного Тимора в 2017 году. Несмотря на это, миссия экспертов ЕС в 2018 году отметила, что Технический секретариат электоральной администрации выполнил шесть рекомендаций, сформулированных миссией наблюдателей ЕС в 2017 году, которые не подразумевали законодательных изменений. Кроме того, миссия экспертов ЕС в 2018 году сформулировала пять новых рекомендаций по изменению избирательных процедур или правовых положений в областях, которые не были сочтены проблемными или подлежащими улучшению миссией наблюдателей ЕС 2017 года.

Рекомендации миссии наблюдателей ЕС 2017 года, которые реализуются Техническим секретариатом электоральной администрации, включают:

1. Публикация официальных списков кандидатов всех конкурирующих кандидатур, включая резервных кандидатов (Рекомендация миссии наблюдателей ЕС для Восточного Тимора 2017 года № 4), состоялась 3 мая. Это было отмечено как улучшение с точки зрения прозрачности выборов, которая соответствует лучшей международной практике, хотя в законодательстве Восточного Тимора не было четко указано, относится ли «кандидатура» просто к названию партий и коалиций в избирательном бюллетене или к

⁸¹ Полный текст отчета экспертов ЕС доступен на английском языке по адресу: https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/final_report_eem_timor_2018_-_english.pdf

- полному списку кандидатов, представленных в партийных списках.
2. Размещение списка избирателей на уровне общин (suco) (рекомендация № 5) было сделано на период в десять дней после того, как обновление регистра избирателей было завершено 28 марта и частично распечатан список зарегистрированных избирателей общины. Технический секретариат электоральной администрации совместно с Национальной избирательной комиссией и другими институтами (административные должности, вожди общин) предпринял меры для выполнения этого и других процессов на национальном и местном уровне (рекомендация № 6). Хотя нет окончательных данных о том, сколько изменений было внесено в реестр избирателей в ответ на запросы избирателей, которые проверили свои данные, размещенные на уровне общины, Технический секретариат электоральной администрации предполагает, что около 3 000 избирателей были классифицированы как не имеющие права голосовать, поскольку им не исполнилось 17 лет ко дню выборов, в связи с размещением списков избирателей.
 3. Включение обучения партийных агентов в календарь избирательных мероприятий (рекомендация № 8) не была включена в официальный электоральный календарь, который включает только даты, установленные законом, но миссия экспертов ЕС отмечает, что это было отражено среди задач по внутреннему календарю деятельности Технического секретариата электоральной администрации. Обучение партийных агентов завершено 3 апреля. Сроки и условия проведения тренировок были своевременно сообщены всем участникам.
 4. Деятельность по обучению избирателей и гражданскому воспитанию была оценена как удовлетворительная (рекомендация № 9) с учетом временных и бюджетных ограничений досрочного проведения выборов. Явка избирателей (80,86%) на выборах в законодательные органы 2018 года

была самой высокой на законодательных выборах в истории Восточного Тимора, и имело место также значительное снижение числа недействительных голосов с 2,01% в 2017 году до 1,16% в 2018 году. Кроме того, Национальная избирательная комиссия планирует открыть Центр гражданского образования для проведения обучения избирателей и деятельности по гражданскому воспитанию вне предвыборных периодов.

5. Деньги для выплаты зарплаты сотрудникам Технического секретариата электоральной администрации были переведены в муниципалитеты до начала Техническим секретариатом электоральной администрации обучения своих сотрудников (рекомендация № 10), а по состоянию на 24 мая только три муниципалитета, нанимающие наибольшее количество работников (Дили, Баукау и Бобонаро) не завершили денежные переводы своим работникам.

Миссия экспертов ЕС формулирует пять новых рекомендаций, касающихся мобильного голосования для профессионалов, которые выполняют свои обязанности вне своих штатных баз в день выборов, а также для заключенных, персонала больниц и пациентов; юридического обязательства доставить копию реестра избирателей всем сторонам; голосования лиц с ограниченными возможностями; запрета фотографировать в пределах 25-метрового периметра избирательного участка; и использования образовательной кампании по продвижению разумного использования социальных сетей во время избирательных кампаний.

Материал из таблицы рекомендаций миссии экспертов по выборам в Восточном Тиморе 2018

Правовые основы Рекомендация 1

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Избирательное законодательство составляет ряд различных законов, которые не часто реорганизируются в согласованную базу, частично ввиду последовательного введения поправок к законам и нормативным актам после каждых выборов.

См. Раздел 4, «Правовые основы», стр. 8.

Рекомендация

Возможно рассмотреть консолидацию всех электоральных законодательных актов в единый и согласованный Избирательный кодекс и Нормативные акты о выборах, доступные как на португальском, так и на языке Тетум.

Участие и вклад Национальной избирательной комиссии и Технического секретариата электоральной администрации принесет пользу такому процессу консолидации.

Цель

Устранить несоответствия и юридические пробелы, а также улучшить прозрачность, подотчетность, и обеспечить право на информацию.

Международный инструмент и лучшая практика

Прозрачность и право на информацию.

Общественный доступ к законодательству.

Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 19 (2): «каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством

печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору».

Конвенция ООН против коррупции, ст. 13 (1): «каждое Государство-участник принимает надлежащие меры, в пределах своих возможностей и в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, для содействия активному участию отдельных лиц и групп за пределами публичного сектора, [...] в предупреждении коррупции и борьбе с ней и для углубления понимания обществом факта существования, причин и опасного характера коррупции, а также создаваемых ею угроз. Это участие следует укреплять с помощью таких мер, как: *b*) обеспечение для населения эффективного доступа к информации»;

Универсальный периодический обзор (2016): «Обеспечить, что все юридические документы, в том числе законодательство и проекты законодательных актов, доступны как в Тетум, так и на португальском языке (рекомендация принята Восточным Тимором, 2017)».

Институт

Национальный парламент

Дата рекомендации

Рекомендации миссии наблюдателей ЕС на выборах 2017 года

Рекомендация 2

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Хотя в ходе выборов 2018 года это и не составило проблемы, позднее введение поправок в избирательное законодательство в 2017 году несло риск неопределенности и снижало уверенность в законодательной базе, что следует избегать в будущих выборах. Дебаты в Национальном парламенте зачастую откладываются вплоть до предвыборного или даже избирательного периода с нарастающим давлением для прохождения неполных и не выверенных поправок. Изменения в законодательную базу могут быть запрещены в течение разумного периода времени, с четким

определением временного интервала до выборов, таким как один год, в соответствии с рекомендацией Венецианской комиссией, или шесть месяцев, как предлагается в Протоколе о демократии и надлежащем управлении Экономического сообщества государств Западной Африки. Указанное, в частности, касается фундаментальных норм о распределении мест по количеству голосов и норм, касающихся членства в избирательных комиссиях.

См. итоговый отчет миссии наблюдателей 2017 года, раздел 3 «Правовые основы выборов», подраздел 3.4 «Поздние поправки в законодательство о выборах», стр. 8 и 9.

Рекомендация

Избегать изменений в избирательной законодательной базе в течение четко определенного промежутка времени до выборов было бы хорошей законодательной практикой. Пересмотр и изменение избирательной правовой базы может быть включено в годовой законодательный план и пятилетний план работы Национального парламента.

Цель

Гарантировать правовую стабильность и предсказуемость

Международный инструмент и лучшая практика

Обеспечение правовой определенности и предсказуемости.

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 2, пункт 2: «...каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется принять необходимые меры в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящего Пакта для принятия таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте». Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 2, пункт 3: «Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется:

а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство

правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;

b) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;

c) обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются».

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 3

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Политические решения по сокращению надзорного мандата Национальной избирательной комиссии могут отрицательно повлиять на институциональную устойчивость органа по управлению выборами. Выбранная смешанная модель управления электоральными процессами в Восточном Тиморе с независимой Национальной избирательной комиссией, контролирующей орган по осуществлению выборов, Технический секретариат электоральной администрации, который подчиняется Министерству государственного управления, влечет риск для устойчивости, если в результате серии выборов конституция, законы и нормативные акты о выборах станут недостаточными для эффективного и ответственного выполнения своего мандата и обязанностей Национальной избирательной комиссией.

См. Раздел 4 «Правовые основы» в подразделе «Избирательное правосудие: разрешение жалоб и апелляций», стр. 10 и 11.

Рекомендация

Расширение возможностей Национальной избирательной комиссии по утверждению и, в качестве первого шага, восстановление компетенции контрольного органа по утверждению регулирования избирательного законодательства.

Цель

Защита институциональной устойчивости Национальной избирательной комиссии путем консолидации и укрепления ее независимости и способности выполнять свой мандат и осуществлять надзорные обязанности без опасений относительно безопасности владения или потери ключевых компетенций.

Международный инструмент и лучшая практика

Государства должны принять необходимые меры для реализации прав.

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 2, пункт 2 (см. выше).

Комитет по правам человека, Замечание общего порядка 25: «Должен быть создан независимый избирательный орган для надзора за избирательным процессом и обеспечения его справедливости, беспристрастности и соответствия установленными законами, которые совместимы с Пактом».

Безопасность владения и предотвращение коррупции.

Конвенция ООН против коррупции, ст. 1: «Цели настоящей Конвенции заключаются в следующем: [...] (с) поощрение честности и неподкупности, ответственности, а также надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом».

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Управление выборами **Рекомендация 4**

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Материалы Национальной избирательной комиссии относительно ключевых шагов в избирательном процессе рассматриваются во время закрытых пленарных заседаний. Материалы не публикуются Национальной избирательной комиссией.

См. Раздел 5, «Управление выборами», подраздел «Национальная избирательная комиссия (НИК)», стр. 13.

Рекомендация

Национальная избирательная комиссия может рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать пленарные заседания открытыми для представителей политических партий и кандидатов, а также для организаций гражданского общества.

Кроме того, Национальная избирательная комиссия может публиковать свои обсуждения своевременно в соответствии с внутренним регулированием Национальной избирательной комиссии.

Цель

Обсуждения в Национальной избирательной комиссии представляют общественный интерес, особенно для политических партий и организаций гражданского общества. Национальная избирательная комиссия должна работать прозрачно, как установленное внутренними правилами

Международный инструмент и лучшая практика

Прозрачность и право на информацию.

Внутреннее регулирование Национальной избирательной комиссии, 19 января 2017 года. Статья 31, п. 7 о заседаниях Национальной избирательной комиссии: «В конце каждого заседания выпускается пресс-релиз со ссылкой на обсуждаемые вопросы и состоявшиеся обсуждения». Статья 35, Публичность действий

Национальной избирательной комиссии: «Обсуждения Национальной избирательной комиссии — это публичные документы, опубликованные на официальном сайте Национальной избирательной комиссии в сети Интернет».

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 2, пункт 2 (см. выше)

Институт

Национальная избирательная комиссия (никаких законодательных изменений не требуется)

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 5

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Персонал больницы, а также некоторые пациенты и их спутники не смогли проголосовать, потому что их имена не фигурировали в списках избирателей в день выборов. Другие специалисты (такие как, среди прочих, журналисты и наблюдатели от Уполномоченного по правам человека и правосудию), которые дежурят вне своих общин в день выборов, не могут реализовать свое право голоса.

См. Раздел 4 «Правовые основы» в подразделе «Избирательная правовая основа», стр. 9 и 10.

Рекомендация

Технический секретариат электоральной администрации может рассмотреть вопрос о принятии мер для содействия голосованию больничного персонала, пациентов, заключенных и специалистов, которые будут дежурить вне своей общины в день выборов. Технический секретариат электоральной администрации должен четко определить, какие профессиональные организации должны быть включены в это специальное положение. Этих

специалистов можно было бы вручную добавить в список избирателей на избирательном участке по их выбору на территории общины, в которую они были назначены для работы в день выборов.

Цель

Гарантировать равные права голосования для всех избирателей, в том числе тех, кто находится в больницах, тюрьмах или тех, кто находится за пределами своих общин в день выборов по профессиональным причинам.

Международный инструмент и лучшая практика

Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 25: «Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность: ...

b) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей».

Институт

Правительство (посредством Декрета правительства, устанавливающего регулирование)

Дата рекомендации

Новая рекомендация

Рекомендация 6

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Альянс за прогрессивные изменения запросил у Технического секретариата электоральной администрации копию обновленного реестра избирателей в соответствии со статьей 16.5 Закона № 6/2016 «О регистрации избирателей», которая устанавливает, что Национальная избирательная комиссия и политические партии получают от Технического секретариата электоральной

администрации обновленный реестр избирателей. Национальная избирательная комиссия решила отклонить запрос Альянса за прогрессивные изменения, исходя из политической напряженности, которая доминировала в кампании, и использования клеветнических высказываний, нагнетающих разногласия соперников.

См. Раздел 4 «Правовые основы» в подразделе «Отказ Национальной избирательной комиссии в исполнении запроса Альянса за прогрессивные изменения о предоставлении списка избирателей», стр. 11 и 12.

Рекомендация

Внесение изменений в положение, гарантирующее предоставление Техническим секретариатом электоральной администрации реестра избирателей всем сторонам с тем, чтобы в нем указывался формат списка избирателей, который должен быть предоставлен, информация, которая должна быть включена в список, и срок, который Технический секретариат электоральной администрации должен соблюсти для его составления. Предоставление списка избирателей сторонам должно обеспечить право сторон на информацию, гарантируя при этом конституционную защиту личных данных.

Цель

Соблюдать законодательное положение, направленное на то, чтобы сделать прозрачным обновление реестра избирателей, гарантируя при этом конституционную защиту персональных данных.

Международный инструмент и лучшая практика

Прозрачность и право на информацию

Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 19 пункт 2: «Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору».

Защита персональных данных избирателей

Конвенция ООН против коррупции, ст. 10 «С учетом необходимости борьбы с коррупцией каждое Государство-участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, такие меры, какие могут потребоваться для усиления прозрачности в его публичной администрации, в том числе применительно к ее организации, функционированию и, в надлежащих случаях, процессам принятия решений. Такие меры могут включать, среди прочего, следующее:

а) принятие процедур или правил, позволяющих населению получать, в надлежащих случаях, информацию об организации, функционировании и процессах принятия решений публичной администрации и, с должным учетом соображений защиты частной жизни и личных данных, о решениях и юридических актах, затрагивающих интересы населения...». Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 17: «(1) Никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции или незаконным посягательствам на его честь и репутацию. (2) Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств».

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Новая рекомендация

Финансирование избирательных кампаний

Рекомендация 7

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Нормативно-правовая база для финансирования избирательной кампании является расплывчатой и неполной. В законодательстве много пробелов, не в последнюю очередь имеет значение

отсутствие четкого определения пожертвования. Также нет определения незаконных пожертвований. Не существует определенного совокупного порога для четкого сообщения личности донора и полученных сумм или услуг. Закон не устанавливает предельного порога для взносов от приемлемых доноров или расходов на кампанию, что ведет к большому расхождению между участниками с хорошими ресурсами и другими сторонами. Правовая база не содержит соответствующих санкций за нарушение закона.

См. Раздел 7 «Кампания», подраздел «Финансирование кампании», стр. 15 и 16.

Рекомендация

Парламент мог бы рассмотреть вопрос о внесении поправок в правовую базу финансирования избирательных кампаний и их отчетности, с тем чтобы обеспечить всестороннюю отчетность обо всех пожертвованиях денежными или иными средствами в рамках кампании, сопровождаемыми подтверждением личности донора и суммы. Такая поправка может включать:

- a) четкое определение того, что составляет вклад в кампанию и расходы на кампанию;
- b) всестороннее определение пожертвований, которые являются незаконными либо по характеру донора, либо по тому, как были получены средства;
- c) разумный лимит совокупного вклада физического или юридического лица в избирательную кампанию;
- d) ограничение на общую сумму взносов, которые могут быть получены любым кандидатом или партией на выборах для политической кампании, и разумное ограничение расходов на кампанию любым кандидатом или лицом, связанным с или действующими от имени соперничающих кандидатов;
- e) Соответствующие санкции за нарушение правил финансирования избирательной кампании, включая положения об их своевременном исполнении.

Цель

Обеспечить равенство сторон

Международный инструмент и лучшая практика

Принципы прозрачности и подотчетности.

Верховенство закона.

Статья 16 Конвенции ООН против коррупции: «Подкуп иностранных публичных должностных лиц и должностных лиц публичных международных организаций: 1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых деяний, когда они совершаются умышленно, обещание, предложение или предоставление иностранному публичному должностному лицу или должностному лицу публичной международной организации, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества для самого должностного лица или иного физического или юридического лица, с тем чтобы это должностное лицо совершило какое-либо действие или бездействие при выполнении своих должностных обязанностей для получения или сохранения коммерческого или иного неправомерного преимущества в связи с ведением международных дел».

Статья 21 Конвенции ООН против коррупции: «Подкуп в частном секторе: Каждое Государство-участник рассматривает возможность принятия таких законодательных и других мер, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых следующие деяния, когда они совершаются умышленно в ходе экономической, финансовой или коммерческой деятельности:

а) обещание, предложение или предоставление, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества любому лицу, которое руководит работой организации частного сектора или работает, в любом качестве, в такой организации, для самого такого лица или другого лица, с тем чтобы это лицо совершило, в нарушение своих обязанностей, какое-либо действие или бездействие;

б) вымогательство или принятие, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества любым лицом, которое руководит работой организации частного сектора или работает, в любом качестве, в такой организации, для самого такого лица или другого лица, с тем чтобы это лицо совершило, в нарушение своих обязанностей, какое-либо действие или бездействие».

Равенство возможностей

Статья 26 Международного пакта о гражданских и политических правах: «Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства». Международный пакт о гражданских и политических правах, Замечание общего порядка № 25 Комитета ООН по правам человека: «Разумные ограничения расходов на избирательную кампанию могут быть оправданы, если это необходимо для обеспечения того, чтобы свободный выбор избирателей не был подорван или если демократический процесс искажен непропорциональными расходами от имени любого кандидата или партии».

Принципы прозрачности и подотчетности. Верховенство закона.

Институт
Национальный Парламент

Дата рекомендации
Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 8

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

У Национальной избирательной комиссии, которая отвечает за надзор в отношении финансирования кампаний, отсутствует четкий мандат по надзору за этой областью. Закон об органах управления выборами не упоминает о какой-либо компетенции Национальной избирательной комиссии в отношении финансирования избирательных кампаний.

См. Раздел 7 «Кампания» в подразделе «Финансирование кампании», стр. 16.

Рекомендация

Парламент мог бы рассмотреть вопрос о внесении поправок в избирательную правовую базу, чтобы наделить Национальную избирательную комиссию четкой компетенцией по надзору за финансированием избирательной кампании.

Национальная избирательная комиссия может взять на себя более решительную и активную роль в части своих надзорных полномочий наблюдательного органа в качестве органа по надзору за финансированием кампании, в том числе путем публикации на своем веб-сайте отчетов о финансировании избирательных кампаний политических партий и кандидатов.

Цель

Обеспечить Национальную избирательную комиссию эффективной способностью выявлять нарушения закона

Международный инструмент и лучшая практика

Принципы прозрачности и подотчетности. Конвенция ООН против коррупции, ст. 16 и 21 (см. выше)

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 9

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

В качестве положительного шага первая поправка к Закону о политических партиях (январь 2016 года) предусматривает получение кандидатами на выборах финансирования кампании от государства. Тем не менее, потенциальный разрыв в выплате велик — от 1 до 10 долларов США, подлежащих оплате за каждый полученный голос, — и в законе отсутствуют какие-либо конкретные ссылки на государственную субсидию для кандидатов в президенты, что привело к путанице после президентских выборов 2017 года.

См. Раздел 7 «Кампания», подраздел «Финансирование кампании», стр. 15 и 16.

Рекомендация

Парламент мог бы рассмотреть следующие вопросы:

а) внести поправки в определение того, кто может получать финансирование кампании на президентских выборах;

б) либо установить доступность бюджета для государственных субсидий для кандидатов в президенты / законодательные органы перед каждыми выборами, либо установить суммы в законе с корректировками, разрешенными на основе официального индекса цен, тем самым позволяя кандидатам и партиям лучше планировать свои кампании.

Цель

Обеспечить предвыборную уверенность в субсидиях, подлежащих выплате, и предотвратить несоответствия в финансировании кампании.

Международный инструмент и лучшая практика

Принцип правовой определенности.

Принцип прозрачности.

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 25: «Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:

... с) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе.».

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 26: «Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.»

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 10

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Во время избирательной кампании, вопреки Конституции и нормативно-правовой базе, высокопоставленные представители правительства и государственной администрации наблюдали за агитацией за Революционный фронт независимости Восточного Тимора. Во время законодательных и президентских выборов 2017 года открытие лидерами Национального совета преобразования Тимора и Революционного фронта независимости Восточного

Тимора нескольких крупных инфраструктурных проектов за несколько дней до и в первый день кампании по законодательному регулированию представляет собой злоупотребление преимуществом пребывания в должности и не способствует созданию равных условий.

См. Раздел 7 «Кампания» в подразделе «Злоупотребление государственными ресурсами и участие государственных служащих в кампании», стр. 16.

Рекомендация

Парламент может принять законодательство, гарантирующее, что государственные ресурсы не используются в пользу какой-либо кандидатуры в президенты или законодательные органы, включая запрет на начало общественных работ вблизи выборов.

Цель

Обеспечить равное положение

Международный инструмент и лучшая практика

Равенство возможностей

Статья 26 Международного пакта о гражданских и политических правах: «Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.»

Принципы прозрачности и подотчетности.

Верховенство закона.

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Участие женщин в политике

Рекомендация 11

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Гендерное равенство закреплено в статье 16 Конституции, и квота «один на три» позволила улучшить гендерное представительство в Национальном Парламенте. Однако многое еще можно сделать для расширения возможностей женщин-политиков в достижении полного равенства при осуществлении политической власти.

См. Раздел 11 «Участие женщин», стр. 23.

Рекомендация

Парламент мог бы рассмотреть вопрос о принятии законодательства, требующего политики позитивных действий в политических партиях, такого как внесение изменений в требования к регистрации партий для обеспечения гендерного паритета на исполнительных уровнях партий, а также принятие мер по улучшению гендерного паритета на правительственных должностях и на руководящих должностях парламентских комиссий.

Цель

Расширить возможности женщин-парламентариев в достижении полного равенства при осуществлении политической власти и включить женщин на уровне принятия решений в партийных руководящих должностях.

Международный инструмент и лучшая практика

Принцип равенства.

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 3: «Государства-участники принимают во всех областях, в частности в политической, социальной, экономической

и культурной областях, все соответствующие меры, включая законодательство, для обеспечения всестороннего развития и улучшения положения женщин в целях гарантирования им осуществления и использования прав человека и основных свобод на основе равенства с мужчинами».

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 7: «Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны и, в частности, обеспечивают ее женщинам наравне с мужчинами».

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Общая рекомендация 23: «[...] Для обеспечения широкого представительства в общественной жизни женщины должны иметь полное равенство в осуществлении политической и экономической власти; они должны быть полностью и в равной степени вовлечены в процесс принятия решений на всех уровнях».

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 2 пункт 1 (см. выше).

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 26 (см. выше).

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Участие лиц с ограниченными возможностями

Рекомендация 12

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Статья 21 Конституции устанавливает, что граждане с ограниченными возможностями пользуются теми же правами и несут те же обязанности, что и все другие граждане, а также подлежат государственной защите лиц с ограниченными возможностями. В Восточном Тиморе, условия и доступность голосования для лиц

с ограниченными возможностями по-прежнему недостаточны и плохо контролируются Органом электоральной администрации.

См. Раздел 12 «Участие людей с ограниченными возможностями», стр. 24.

Рекомендация

Органы электоральной администрации могли бы рассмотреть вопрос о принятии мер по содействию реализации права голоса для лиц с ограниченными возможностями, таких как установка пандусов для доступа к избирательным центрам, адаптация кабин для голосования для лиц, пользующихся инвалидными колясками, или предоставление сотрудникам избирательных участков возможности для помощи избирателям с нарушениями зрения. Окончательное регулирование может привести в исполнение эти меры, когда они будут доступны.

Цель

Обеспечить, чтобы избирательные и политические права лиц с ограниченными возможностями были полностью гарантированы и защищены.

Международный инструмент и лучшая практика

Равенство возможностей.

Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 26: «Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства».

Конвенция ООН о правах лиц с ограниченными возможностями, ст. 29: «Государства-участники гарантируют инвалидам

политические права и возможность пользоваться ими наравне с другими и обязуются:

а) обеспечивать, чтобы инвалиды могли эффективно и в полной мере участвовать в политической и общественной жизни на равных основа с другими непосредственно или через свободно выбранных представителей, включая право и возможность для лиц с ограниченными возможностями голосовать и быть избранными, в частности, посредством:

i. Обеспечения того, чтобы процедуры, средства и материалы для голосования были подходящими, доступными, простыми для понимания и использования;

ii. Защиты права инвалидов голосовать тайным голосованием на выборах и публичном референдуме без запугивания и баллотироваться на выборах (...)

iii. Гарантирования свободного волеизъявления лиц с ограниченными возможностями в качестве избирателей и с этой целью, при необходимости, по их просьбе, предоставления помощи в голосовании лицом по своему выбору;

б) Активно содействовать созданию условий, в которых лица с ограниченными возможностями могут эффективно и в полной мере участвовать в ведении государственных дел без дискриминации и наравне с другими, и поощрять их участие в государственных делах (...).

Институт

Правительство (посредством Декрета правительства, издавшего постановление)

Дата рекомендации

Новая рекомендация

СМИ

Рекомендация 13

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Клевета (*denúncia caluniosa*) считается уголовным преступлением в соответствии с действующим Уголовным кодексом.

См. Итоговый отчет миссии наблюдателей ЕС в Восточном Тиморе за 2017 год, раздел 11, «СМИ», в подразделе 11.2, «Правовые основы», стр. 25.

Рекомендация

Можно было бы рассмотреть возможность поиска альтернативных мер в отношении криминализации клеветы, возможно, рассматривая ее в рамках гражданского судебного процесса или досудебного урегулирования при поддержке Совета прессы между потерпевшими сторонами.

Цель

Избежать чрезмерных санкций, которые поощряют самоцензуру СМИ и вызывают сдерживающий эффект на свободу выражения мнений.

Международный инструмент и лучшая практика

Замечание общего порядка № 34 Комитета ООН по правам человека, 2011 год: «государствам следует рассмотреть вопрос о декриминализации диффамации», «Следует рассмотреть возможность избежать наказания за комментарии в отношении общественных деятелей».

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 19 — Принцип свободы выражения мнений «Каждый имеет право придерживаться мнения без вмешательства».

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 14

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Закон о выборах допускает платную политическую рекламу в государственных СМИ во время кампании. Поскольку многие партии имеют ограниченные ресурсы и получают избирательные субсидии только после выборов, кандидаты имели неравный доступ к государственным средствам массовой информации, которые подпадают под более строгие обязательства в отношении соблюдения беспристрастности, чем частные средства массовой информации. Кроме того, государственные СМИ использовались должностными лицами, которые использовали государственные ресурсы для покупки рекламных площадей для демонстрации проектов общественных работ.

См. Итоговый отчет миссии наблюдателей ЕС в Восточном Тиморе за 2017 год, раздел 11, «СМИ», в подразделе 11.2, «Правовые основы», стр. 25.

Рекомендация

Может быть установлено нормативное положение для ограничения платной рекламы кандидатов и должностных лиц в государственных СМИ во время избирательной кампании.

Цель

Избежать несправедливого преимущества для лиц, занимающих определенные должности и сторон с большим количеством ресурсов.

Международный инструмент и лучшая практика

Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 25: «Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:(...)»

с) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе».

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей 2017

Рекомендация 15

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Для соблюдения законодательного положения, устанавливающего бесплатное эфирное время для всех участников, государственные СМИ транслировали интервью с представителями всех политических партий.

Однако эти интервью не были определены как бесплатное эфирное время.

См. Итоговый отчет миссии наблюдателей ЕС в Восточном Тиморе за 2017 год, раздел 14, «Парламентские выборы», в подразделе 14.3, «Результаты мониторинга СМИ», стр. 34.

Рекомендация

Государственные СМИ могли бы рассмотреть возможность четкого определения бесплатного эфирного времени, предоставленного участникам.

Цель

Позволить зрителям отличать бесплатное эфирное время от стандартного редакционного контента.

Международный инструмент и лучшая практика

Принцип профессиональной журналистики: редакционный контент и реклама должны быть четко разделены.

Институт

Компания Радиотелевизионного вещания Восточного Тимора

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей 2017

Рекомендация 16

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Закон о СМИ и недавно принятый Регламент о регистрации СМИ устанавливают регистрацию СМИ как обязательную процедуру для всех средств массовой информации, включая онлайн-издания.

См. Итоговый отчет миссии наблюдателей ЕС по Восточному Тимору за 2017 год, раздел 11, «СМИ», в подразделе 11.2, «Правовые основы», стр. 25.

Рекомендация

Обязательная регистрация всех СМИ в Совете прессы может быть либо отменена, либо сделана добровольной.

Цель

Избежать ненужного препятствия свободе выражения мнений.

Международный инструмент и лучшая практика

Совместная декларация Специального докладчика ООН по свободе выражения мнений, Представителя ОБСЕ по свободе СМИ и Специального докладчика ОАГ по свободе выражения мнений, 2003 г. (Стандарты регулирования СМИ): «Системы регулирования должны учитывать фундаментальные различия между секторами печати и вещания, а также сети Интернет».

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 17

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Национальная избирательная комиссия не предприняла никаких действий в отношении несоблюдения средствами массовой информации принципов равного обращения и беспристрастности при освещении в СМИ во время выборов.

См. Раздел 8 «СМИ», подраздел «Совет прессы и освещение кампании в СМИ», стр. 18 и 19.

Рекомендация

Можно было бы рассмотреть вопрос о передаче Совету прессы роли Национальной избирательной комиссии в части осуществления надзора за средствами массовой информации во время выборов. Национальная избирательная комиссия по-прежнему сохранит свой мандат как органа, ответственного за обеспечение соблюдения правил СМИ во время выборов.

Цель

Обеспечить эффективный надзор за соблюдением принципов беспристрастности и равного отношения ко всем сторонам в отношении освещения в СМИ.

Международный инструмент и лучшая практика

Резолюция Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 2065 (2012): «[Совет Безопасности] настоятельно призывает Независимую комиссию по средствам массовой информации обеспечить соблюдение Кодекса практики средств массовой информации и подчеркивает необходимость того, чтобы работники средств массовой информации оставались приверженными делу предоставления профессионального, независимого и фактического освещения и содействия общественному образованию и диалогу в период выборов».

Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 25: «Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было

дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:(...)

с) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе».

Институт

Национальный Парламент

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 18

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Государственное телевидение не транслировало предвыборный контент до 8 часов вечера в день выборов, как на президентских, так и на выборах в законодательные органы.

См. Итоговый отчет миссии наблюдателей ЕС по Восточному Тимору за 2017 год, раздел 12 «Президентские выборы», подраздел 12.3, «Результаты мониторинга СМИ», стр. 28, и раздел 14, «Выборы в законодательные органы», подраздел 14.3, «Результаты мониторинга СМИ», стр. 34.

Рекомендация

Государственное телевидение могло бы рассмотреть всестороннее освещение дня выборов, включая открытие, голосование и подсчет голосов по всей стране.

Цель

Гарантировать гражданам доступ к информации, представляющей общественный интерес, через государственные средства массовой информации.

Международный инструмент и лучшая практика

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 19 пункт 2: «Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору».

Институт

Компания Радиотелевизионного вещания Восточного Тимора

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 19

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Местные радиостанции общин, как правило, играли ограниченную роль в качестве источника избирательного контента.

См. Итоговый отчет миссии наблюдателей ЕС по Восточному Тимору за 2017 год, раздел 11, «СМИ», в подразделе 11.1, «Медиа-среда», стр. 24.

Рекомендация

Будущее регулирование в отношении средств массовой информации общин может включать правовое положение, предусматривающее оказание средствам массовой информации финансовой поддержки, что позволит им играть соответствующую роль в качестве образовательной платформы для избирателей во время выборов.

Цель

Гарантировать, что граждане муниципалитетов за пределами столицы могут реализовать свое право на доступ к избирательной

информации через средства массовой информации и позволить средствам массовой информации общин предоставлять свои услуги в качестве основного инструмента информации и образования.

Международный инструмент и лучшая практика

Всеобщая декларация прав человека, статья 19: «Каждый имеет право на свободу мнений и их свободное выражение; это право включает свободу придерживаться своего мнения без вмешательства и искать, получать и распространять информацию и идеи через любые средства массовой информации и независимо от государственных границ».

Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 25: «Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:

а) принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей;

б) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;»

(подразумевается, что избиратели имеют необходимую информацию).

Институт

Правительство (посредством издания Декрета Правительства)

Дата рекомендации

Рекомендация миссии наблюдателей ЕС 2017

Рекомендация 20

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Статья 19.m Декрета Правительства 17/2017, регулирующего деятельность журналистов во время выборов, включает в себя

запрет фотографировать в пределах 25-метрового периметра избирательного центра или участка. Этот запрет является чрезмерно ограничительным, поскольку статья 19.n уже запрещает сбор изображений или информации, нарушающих тайну голосования.

См. Раздел 8 «СМИ» в подразделе «Медиа-ландшафт и правовые основы», стр. 17.

Рекомендация

Можно рассмотреть возможность отмены статьи 19.m Декрета Правительства 17/2017, которая излишне ограничивает журналистскую деятельность.

Цель

Защитить тайну голосования, не мешая журналистской деятельности.

Международный инструмент и лучшая практика

Право на информацию Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 19: «1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.

2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.[...]».

Институт

Правительство

Дата рекомендации

Новая рекомендация

Рекомендация 21

Контекст (включая ссылки на соответствующий раздел итогового отчета)

Альянс за прогрессивные изменения и Революционный фронт независимости Восточного Тимора использовали социальные сети, чтобы атаковать друг друга. В последние дни кампании Альянс за прогрессивные изменения использовала свои страницы в Facebook для распространения обвинений в предвзятости в отношении Органов электоральной администрации без их обоснования или формальной подачи жалобы, угрожая давней уверенности всех предвыборных сторон в беспристрастности и профессионализме Технического секретариата электоральной администрации и Национальной избирательной комиссии. Использование подстрекательского языка кандидатами распространилось среди обычных пользователей в социальных сетях, которые, в свою очередь, распространяли необоснованные обвинения и слухи. В некоторых случаях Национальная полиция Восточного Тимора предупреждала пользователей о том, что они потенциально совершают преступления.

См. Раздел 8 «СМИ», подраздел «Совет прессы и освещение кампании в СМИ», стр. 18 и 19.

Рекомендация

Национальная избирательная комиссия, Совет прессы и другие соответствующие органы могли бы проводить образовательные кампании на будущих выборах, чтобы предотвратить разжигание ненависти, подстрекательство к насилию или диффамации, а также распространение непроверенной информации.

Цель

Продвижение использования средств массовой информации, которые способствуют информированному электорату

Международный инструмент и лучшая практика

Право на информацию

Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 19: «1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.

2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.[...].»

Международный пакт о гражданских и политических правах, ст. 20: 1. «Всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом.

2. Всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом».

Институт

Национальная избирательная комиссия, Совет прессы

Дата рекомендации

Новая рекомендация

Неофициальный перевод положений общего характера Закона «О традиционных общинах» № 9/2016 от 8 июля 2016 года⁸²

Традиционные общины (Sucos) играли на протяжении всей истории определяющую роль в нашей культурной самобытности и в мобилизации наших местных сообществ для коллективных усилий национального восстановления.

Помимо вышеупомянутых важных функций, традиционные общины в настоящее время играют определяющую роль в мобилизации наших местных сообществ для достижения проектов, представляющих коллективный интерес, в сохранении мира и социальной стабильности, в разрешении споров и разногласий, которые выступают против отдельных лиц, семей или поселков и вносят неизгладимый вклад в улучшение условий жизни населения и социально-экономического прогресса страны.

Центральное значение традиционных общин в нашей национальной жизни не может оставаться без признания и подтверждения, а именно путем разработки правовой базы, которая может позволить организациям сообщества реагировать на ожидания, которые возлагаются на них, и, таким образом, способствовать повышению функций власти, которые традиционно связаны с ними.

Учитывая, что государство готовится создать местное правительство, оснащенное материальными, людскими и финансовыми средствами, а также своей собственной демократической легитимностью, представляется необходимым пересмотреть роль традиционных общин, а именно путем прояснения их юридических обязанностей и их достаточности для реализации административного потенциала и усиление легитимности и авторитета, а именно

⁸² Полный текст Закона «О традиционных общинах» доступен на английском языке по адресу: https://www.ifes.org/sites/default/files/suco_law.2016.english.final_.pdf.

путем внесения изменений в процедуру выдвижения кандидатов в органы общин и введения гарантий большей прозрачности деятельности, которую эти органы осуществляют для общего блага в своих соответствующих общинах.

Поэтому Национальный парламент в соответствии с положениями статьи 95 Конституции Республики, издает следующее для принятия в качестве закона:

ГЛАВА I. Основные положения

Статья 1. Объект

Этот закон устанавливает нормы организации, компетенции и функционирования Традиционных общин.

Статья 2. Территориальная сфера применения

Настоящий закон распространяется на всю национальную территорию.

Статья 3. Определение Традиционной общины

1. Традиционные общины — юридические лица, регулируемые публичным правом, ассоциативного характера, созданные на основе исторических, культурных и традиционных обстоятельств, члены которых связаны семейными или традиционными связями в данном пространстве.

2. Традиционные общины в городах — юридические лица, регулируемые публичным правом, ассоциативного характера, созданные на основе социальных и исторических процессов, отмеченных миграцией различных этнических групп в течение периодов колонизации, которые разлагают привычный характер ранее существовавших связей, в данном пространстве.

Статья 4. Юридическая природа

Традиционные общины имеют юридическую природу общественных объединений.

ГЛАВА II. Полномочия и компетенции

Статья 5. Обязанности

1. В соответствии с положениями настоящего закона обязанности Традиционных общин заключаются в следующем:

a) Способствовать сплоченности членов сообщества и национальному единству;

b) Гарантировать мир и социальную гармонию в обществе;

c) Содействовать решению судебных процессов, происходящих в сообществе или между поселками Традиционных общин (Aldeias Suco);

d) Защищать, обеспечивать и продвигать традиционные обычаи и практики общества;

e) Защищать и представлять общие интересы сообщества;

f) Способствовать благополучию и полноценному человеческому развитию членов сообщества;

g) Сотрудничать с органами и службами государственного управления в публичных интересах в общественной сфере;

h) Содействовать социально-экономическому развитию общества с учетом гендерного равенства;

i) Обеспечивать эффективное управление активами сообщества.

2. Несмотря на обязанности, указанные в предыдущем абзаце, общественные организации, кроме того, выполняют обязанности, которые могут быть делегированы им органами государственной центральной администрации или местными органами власти посредством межадминистративных договоров о делегировании обязанностей.

Статья 6. Компетенции

1. Выполняя соответствующие обязанности, Традиционная община выполняет следующие полномочия:

a) Содействует разрешению конфликтов, возникающих между членами сообщества или между поселками, в соответствии с традициями и практикой сообщества и уважением принципа равенства;

b) Продвигает и защищает традиции (Knuua) как основополагающие элементы культурной самобытности Тиморского народа;

c) Сохраняет существование сакральных мест (Uma-lulik или Uma-lisan) в обществе;

d) Сотрудничает в организации праздников, церемоний, ритуалов и других мероприятий для сохранения традиций, практик и обычаев, которые формируют идентичность сообщества, без ущерба для требований, которые являются надлежащими для социально-экономического развития сообщества;

e) Содействует проведению мероприятий по передаче из поколений в поколения практик, традиций и обычаев местного сообщества;

f) Распространяет законы, нормативные акты, суждения и решения, принимаемые государственными органами, а также нормы обычного права, которые представляют интерес для общества;

g) Содействует принятию более здорового образа жизни среди членов сообщества и информирует их о необходимости профилактики таких заболеваний, как холера, менингит, диарея, малярия, СПИД, туберкулез и лихорадка денге;

h) Информировывает и мобилизует членов сообщества относительно значимости охраны здоровья матери и ребенка и участия в кампаниях вакцинации;

i) Повышает осведомленность и мобилизует членов сообщества на искоренение бытового насилия в обществе;

j) Информировывает членов сообщества о важности школьного обучения для детей и мобилизует сообщество на борьбу с преждевременным уходом из школы;

k) Информировывает муниципальную администрацию о наличии несовершеннолетних детей, подвергающихся риску в обществе, а также лиц, находящихся в условиях социальной изоляции или уязвимости;

l) Распространяет и стимулирует участие членов сообщества в программах солидарности и социальной защиты, установленных государством и муниципалитетами;

m) Информировывает службы регистрации, социальные службы и службы регистрации избирателей о случаях смерти в поселках Традиционной общины;

n) Определяет членов сообщества, а именно, посредством заполнения «формы семьи», и информирует службы местной администрации о полученных результатах;

o) Подтверждает, что члены сообщества постоянно проживают в одном из поселков Традиционной общины;

p) Подтверждает личную неприкосновенность членов сообщества;

q) Повышает информированность и мобилизует членов сообщества следовать хорошим гигиеническим и пищевым практикам;

r) Информировывает и мобилизует членов сообщества на соблюдение правил безопасности пищевых продуктов;

s) Мобилизует членов сообщества для участия в мероприятиях по гражданскому воспитанию, просвещению на выборах, а также для участия в выборах и референдумах;

t) Мобилизует членов сообщества для занятий спортом и участия в спортивных мероприятиях;

u) Информировывает членов сообщества о соблюдении ими своих налоговых обязательств;

v) Информировывает и мобилизует членов сообщества относительно поддержания гигиены, здоровья, сохранения и качества общественных мест;

w) В сотрудничестве со службами местной администрации проводит сельскохозяйственную и животноводческую перепись;

x) Информировывает и мобилизует членов сообщества относительно значимости защиты окружающей среды;

y) Поддерживает деятельность общественного полицейского совета Национальной полиции Восточного Тимора;

z) Поддерживает деятельность кадастровых служб;

aa) Содействует созданию общественных кооперативов.

2. Правительство своим Декретом-законом регулирует осуществление полномочий, указанных в предыдущем пункте.

3. Без ущерба для полномочий, указанных в пункте 1, Традиционная община также осуществляет любые полномочия,

делегированные ей органами местной администрации, посредством межадминистративных контрактов на делегирование полномочий.

4. Компетенции, указанные в пункте 1, не должны осуществляться в ущерб программам и национальным планам, утвержденным органами центральной или местной администрации.

Статья 7. Межадминистративные контракты

Правительство утверждает Декретом-законом юридический режим межадминистративных контрактов для делегирования обязанностей и полномочий.

ГЛАВА III. Органы Традиционной общины

Раздел I. Основные положения

Статья 8. Органы Традиционной общины

1. Традиционная община выполняет свои обязанности и осуществляет полномочия, установленные настоящим законом и другими законодательными актами, через свои собственные органы.

2. Органы Традиционной общины составляют:

- a) Совет Традиционной общины;
- b) Вождь Традиционной общины;
- c) Собрание поселка;
- d) Вождь поселка.

Раздел II. Совет Традиционной общины

Статья 9. Определение

Совет Традиционной общины является совещательным органом Традиционной общины.

Статья 10. Состав

В состав Совета Традиционной общины входят:

- a) Вождь Традиционной общины;
- b) Вожди поселков Традиционной общины;
- c) Женщина-делегат от каждого поселка Традиционной общины;

- d) Мужчина-делегат от каждого поселка Традиционной общины;
- e) Представитель женской молодежи Традиционной общины;
- f) Представитель мужской молодежи Традиционной общины;
- g) Хранитель традиций общины.

2. Члены Совета Традиционной общины, упомянутые в подпунктах а и б предыдущего параграфа, входят в состав Совета в силу своей должности и прекращают свое участие в Совете Традиционной общины, как только прекращают занимать пост вождя Традиционной общины или вождя поселка Традиционной общины.

3. Члены Совета Традиционной общины, упомянутые в подпунктах с–g пункта 1, выполняют свои функции в течение 7 лет.

4. Осуществление роли члена Совета Традиционной общины ограничивается гражданами Восточного Тимора, которым исполнилось семнадцать лет или больше, и они зарегистрированы в списке избирателей для регистрации избирателей географического подразделения, где находится Традиционная община.

5. Члены Совета Традиционной общины, упомянутые в подпунктах е и f пункта 1, в дополнение к критериям, установленным в предыдущем пункте, могут быть не старше тридцати лет.

Статья 11. Начало и прекращение полномочий

1. Члены Совета Традиционной общины начинают свою деятельность с инаугурации перед представителем правительства административного района, где находится центр Традиционной общины.

2. Срок полномочий членов Совета Традиционной общины прекращается при следующих обстоятельствах:

- а) Смерть или постоянная недееспособность;
- б) Вступивший в силу приговор о лишении свободы за совершение умышленного преступления;
- с) Отставка с должности;
- д) Более трех месяцев подряд не имеет постоянного места жительства в Традиционной общине;
- е) Роспуск Совета Традиционной общины или утрата мандата в результате процедуры административного надзора;

f) Истечение срока полномочий

3. Правовая природа прекращения полномочий, предусмотренных в подпункте в предыдущего пункта, является дополнительной мерой наказания.

Статья 12. Компетенции

В компетенцию Совета Традиционной общины входит:

a) Избрание хранителя традиций общины, участвующего в Совете Традиционной общины;

b) Избрание женщины и мужчины представителей молодежи Традиционной общины;

c) Назначение заместителя вождя Традиционной общины на периоды отсутствия или препятствий в осуществлении полномочий, превышающие тридцать дней подряд;

d) Утверждение плана развития сообщества, предложенный вождем Традиционной общины;

e) Представление мнения относительно предложений по государственным инвестициям, которые должны быть сделаны государством или муниципалитетом в интересах их соответствующих общин, как было предложено вождем Традиционной общины;

f) Утверждение проектных предложений, которые будут субсидироваться государством или муниципалитетом и осуществляться на благо их соответствующих общин;

g) Обсуждение и утверждение отчета о физическом и финансовом развитии и выполнении Плана развития сообщества;

h) Утверждение рекомендации для вождя Традиционной общины и вождей поселков относительно лучших стратегий или мер, которые необходимо принять для защиты и продвижения традиций, практики и обычаев сообщества;

i) Утверждение рекомендации для вождя Традиционной общины и вождя поселка относительно стратегий, которые они должны принять для осуществления действий, которые они предлагают в рамках их соответствующих полномочий;

j) Утверждение рекомендации для вождя Традиционной общины относительно наилучшего распределения материальных, людских и финансовых ресурсов общины или ресурсов,

предоставляемых государством или муниципалитетом, для мероприятий, которые должны быть разработаны вождем Традиционной общины в рамках его или ее компетенции;

к) Утверждение рекомендаций вождю Традиционной общины по улучшению услуг Традиционной общины;

л) Осуществление любых других компетенций, которые могут быть предоставлены законом или нормативными актами.

Статья 13. Первое собрание

1. Совет Традиционной общины собирается до десятого дня после окончательного подведения итогов выборов вождя Традиционной общины.

2. Собрание созывается избранным вождем Традиционной общины и должно соответствовать правилам, предусмотренным в пунктах 2 и 3 последующей статьи.

3. Всякий раз, когда вождь Традиционной общины не созывает первое заседание Совета Традиционной общины в течение срока, установленного в пункте 1, обязанностью старшего вождя поселка является созыв собрания в соответствии с условиями, установленными в предыдущем пункте.

4. Выборы хранителя традиций общины и представителей молодежи этого органа являются обязательным пунктом повестки дня первого заседания.

5. Выборы хранителя традиций общины должны предшествовать выборам представителей молодежи.

Статья 14. Функционирование

1. Совет Традиционной общины собирается обычно один раз в семестр и проводит внеочередное собрание, когда созывается вождем Традиционной общины по собственному желанию или по ходатайству трети членов этого органа.

2. Уведомление о заседаниях Совета Традиционной общины обязательно должно включать:

- а) дату встречи;
- б) место встречи;
- в) время начала встречи;

d) повестку дня встречи.

3. Уведомление о заседании Совета Традиционной общины направляется членам этого органа и отображается на доске объявлений центра Традиционной общины не менее чем за сорок восемь часов до заседания.

4. Заседания Совета Традиционной общины являются открытыми и должны включать не менее тридцати минут, отведенных на вопросы членов сообщества или рекомендации членам Совета Традиционной общины.

Статья 15. Кворум

Совет Традиционной общины может собираться и заседать только в том случае, если присутствует большинство его членов при полном исполнении своих обязанностей.

Статья 16. Решения

1. Если иное не предусмотрено правовыми положениями, решения Совета Традиционной общины принимаются большинством голосов присутствующих членов этого органа.

2. Решения, принятые Советом Традиционной общины, не создают обязательств для государства или муниципалитета.

3. Совет Традиционной общины не может утверждать решения, предполагающие обременения или расходование движимого или недвижимого имущества, принадлежащего государству или муниципалитету.

4. Постановления Совета Традиционной общины, нарушающие положения предыдущего пункта, являются недействительными.

Статья 17. Нейтралитет и беспристрастность

Членам Совета Традиционной общины не разрешается участвовать в обсуждении или голосовании по предложению, представляемого этому органу, когда есть прямое родовое преимущество для них самих, их родственников или родственников в прямой восходящей линии или до второй степени родства по боковой линии.

Статья 18. Протокол заседаний

1. Каждое заседание Совета Традиционной общины записывается в протоколе с кратким описанием всех наиболее важных событий в нем.

2. В протоколе Совета Традиционной общины обязательно включаются наиболее важные резолюции, которые были одобрены в этом органе.

3. Протоколы Совета Традиционной общины являются открытыми и могут быть просмотрены любым членом сообщества в центре Традиционной общины.

Раздел III. Вождь Традиционной общины

Статья 19. Определение

Вождь Традиционной общины является исполнительным органом Традиционной общины.

Статья 20. Мандат

1. Вождь Традиционной общины избирается сроком на 7 лет.

2. Мандат вождя Традиционной общины может быть продлен более одного раза.

Статья 21. Начало и прекращение полномочий

1. Вождь Традиционной общины вступает в должность с момента инаугурации перед представителем правительства административного района, где находится центр Традиционной общины.

2. Срок полномочий вождя Традиционной общины прекращается при следующих обстоятельствах:

- a) Смерть или постоянная недееспособность;
- b) Вступивший в силу приговор к лишению свободы за совершение умышленного преступления.
- c) Отставка с должности;
- d) Более трех месяцев подряд не проживает постоянно в Традиционной общине;
- e) Утрата мандата в результате процедуры административного надзора;
- f) Отрешение от должности Советом Традиционной общины;

г) Истечение срока полномочий.

3. Правовая природа прекращения полномочий, предусмотренных в подпункте в предыдущего пункта, является дополнительной мерой наказания.

4. Отрешение от должности Советом Традиционной общины, упомянутое в подпункте f пункта 2, утвержденное большинством в две трети голосов при выполнении эффективных функций, должно основываться на отказе или неспособности выполнить План развития сообщества.

5. Старший вождь поселка в Совете Традиционной общины созывает этот орган для проведения внеочередных заседаний в период с пятого по пятнадцатый день после проверки любого из фактов, упомянутых в пункте 2.

6. Новый вождь Традиционной общины исполняет свои обязанности до конца срока.

Статья 22. Отсутствие и препятствия в исполнении полномочий

1. Вождь Традиционной общины заменяется в случае его отсутствия и препятствий в исполнении полномочий:

а) сотрудником Традиционной общины, для повседневных дел, если продолжительность отсутствия или препятствия не превышает пятнадцати последовательных дней;

б) вождем поселка, которого он или она назначает для этих целей, если продолжительность отсутствия или препятствий в исполнении полномочий не превышает тридцати последовательных дней;

с) членом Совета Традиционной общины, назначаемым этим органом для этих целей абсолютным большинством его членов при полном исполнении ими своих обязанностей, когда продолжительность отсутствия или препятствия в исполнении полномочий превышает тридцать последовательных дней.

2. В ситуациях, предусмотренных в статье 17, вождь Традиционной общины заменяется старшим вождем поселка, присутствующим на заседании Совета Традиционной общины.

Статья 23. Компетенции

1. В компетенцию вождя Традиционной общины входит:

- a) Представлять Традиционную общину в суде и за его пределами в суверенных органах;
- b) Обеспечивать соблюдение Конституции и законодательства органами Традиционной общины;
- c) Созывать и председательствовать на заседаниях Традиционной общины без ущерба для положений пункта 1 статьи 57;
- d) Содействовать консультациям сообщества по вопросам, представляющим общий интерес, а именно в области планирования и развития сообщества;
- e) Разрабатывать и выполнять план развития сообщества;
- f) Готовить отчеты за триместр и годовые отчеты о ходе физического и финансового выполнения Плана развития сообщества;
- g) Председательствовать в совете Традиционной общины;
- h) Управлять выполнением функций Традиционной общины;
- i) Содействовать сбору доходов и оплате расходов Традиционной общины в соответствии с законом;
- j) Подписывать сертификаты личной неприкосновенности членов Традиционной общины по их требованию;
- k) Подписывать сертификаты постоянного проживания членов Традиционной общины по их требованию;
- l) Сотрудничать с органами и службами местной администрации в разработке мероприятий, оказывающих влияние на Традиционную общину;
- m) Сотрудничать с органами и службами местной администрации в создании механизмов предотвращения бытового насилия;
- n) Поддерживать инициативы, направленные на защиту и поддержку жертв бытового насилия и искоренение эпизодов бытового насилия в обществе;
- o) Информировать Национальную полицию Восточного Тимора о фактах уголовного или административного правонарушения (проступка);
- p) Вмешиваться, когда требуется, в урегулирование конфликтов или споров, в которых участвуют члены сообщества;

q) Вмешиваться в урегулирование споров между поселками Традиционной общины;

r) Запрашивать вмешательство Национальной полиции Восточного Тимора в тех случаях, когда возникают конфликты или беспорядки, которые ставят под угрозу общественный порядок и безопасность членов Традиционной общины, а также в тех случаях, когда они не могут быть разрешены мирными средствами;

s) Удостоверять место жительства и личную неприкосновенность членов его или ее общины;

t) Назначать, руководить и контролировать административных работников Традиционной общины;

u) Назначать его или ее заместителя в случае отсутствия или препятствий в осуществлении полномочий в течение периода времени, не превышающего тридцати последовательных дней;

v) Проводить мероприятия по содействию принятию более здорового образа жизни среди членов Традиционной общины и информировать их о необходимости предотвращения таких заболеваний, как холера, менингит, диарея, малярия, СПИД, туберкулез и лихорадка денге;

w) Проводить мероприятия по повышению осведомленности и мобилизации членов сообщества относительно важности охраны здоровья матери и ребенка и участия в кампаниях вакцинации;

x) Проводить мероприятия по информированию и мобилизации членов Традиционной общины для искоренения бытового насилия в обществе;

y) Проводить мероприятия, направленные на повышение осведомленности членов Традиционной общины о важности школьного обучения для детей и мобилизации сообщества на борьбу с преждевременным уходом из школы;

z) Проводить информационные кампании для распространения и стимулирования участия членов Традиционной общины в программах солидарности и социальной защиты, установленных государством и муниципалитетом;

aa) Проводить мероприятия по повышению информированности и мобилизации членов Традиционной общины для принятия надлежащих методов гигиены и приготовления пищи;

bb) Проводить мероприятия по мобилизации членов Традиционной общины для участия в мероприятиях по гражданскому воспитанию, просвещению по вопросам выборов, а также для участия в выборах и референдумах;

cc) Проводить мероприятия по мобилизации членов Традиционной общины для занятий спортом, участия и спортивных мероприятий;

dd) Проводить мероприятия по переписи с целью выявления членов Традиционной общины, а именно путем заполнения «формы семьи» и информирования служб местной администрации о полученных результатах;

ee) Информировать службы регистрации, социальные службы и службы регистрации избирателей о случаях смерти в поселках Традиционной общины;

ff) Проводить мероприятия по информированию членов Традиционной общины о соблюдении ими налоговых обязательств;

gg) Проводить мероприятия по информированию и мобилизации членов Традиционной общины для поддержания гигиены, здоровья, сохранения и качества общественных мест;

hh) В сотрудничестве со службами местной администрации проводить перепись сельского хозяйства и животноводства;

ii) Планировать, организовывать и проводить мероприятия по гражданскому экологическому образованию и кампаниям по сбору мусора и расчистке пляжей, парков и лесов;

jj) Сотрудничать с государственной администрацией в проведении мероприятий по посадке деревьев;

kk) Информировать компетентные органы о наличии экологических проблем, а именно о наличии загрязненных территорий, зон эрозии почвы и вырубке деревьев;

ll) Осуществлять любые другие полномочия, предоставленные законом или нормативными актами.

2. Сбор доходов и оплата расходов включаются в отчет, который должен быть представлен руководителем Традиционной общины, который после обсуждения направляется в исполнительный орган муниципалитета.

3. Действия, совершаемые вождем Традиционной общины, не создают обязательств для государства или муниципалитета.

4. Вождь Традиционной общины не может совершать действия, направленные на обременение или расходование движимого или недвижимого имущества государства или муниципалитета.

5. Действия, совершенные с нарушением положений предыдущего пункта, являются ничтожными.

Раздел IV. Собрание поселка

Статья 24. Определение

1. Собрание поселка является совещательным органом поселка.

2. Для целей настоящего закона поселком признается:

а) Кластер населения, объединенный семейными узами, традициями или культурами, и исторически связанный с Традиционной общиной в сельской местности;

б) Кластер населения, сформированный в результате социальных и исторических процессов, отмеченных миграцией различных этнических групп и исторически связанных с Традиционной общиной в городе.

Статья 25. Состав

Собрание поселка состоит из всех граждан Восточного Тимора в возрасте старше семнадцати лет, которые зарегистрированы в избирательном списке географического подразделения электронной регистрации, где находится центр Традиционной общины, и которые признаются в качестве таковых другими членами поселка.

Статья 26. Компетенции

В компетенцию собрания поселка входит следующее:

а) Выборы вождя поселка;

б) Выборы представителей женщин и мужчин в Совете Традиционной общины;

с) Назначение заместителя вождя поселка в ситуациях его или ее отсутствия или препятствий в осуществлении полномочий,

которые имеют продолжительность не более тридцати последовательных дней;

d) Высказывание своей позиции о приоритетных направлениях деятельности с целью содействия благополучию и улучшению социально-экономических условий в поселке;

e) Предложение Совету Традиционной общины по первоочередным государственным инвестициям в целях улучшения благосостояния и социально-экономических условий в поселке;

f) Предложение Совету Традиционной общины по проведению работ по строительству, ремонту или консервации зданий и другого общественного коллективного оборудования с целью содействия социально-экономическому развитию поселка;

g) Высказывание своей позиции о качестве мероприятий и стратегий, которые необходимо осуществить с целью защиты и поощрения традиций, практик и обычаев поселка и Традиционной общины;

h) Высказывание своего мнения о качестве работ, выполняемых государством или муниципалитетом в интересах социально-экономического развития поселка или Традиционной общины;

i) Высказывание своего мнения о влиянии государственной политики и правительственных и муниципальных программ на процесс развития поселка;

j) Высказывание своего мнения по всем вопросам, которые может поставить вождь поселка, по своей собственной инициативе или по ходатайству вождя Традиционной общины;

k) Высказывание своего мнения по всем вопросам, которые ставит вождь Традиционной общины в рамках разработки процессов консультаций, продвигаемых органами государственной власти или местного самоуправления.

Статья 27. Функционирование

1. Собрание поселка проводит заседания на регулярной основе один раз в год и во внеочередном порядке, когда оно созывается вождем поселка по собственному желанию или по требованию трети избирателей поселка.

2. Уведомление о заседаниях собрания поселка обязательно должно включать:

- a) дату встречи;
- b) место встречи;
- c) время начала встречи;
- d) повестку дня встречи.

3. Уведомление о собрании поселка должно быть отображено в характерных местах поселка, за сорок восемь часов.

4. Заседания собрания поселка проводятся под председательством вождя поселка без ущерба для положений пункта 1 статей 36 и 45.

Статья 28. Кворум

Собрание поселка заседает и рассматривает вопросы, когда присутствует более половины избирателей поселка или, через час после запланированного времени начала заседания, с любым количеством присутствующих на нем избирателей поселка.

Статья 29. Решения

1. Если иное не предусмотрено правовыми положениями, решения собрания поселка принимаются большинством положительных голосов присутствующих членов.

2. Решения, принятые собранием поселка, не создают обязательств для государства или муниципалитета.

3. Собрание поселка не может утверждать решения, обременяющие или предполагающие расходование движимого или недвижимого имущества государства или муниципалитета.

4. Решения собрания поселка, нарушающие положения предыдущего пункта, являются недействительными.

Раздел V. Вождь поселка

Статья 30. Определение

Вождь поселка является исполнительным органом Традиционной общины в поселке.

Статья 31. Мандат

1. Вождь поселка избирается сроком на семь лет.
2. Мандат вождя поселка может быть продлен более одного раза.

Статья 32. Начало и прекращение полномочий

1. Вождь поселка вступает в должность с момента инаугурации перед представителем правительства административного района, где находится центр Традиционной общины.

2. Срок полномочий вождя поселка прекращается при следующих обстоятельствах:

- a) смерть или постоянная недееспособность;
- b) лишение свободы по вступившему в силу приговору за совершение умышленного преступления;
- c) отставка с должности;
- d) больше не имеет постоянного места жительства в течение трех месяцев подряд в одном из поселков, составляющих Традиционной общины;
- e) утрата мандата в результате процедур административного надзора;
- f) истечение срока полномочий.

3. Правовая природа прекращения полномочий, предусмотренная в подпункте b предыдущего пункта, является дополнительной мерой наказания.

4. Старший член поселка созывает собрание поселка для проведения внеочередного заседания в период с пятого по пятнадцатый день после проверки любого из фактов, упомянутых в подпунктах a–e пункта 2.

5. Вождь поселка, избранный на заседании, созванном в соответствии с предыдущим пунктом, исполняет свои обязанности до конца срока.

Статья 33. Компетенция

1. В компетенцию вождя поселка входит:
 - a) Способствовать соблюдению законодательства членами поселка, миру и социальной стабильности;

b) Созывать и председательствовать на заседания собрания поселка без ущерба для положений пункта 1 статей 36 и 45;

c) Активно участвовать в заседаниях Совета Традиционной общины;

d) Распространять законодательство, нормативные акты, государственную политику и государственные и муниципальные программы, которые представляют интерес для членов поселка;

e) Выполнять решения Совета Традиционной общины на уровне поселка под руководством вождя Традиционной общины;

f) Предоставлять вождю Традиционной общины информацию и документы, которые он или она могут запросить;

g) Поддерживать создание основ для разрешения мелких конфликтов или споров с участием членов поселка;

h) Поддерживать разработку стратегий и мероприятий, направленных на продвижение гендерного равенства, а также на предотвращение и искоренение случаев домашнего насилия среди членов поселка;

i) Поддерживать создание механизмов защиты жертв бытового насилия;

j) Выявлять ситуации крайней нищеты и социальной изоляции, затрагивающие членов поселка, и информировать руководителя Традиционной общины об этих ситуациях;

k) Выявлять ситуации, в которых несовершеннолетние подвергаются риску, и информировать вождя Традиционной общины об этих ситуациях;

l) Проводить, под руководством вождя Традиционной общины, мероприятия по содействию принятию более здорового образа жизни среди членов поселка и информировать их о необходимости предотвращения таких заболеваний, как холера, менингит, диарея, малярия, СПИД, туберкулез и лихорадка денге;

m) Под руководством вождя Традиционной общины информировать и мобилизовать членов поселка относительно значимости охраны здоровья матери и ребенка и участия в кампаниях вакцинации;

n) Под руководством начальника Традиционной общины информировать и мобилизовать членов поселка для искоренения бытового насилия в обществе;

o) Под руководством вождя Традиционной общины ознакомить членов поселка с важностью обучения детей и мобилизовать поселок для борьбы с преждевременным уходом из школы;

p) Под руководством вождя Традиционной общины распространять и стимулировать участие членов поселка в программах солидарности и социальной защиты, установленных государством и муниципалитетами;

q) Под руководством вождя Традиционной общины информировать и мобилизовать членов поселка для принятия надлежащих методов гигиены и приготовления пищи;

r) Под руководством вождя Традиционной общины мобилизовать членов поселка для участия в мероприятиях по гражданскому воспитанию, просвещению по вопросам выборов, а также для участия в выборах и референдумах;

s) Под руководством вождя Традиционной общины мобилизовать членов поселка для занятий спортом, участия и спортивных мероприятий;

t) Поддерживать вождя Традиционной общины в идентификации членов поселка, а именно посредством заполнения «формы семьи»;

u) Под руководством вождя Традиционной общины информировать членов поселка о соблюдении ими своих налоговых обязательств;

v) Под руководством вождя Традиционной общины информировать и мобилизовать членов поселка для поддержания гигиены, здоровья, сохранения и качества общественных мест;

w) Сотрудничать с вождем Традиционной общины в сельскохозяйственной и животноводческой переписи, проводимой в поселке;

x) Выполнять любые другие задачи, предусмотренные законом, нормативными актами или определяемые Советом Традиционной общины или вождем Традиционной общины.

2. Действия, совершаемые вождем поселка, не создают обязательств для государства или муниципалитета.

3. Вождь поселка не может совершать действия, обременяющие или предусматривающие расходование движимого или недвижимого имущества государства или муниципалитета.

4. Действия, совершенные с нарушением положений предыдущего пункта, являются недействительными.

Глава VII. Финансы

Статья 79. Схема финансовой поддержки Традиционной общины

Правительство одобряет соответствующим нормативным постановлением схемы финансовой поддержки, предоставляемой Традиционной общине государством и муниципалитетами.

Статья 80. Сбор доходов

Традиционная община может получать доход только в соответствии с законом.

ГЛАВА VIII. Служащие

Статья 81

1. У Традиционной общины есть штатное расписание, утвержденное Советом Традиционной общины по предложению вождя Традиционной общины.

2. Общий закон о занятости распространяется на персонал Традиционной общины.

3. Контракты о найме, заключаемые между Традиционной общиной и их персоналом, не создают каких-либо трудовых связей между ними и органами или службами прямой или косвенной государственной администрации или органами или службами муниципалитета.

4. Расходы, связанные с оформлением трудовых договоров между Традиционной общиной и ее персоналом, покрываются за счет финансовых ресурсов Традиционной общины, а не из государственного бюджета.

ГЛАВА IX. Надзор

Статья 82. Сфера и предмет надзора

1. Традиционная община подлежит административному надзору, установленному настоящим законом.

2. Административный надзор состоит из проверки соблюдения законов и нормативных актов органами Традиционной общины.

Статья 83. Содержание надзорных мероприятий

1. Административный надзор осуществляется путем проверок, расследований и дознаний.

2. Для целей настоящего закона:

а) Проверка должна состоять из проверки соответствия актов и договоров Традиционной общины закону;

б) Расследование должно состоять из проверки законности актов и договоров, в частности, органов Традиционной общины, в результате сообщения о нарушениях любым физическим или юридическим лицом или в результате процедур проверки;

в) Дознание должно состоять в опросе о функционировании Традиционной общины в тех случаях, когда имеются серьезные признаки незаконности, которые, учитывая их объем и серьезность, не могут быть установлены в рамках расследования.

Статья 84. Обязанности по информированию и сотрудничеству

Органы Традиционной общины, являющиеся объектом административного надзора, обязаны выполнять обязанности по информированию и сотрудничеству.

Статья 85. Надзорные полномочия

Административный надзор является компетенцией Правительства, которая четко обеспечивается инспекционными службами министерства, отвечающего за обеспечение функционирования механизмов поддержки и сотрудничества с органами Традиционной общины.

Статья 87. Санкции

Практика незаконных действий или бездействия в рамках деятельности Традиционной общины может определять, в соответствии с положениями настоящего закона, утрату соответствующего мандата, если они осуществляются индивидуально членами органов или роспуск органа, если это результат его действия или бездействия.

ГЛАВА X. Заключительные и переходные положения

Статья 91. Признание Традиционной общины

Член Правительства, ответственный за введение в действие механизмов поддержки и сотрудничества с органами Традиционной общины, признает декретом министров Традиционные общины и поселки.

Статья 92. Заседания собраний поселков и Совета Традиционной общины с целью выборов

1. Собрания поселка, созываемые для проведения выборов представителей женщин и мужчин поселка в Совет Традиционной общины, вождя поселка и вождя Традиционной общины, должны проводиться одновременно в дату, назначенную Декретом Правительства для такой цели.

2. Советы Традиционной общины, созываемые с целью создания избирательных комитетов и контроля за результатами выборов вождя Традиционной общины, должны собираться одновременно в дату, назначенную Декретом Правительства для такой цели.

3. Советы Традиционной общины, созванные для проведения выборов хранителя традиций общины и представителей молодежи в Совете Традиционной общины, должны заседать одновременно в дату, назначенную Декретом Правительства для такой цели.

4. Перед назначением дат проведения заседаний, предусмотренных в предыдущих пунктах, правительство консультируется с органами электоральной администрации.

*Статья 93. Временное осуществление полномочий
исполнительного органа муниципального образования*

До тех пор, пока не будут установлены органы местного самоуправления, полномочия, предусмотренные в настоящем законе для этих органов, будут осуществляться представителем Правительства в административном районе, в котором находится Традиционная община.

Статья 94. Регулирование

Регулирование этого закона должно быть утверждено правительственным нормативным актом в течение девяноста дней со дня его вступления в силу.

*Статья 95. План обучения членов органов
Традиционной общины*

Министерство, ответственное за введение в действие механизмов поддержки и сотрудничества с органами Традиционной общины, разрабатывает и представляет Национальному парламенту план обучения членов органов Традиционной общины в течение ста двадцати дней.

Статья 96. Органы электоральной администрации

Органы управления выборами оказывают поддержку собраниям поселков и советам Традиционных общин в организации избирательных актов, предусмотренных настоящим законом.

Библиография

Нормативные акты

Правовые акты Организации Объединенных Наций

Резолюция Совета Безопасности ООН от 15 сентября 1999 года № 1264 (1999) // [https://undocs.org/S/RES/1264\(1999\)](https://undocs.org/S/RES/1264(1999)).

Резолюция Совета Безопасности ООН от 25 октября 1999 года № 1272 (1999) // [https://undocs.org/S/RES/1272\(1999\)](https://undocs.org/S/RES/1272(1999)).

Правила № 1999/2 от 2 декабря 1999 года, утвержденные Специальным представителем Генерального секретаря ООН (Администратором на время переходного периода) «Об учреждении Национального консультативного совета» (Regulation on the Establishment of a National Consultative Council,) // <https://peacekeeping.un.org/en/mission/past/etimor/untaetR/etreg2.htm>.

Правила № 2 от 16 марта 2001 года, утвержденные Специальным представителем Генерального секретаря ООН (Администратором на время переходного периода) «О выборах Учредительного собрания для подготовки Конституции для независимого и демократического Восточного Тимора» (Regulation №. 2001/2 On the Election of a Constituent Assembly to Prepare a Constitution for an Independent and Democratic East Timor) // <http://mj.gov.tl/journal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

Правила № 11 от 13 июля 2001 года «Об электоральных правонарушениях при проведении выборов Учредительного собрания» (Regulation No. 2001/11 On Electoral Offences for the Election of a Constituent Assembly) // <http://mj.gov.tl/journal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

Правила № 1 от 16 января 2002 года, утвержденные Специальным представителем Генерального секретаря ООН, «О выборах первого Президента независимого и демократического Восточного Тимора» (Regulation No. 2002/01 On the Election of the First

President of an Independent and Democratic East Timor) // <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

Директива от 5 марта 2002 года Специального представителя Генерального секретаря ООН «О назначении даты и официального срока избирательной кампании на президентских выборах» (Directive No. 2002/1 Fixing the Date and Official Campaign Period for the Presidential Election) //

<http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

Правила № 2 от 5 марта 2002 года, утвержденные Специальным представителем Генерального секретаря ООН, «Об электоральных правонарушениях при проведении выборов первого Президента» (Regulation No. 2002/02 On Electoral Offences in Relation to the Election of the First President) //

<http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

Исполнительный приказ № 10 от 17 мая 2002 года Специального представителя Генерального секретаря ООН «О независимой Избирательной комиссии» (Executive Order No. 2002/10 On Independent Electoral Commission) // <http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/UNTAET-Law/index-p.htm>.

Конституция Восточного Тимора

на португальском языке: http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2010/03/Constituicao_RDTL_PT.pdf;

на английском языке: http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2010/03/Constitution_RDTL_ENG.pdf.

на русском языке: Конституции государств Азии. Том 3. Дальний Восток. М., 2010. С. 53–90.

Законы Восточного Тимора

Закон от 14 апреля 2004 года «О политических партиях» в редакции Закона от 3 февраля 2016 (Lei, Sobre Partidos Politicos) // www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_NO.5.pdf.

Закон от 19 декабря 2006 года «Об органах электоральной администрации» в редакции Закона от 28 декабря 2006 года (Lei, Órgãos da Administração Electoral) // См.: www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_NO.22.pdf.

Закон от 22 декабря 2006 года «О выборах Национального парламента» (Lei Eleitoral para o Parlamento Nacional) // www.mj.gov.tl/journal/?q=node/902.

Закон «О выборах Президента Республики» от 26 декабря 2006 года («Lei Eleitoral para o Presidente da República») // www.mj.gov.tl/journal/?q=node/903.

Закон от 5 января 2008 года «О правовом режиме финансирования политических партий» (Lei para Regime Jurídico do Financiamento dos Partidos Políticos) // www.mj.gov.tl/journal/?q=node/864.

Закон от 8 июля 2016 года «О традиционных общинах» (Lei dos Sucos) // www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.26A.pdf.

Закон от 25 мая 2016 года «О регистрации избирателей» (Lei do Recenseamento Eleitoral) // www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.20.pdf.

Гражданский кодекс Восточного Тимора (Código Civil), утвержденный Законом от 14 сентября 2011 года // <https://apoiofctimor.files.wordpress.com/2013/09/cc3b3digo-civil.pdf>.

Закон «Об административно-территориальном делении» № 11/2009 от 7 октября 2009 года (Lei No. 11/2009 de 7 de Outubro — Divisão administrative do território) // <https://descentralizasaun.files.wordpress.com/2013/08/ldat.pdf>).

Закон «О традиционных общинах (sucos)» № 9 от 8 июля 2016 года

на португальском языке: <http://extwprlegs1.fao.org/docs/pdf/tim159009.pdf> ;

на английском языке: https://www.ifes.org/sites/default/files/suco_law.2016.english.final_.pdf

Декреты-законы Восточного Тимора

Декрет-закон Президента № 4/2014 от 22 января 2014 года «О правовом статусе структур в преддверии административной деконцентрации» (Decreto-Lei No. 4/2014 de 22 de Janeiro — Estatuto Orgânico o das Estruturas de Pré-desconcentração Administrativa // http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2014/serie_1/serie1_no3.pdf).

Декрет-закон от 18 января 2007 года «Об утверждении Основного положения о Техническом секретариате электоральной администрации» (Decreto-Lei, Estatuto Orgânico do Secretariado Técnico da Administração Eleitoral) с поправками от 26 октября 2016 года // www.mj.gov.tl/journal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_1_No.42.pdf.

Декрет-закон от 3 сентября 2008 года «О денежных выплатах членам Национальной избирательной комиссии» (Decreto-Lei, Remuneração dos Membros da Comissão Nacional das Eleições) //

Декрет-закон от 14 марта 2018 года «Об установлении размера субсидии, предоставляемой государством политическим партиям и коалициям политических партий для проведения избирательных кампаний» (Fixa o Valor da Subvenção a Conceder pelo Estado aos Partidos Políticos e às Coligações de Partidos Políticos para as Campanhas Eleitorais)

Декреты Восточного Тимора

Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «О регулировании избирательных кампаний и предвыборной агитации» (Decreto No. 5/2017, Regulamenta a Campanha e a Propaganda Eleitoral) // http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_8b.pdf.

Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении Положения об организации и функционировании центра голосования и избирательных участков» (Decreto No. 6/2017, Regulamenta a Organização e o funcionamento do Centro de Votação e Estações de Voto) //

Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении Положения о порядке деятельности наблюдателей на выборах»

(Decreto No. 9/2017, Regulamenta sobre a Actividade de Observação Eleitoral) //

Декрет Правительства от 27 февраля 2017 года «Об утверждении технических процедур по обеспечению медийного освещения президентских выборов» (Decreto No. 10/2017, Aprova os Procedimentos Técnicos para a Realização das Actividades de Cobertura Jornalística da Eleição Presidencial) //

Декрет Правительства от 12 мая 2017 года «Об утверждении Положения о выдвижении кандидатов, баллотирующихся в члены Национального парламента» (Decreto No. 16/2017, Regulamento Sobre a Apresentação de Candidaturas para a Eleição dos Deputados ao Parlamento Nacional) // http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_18_A.pdf.

Декрет Правительства от 12 мая 2017 года «Об утверждении правил осуществления контроля, наблюдения и освещения выборов депутатов Национального парламента» (Decreto No. 17/2017, Regulamenta as actividades de fiscalização, observação e de cobertura mediática da eleição dos Deputados ao Parlamento Nacional) //

Декрет Правительства от 12 мая 2017 года «О регулировании избирательной кампании» (Decreto No. No.18/2017, Regulamento da Campanha Eleitoral) //

Декрет Правительства от 26 сентября 2016 года «Об утверждении положения о проведении выборов органов традиционных общин» (Decreto No. 14/2016, Regulamento Eleitoral para os Órgãos dos Sucos) //

Декрет Правительства от 21 сентября 2016 года «Об утверждении технических процедур осуществления регистрации избирателей и обновления базы данных зарегистрированных избирателей» (Decreto No. 14/2016, Aprova os Procedimentos Técnicos para a Realização do Recenseamento Eleitoral e Atualização da Base de dados do Recenseamento Eleitoral) // http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2016/serie_1/SERIE_I_NO_37.pdf.

Иные нормативные правовые акты Восточного Тимора

Внутренний регламент деятельности Национальной избирательной комиссии (Regulamentação Interna da Comissão Nacional de Eleições), утвержденный Комиссией 19 января 2017 года // http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/serie1_no3_a.pdf.

Резолюция Правительства от 25 января 2017 года «О продлении срока регистрации избирателей» (Resolução do Governo N.º 2/2017, Prorrogação do Período de Inscrição no Recenseamento Eleitoral) // http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2017/serie_1/SERIE_I_NO_4_.pdf.

Постановление Министра государственной администрации от 24 июля 2014 года «О правовом статусе административных единиц (Ministro da Administração Estatal. Diploma Ministerial n.o 24/2014 de 24 de Julho — Orgânica dos Postos Administrativos) // <http://www.mj.gov.tl/jornal/?q=node/6605>;

http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2014/serie_1/SERIE1_NO_21.pdf.

Правовые акты Португалии

Гражданский кодекс Португалии (Código Civil Português) 1966 года.

Правовые акты Индонезии

Гражданский кодекс Индонезии (Código Civil Indonésio) 1847 года // <https://www.tribunais.tl/?q=node/34>.

Отечественная научная литература

Восточный Тимор // Правовые системы стран мира. Энциклопедический справочник. М., 2003.

Дадуани А.Г. Демократия и Организация Объединенных Наций. М., 2007.

Другов А.Ю. История Индонезии. XX век. М., 2005.

Загорский А.В. Миротворчество и международное управление региональной безопасностью. М., 2015.

Зверев П.Г. Применимость международного гуманитарного права во время миротворческих операций ООН. М., 2015.

Избирательное законодательство и выборы в современном мире. Азиатско-Тихоокеанский регион / В.И. Лысенко; под общей редакцией В.Е. Чурова. М.: Центральная избирательная комиссия Российской Федерации, 2013.

Крупянка И.М. Эволюция миротворческой деятельности ООН после «Холодной войны» (на примере операции по поддержанию мира в Камбодже и на Восточном Тиморе). М., 2006.

Крупянка И.М. Эволюция миротворческой деятельности ООН в новой системе международных отношений: опыт операций по поддержанию мира в Камбодже и на Восточном Тиморе. Автореферат дис. кандидата исторических наук. М., 2008.

Саидов А.Х. Национальные парламенты мира. Энциклопедический справочник. М., 2005.

Толмачев Н.А. Политическое и социально-экономическое развитие Восточного Тимора, 1974-1985 годы. Диссертация кандидата исторических наук. М., 1986.

Урляпов В.Ф. История государства Тимор-Лешти. XX век. М., 2015.

Урляпов И. В. Восточный Тимор: Тернистый путь к независимости. М., 2005.

Чурсина Т.И. Вводная статья к Конституции Демократической Республики Восточный Тимор // Конституции государств Азии. Том 3. Дальний Восток. М., 2010.

Зарубежная научная литература

Feijó, Rui. Dynamics of Democracy in Timor-Leste: The Birth of a Democratic Nation, 1999-2012. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2016.

Vota Eleisaun Parlamentar 2017: Lei Eleisaun Parlamentar no Dekretu Goverbu ba Eleisaun Parlamentar, Dili, 2017.

Pacific Ways: Government and Politics in the Pacific Islands. Ed. by Stephen Levine. Wellington, Victoria University Press, 2016.

2009 Community Elections: Women Participation. Dili, 2010.

Regulamento Sobre o Processo de Votação e Apuramento dos Resultados para a Eleição de Presidente da República. Dili, Timor Leste. 2007

General Elections 2012: Regulations and Code of Conduct. Dili, Ministry of State and Territorial Management, Technical Secretariat for Electoral Administration, 2011.

Starting R. Social democracy in East Timor. London, New York: Routledge, Taylor & Francis Group, 2016.

Timor-Leste, Ciclo Eleitoral 2012. Dili, Secretariado Técnico de Administração Eleitoral, 2012

Enhancing Women's Leadership and Participation in the 2012 Elections and Beyond in Timor-Leste: Women's Leadership Leads Us to Peace and Stability: Report Road Map Workshop, 7-8 November 2011, National Conference, 5-6 December 2011. Dili, Parlamento Nacional, 2012.

Gusmão, Martinho G. da Silva (Martinho Germano da Silva). Mata-Dalan Eleitoral: Legislação Eleitoral Timor Leste. Dili, Comissão Nacional de Eleições, 2011.

Presidential & Legislative Elections 2017, European Union Election Observation Mission to Timor-Leste, Presidential and Legislative Elections, 2017

Election Experts Mission to Timor-Leste, FINAL REPORT, EC Specific Contract No. 2018/396253, April/May 2018

Fostering justice in Timor-Leste [electronic resource] : rule of law program evaluation / prepared by Tanja Chopra, Susan Pologruto, and Timotio de Deus. Dili, USAID, 2009.

Parliamentary privilege and immunity in Timor Leste : how to ensure equality before the law? / Judicial System Monitoring

Programme; Australian Aid and others, Dili, Timor-Leste: Judicial System Monitoring Programme, 2012

Joint transition plan [electronic resource] : preparing a new partnership in a peaceful and stable Timor-Leste, Dili : Government of the Democratic Republic of Timor-Leste and United Nations Integrated Mission in Timor-Leste, 2011

Government of Timor-Leste (2019), Report on the Implementation of the Sustainable Development Goals: From ashes to reconciliation, reconstruction and sustainable development, Voluntary National Review of Timor-Leste 2019, Dili: Timor-Leste.